

# الاتحاد

## «نوبل» لآداب ٩٨ للبرتغالي ساراموغا



\* الفائز: «الجائزة لكل الناس، لكن المكافأة المالية لي وحدي»  
\* لشبونة- منحت جائزة «نوبل» للآداب لعام ١٩٩٨. أمس الخميس، إلى الكاتب البرتغالي الشيوعي جوزيه ساراموغا. وأعلن الفائز الذي تلقى خبر منحه الجائزة في فرانكفورت (ألمانيا). «اسمحوا لي أن أقول أن الجائزة هي لجميع الذين يتكلمون البرتغالية، ولكنني سأحتفظ بالمال لي وحدي».

(اقرأ عن الموضوع ص ٩)

اقرأ في «ملحق الاتحاد»  
(٢٥) سنة على حرب (٧٢)  
مرة أخرى نعيش الأجواء  
التي سبقت حرب أكتوبر!  
\* هذا ما يقوله لـ «الاتحاد» مدير عام «مجلس السلام والأمن» الجنرال  
إحسان شوميل غفعولي \*

السياسة الأمريكية في العراق  
سقوط جاسوس وافتتاح سياسة!  
مؤامرة التسويات تحت غبار الانتخابات

«الاتحاد» تحتل بمنوية توفيق الحكيم  
\* محطات حياته ومؤلفاته المسرحية \* العصفور الحائر  
وسؤال النهضة \* دلالات المسرح الذهني عند الحكيم

### أدب

\* نزيه خير، محمد جميل شلش، عبدالرازق بورس / قصائد \* سلمان ناظور - عن  
أحدث انتاجات انطوان شلحت \* مالا رمية - شاعر في الخزانة الرمادية

اقرأ في «مبنى وملح»  
زواج سري في عز النهار!  
لقاء عبثي مع العبثي ادوار خوري!  
\* هشام نفاع يبحث عن الجيران في مهرجان «جيران» \*  
عودة بشارت ولد للشقاء \* علاء حليحل يسير على درب  
الآلام \* اسماعيل شموط يكتشف فنانة عرضت في القدس  
عام ١٩٣٣ \* محمود شاهين يدلو بدلو عن السعادة \*  
اسامة مصري يسمع اصواتاً من العنصرية

مع إغلاق باب تقديم قوائم المرشحين، أمس الخميس  
بعد الة التنازلي لانتخابات السلطات المحلية في ٩٨/١١/٩٨

### بلدي

ملحق «الاتحاد» اليومى لانتخابات السلطات المحلية (ص ١٣ - ٢٠)

## الجزائر تتهم بن لادن بتمويل ودعم الجماعات الارهابية

\* الجزائر - الوكالات - اتهم مدير الشرطة القضائية الجزائرية، محمد  
الصولي، الملياردير السعودي اصنام بن لادن بتمويل وتسليح  
الجماعات الاصولية المسلحة التي تقوم بأعمال العنف والارهاب في الجزائر.  
وجاء اتهام الصولي هذا في إطار وثيقة عرضها في الاجتماع السنوي  
لنظمة الشرطة الدولية، «الانترپول»، الذي انهي أعماله، أمس الأول،  
الاربعاء، في جزيرة بالما دي مايوركا الاسبانية.  
وقال الصولي ان بن لادن يساعد الشبكات الداعمة للجماعة الاسلامية  
المسلحة المتمركزة في الخارج، التي تهرب الى الجزائر كميات كبيرة من  
الأسلحة والذخائر والمؤن والمعدات.

ويشار الى ان بن لادن متهم من قبل واشنطن بتدبير الهجومين اللذين  
استهدفا سفارتي امريكا في كينيا وتنزانيا في ٧ آب الماضي.

## تمديد اعتقال «طبيب» مارس أعمالاً مشينة في عيادته!

\* حيفا - مكتب «الاتحاد» - مددت محكمة الصلح في تل أبيب، أمس  
الخميس، اعتقال ارون أفني (٥٧ عاماً)، من رماث هشارون، أربعة أيام.  
لاستكمال التحقيق في التهمة الموجهة إليه وهي ممارسة الأعمال  
المشينة ضد فتاة في السابعة عشرة، في أثناء العلاج في عيادته.  
وتبين من ملف التحقيق أن أفني هو أخصائي ردد فعل الجسد، تجاوز  
حدود مهنته عندما تعرت الفتاة امامه بناء على طلبه لفحصها وممارسة  
ضدها الأعمال المشينة!  
واعترف الاخصائي بالتهمة الموجهة اليه متذرعاً بأنه «ضعف أمام  
الفتاة ولم يتهالك نفسه»!  
وكان أفني يعمل في صفقات بيع أراض، وفي السنوات العشرين الأخيرة  
يمارس مهنة الطب الاستكمالي!!

أمسية ساهرة في  
ريم البوادي الشريف  
الجمعة مع المطربين جبرا نائلة وزاهي غريب  
السبت مع المطربين جبرا نائلة

وعود جميع أنواع المعسل والتراجيل  
المعسل عند وعود أرخص من مصر  
بكيت معسل تفاعلين حجم كبير = ٥ شيكلات فقط.  
چروز فحم اصفر يوناني كبير = ٢٠ شيكلا فقط.  
چروز معسل تفاعلين كبير = ١٠ شيكلات  
نرجيلة = ٢٥ شيكلا فقط.

كفرياسيف الشارع الرئيسي بجانب سور ماركت عواد  
٩٩٩٦٩٧٧ - ٤ - ٢٦٤٨٠١ - ٥٠ - ٢٤٥٠٨٨ - ٥٢

## قوات الاحتلال تقتل فلسطينياً وتجرع مصوراً صحافياً في الخليل



قمة واشنطن  
الفلسطينيون:  
نأمل أن لا تكون  
القمة بلا نتائج!

\* د. عريقات لـ «الاتحاد»:  
عندما نرى تطبيقاً حقيقياً  
للاتفاق نستطيع التحدث عن  
انفراج \* مساحة المحمية  
الطبيعية تساوي ١٥٠ كم² \*  
نتنياهو: اتفقنا مع الأمريكيين  
على ان لا تتجاوز النبضة  
الثالثة (١٪) \* عرفات يدعو  
موسكو الى وضع كل ثقلها في  
عملية السلام \*  
(ص ٣ و ٤ و ١١)

تعيين لجنة تحقيق رسمية  
حول مأساة عائلة سواعد  
في مستشفى صفد  
قرار بتوليد امرأة من الكمامة بصورة عادية أدى إلى قطع رأس الوليد عن جسده!  
\* الوالد محمود سواعد لـ «الاتحاد»: اكتشفنا الجريمة في أثناء تغسيل الجثة! (ص ٤) \*

اعلان هام لرجال الاعمال  
مع سخنيه تونز (٧ ص)

الناصره تواصل تطورها مع الجبهة  
شيم القن الحادي والحيثيين  
مدينة عصرية ومتاحية، مكافحة ومزدهرة  
أهلنا في الناصرة ندعوكم للمشاركة في  
المهرجان الانتخابي الافتتاحي  
لجبهة الناصرة الديمقراطية  
وذلك يوم السبت (١٠/١٠/٩٨)، الساعة السادسة والنصف (٦:٣٠) مساءً،  
في قاعة بيت الصداقة في الناصرة.  
يتكلم في الاجتماع:  
القائد الجبهوي رامز جريسي - رئيس بلدية الناصرة،  
ومرشحون في قائمة الجبهة.  
أكثريه مطلقة للجبهة في المجلس البلدي  
رامز جريسي لرئاسة بلدية الناصرة

شركات اخوان جريس  
كفرياسيف - الشارع الرئيسي  
من المصانع الوحيدة في الوسط العربي لانتاج  
شركات الحديد  
مصنع حديد البناء  
خشب فيني للبناء  
وكلاء ايتونغ (١١٦٢٨٨٨)  
نعله عه حملة تنزلات هائلة:  
١ طن حديد حسب الخارطة ١٦٩٠ ش.ج بدل ١٨٠٠  
١ شبكة حديد (٦٧٦) قطر ٨ م"م ١١٥ ش.ج بدل ١٤٥  
١ شبكة حديد (٦٧٦) قطر ٦ م"م ٦٥ ش.ج بدل ١٤٥  
١ كوب ايتونغ ٣٠٥ ش.ج بدل ٣٢٥  
١ كوب خشب فيني نمره ٩٨٠ ش.ج بدل ١١٤٥  
تسهيلات في النقل لجميع انحاء البلاد  
تسهيلات للمهندسين والمساكين  
كل من يشترى اكثر من ٢٠٠٠ شاقل يشترك في السحب على  
٢٥٠ رحلة الى الاردن خلال السنة  
04/9968875 - 04/9966848  
050/517527 050-339016

## بعد لقاء مع الرئيس السوري ووزير خارجيته خرازي مطمئن إزاء إيجاد تسوية سلمية للأزمة السورية - التركية

■ مسؤول أمريكي يدعو سوريا إلى عدم الاستهانة بالأزمة مع تركيا ■



\* الشرع وخرازي في دمشق، أمس \*

وتأتي الوساطة الإيرانية إثر وساطة قام بها الرئيس المصري حسني مبارك لنزع فتيل الأزمة بين دمشق وأنقرة. وتطالب أنقرة دمشق بوقف كامل لدعمها لحزب العمال الكردستاني، ومنع تسلل متطوعي الحزب من الأراضي السورية إلى الأراضي العراقية والتركسية، والتخلي عما تسميه تشويه مقاصد التعاون العسكري التركي - الإيراني على الساحة العالمية، بالإضافة إلى التخلي عن مطالباتها بلواء أسكندرون (هاتاي، بالتركية) عند الحدود السورية. وتنفي دمشق الاتهامات التركية وتبدي استعداداً للحوار مع أنقرة.

### \* «أبناء البلد»: لا للعدوان على سوريا \*

أصدرت حركة «أبناء البلد» بياناً شجب فيه التهديدات التركية بشن هجوم على سوريا. وجاء في البيان: «إننا نرفع صوتنا عالياً، من قلب الجليل والمثلث والنقب، مستكرين هذه التهديدات، ونؤكد أنه جزء من سياسة أمريكا لضرب المصالح القومية العربية». ودعا البيان إلى المشاركة في مظاهرة تضامنية مع الشعب العربي السوري ومع وحدة الأمة العربية، ستقام يوم الثلاثاء القادم، الساعة الرابعة بعد الظهر، أمام السفارة التركية في تل أبيب.

### \* عشرة فصائل فلسطينية تتضامن مع سوريا \*

وفي دمشق، أعلنت عشرة فصائل فلسطينية، تتخذ من دمشق مقراً لها، من بينها حركة «حاس» والجهاد الإسلامي، «أس الحفيس» تضامناً مع سوريا في وجه التهديدات التركية، وأكدت استعدادها «لصد أي عدوان محتمل قد يقع على سوريا». وأعلن بيان للجنة الديمقراطية لتحرير فلسطين أن المستمعين

دمشق - الوكالات - أعلن المتحدث باسم الرئاسة السورية، جبران كورية، أن الرئيس السوري حافظ الأسد استقبل، أمس الحفيس، وزير الخارجية الإيراني، كمال خرازي، الذي وصل في وقت سابق إلى العاصمة السورية في إطار وساطة تقوم بها إيران بين دمشق وأنقرة. وحضر اللقاء وزير الخارجية السوري، فاروق الشرع، والسفير الإيراني لدى سوريا، حسين شيخ الإسلام. وأجرى الشرع وخرازي محادثات سبقت اللقاء مع الرئيس الأسد. وقالت وكالة الأنباء السورية الرسمية إن الوزيرين عرضا «المواقف الاستثنائية والعدائية» التركية الموجهة ضد سوريا ودور منظمة المؤتمر الإسلامي في معالجة هذه الأزمة بين البلدين.

وكان خرازي أعلن، لدى وصوله إلى دمشق، أنه مطمئن للجهود الدبلوماسية لنزع فتيل الأزمة بين تركيا وسوريا. وأضاف «إن مثل هذه المشاكل قد تحدث بين الدول بين فترة وأخرى ونحن مطمئنون إلى أن البلدين الجارين، سوريا وتركيا، قادران على حل مشكلتهما بالطرق السلمية». وأسف وزير الخارجية السوري، فاروق الشرع، لموقف أنقرة وقال «لا نود من جارتنا، تركيا، أن تلقي ما تعاني منه من مشاكل داخلية على جيرانها في الخارج». وأضاف «إن إثارة الأزمة القديمة في هذا الوقت بالذات لم تكن مفهومة بالنسبة لنا على الإطلاق». وأكد مجدداً «حرص دمشق على حل أية إشكالات عالقة بين البلدين بالطرق الدبلوماسية وغير الحوار، وهذا ما نفعله». وستوجه خرازي إلى أنقرة، صباح اليوم، الجمعة، في وقت أعلن فيه مسؤول تركي، أمس، أن كبار المسؤولين المدنيين والعسكريين الأتراك يتوقعون عقد اجتماع لهم اليوم لتقييم الأوضاع. ولم يستبعد المسؤول أن يوجه المجتمعون إنذاراً لدمشق.

## لقاء اليوم

\* مع: د. صائب عريقات، وزير الحكم المحلي الفلسطيني

\* جول: آخر مستجدات المفاوضات



## الانفراج الحقيقي منوط بنعم واضحة وجدية من طرف نتنياهو

\* «الإجماع» - وماذا تقول في توجه نتنياهو مباشرة بعد اللقاء الثلاثي للمشاركة في مهرجان استيطاني؟ - د. عريقات: «أثرت الموضوع في لقاء اليوم (أمس الخميس) مع داني تقي. وقلت له أن الأمر غير لائق وغير مقبول، ويعيق الهوة بين الجانبين ويعرقل أي تقدم. وهو بمثابة رسالة سلبية تقول لنا إن نتنياهو غير جدي في المفاوضات وبذلك يوجه صفة قوة لجعل العملية التفاوضية».

\* «الإجماع» - وهل وقعتم اتفاقاً حول تفعيل المطار ومتى سيفتح؟

- د. عريقات: «لم يوقع أي اتفاق ولا أعرف عن وجود أي اتفاق وأنا لست مسؤولاً عما يبشيه الجانب الإسرائيلي من أقوال بعيدة عن الحقيقة».

\* «الإجماع» - وهل سيتمخض لقاء واشنطن عن توقيع اتفاق؟

- د. عريقات: «هذا يتوقف على نتنياهو ومدى جدته في المفاوضات وتخليه عن أحلام التوسع والاستيطان. ونحن زودنا الجانب الأمريكي بنعم للمبادرة الأمريكية، ولا يوجد حتى الآن نعم من إسرائيل. فإذا توقرت التوايا الإسرائيلية الجديدة والاستعدادات لإعادة الانتشار واحترام مبدأ التبادلية والأمن والاتفاقيات والتنفيذ لها، سيوقع الاتفاق، لأن الذي يحصل دون ذلك هو نتنياهو، وأقصر الطرق لتوقيعه هو نعم نتنياهو دون لف أو دوران».

\* «الإجماع» - وهل توقيع الاتفاق في واشنطن سيلقي الإعلان عن إقامة الدولة في (٩٩/٥)؟

- د. عريقات: «هذه مسألة مختلفة تماماً. ففي (٩٩/٥) ستنتهي المرحلة الانتقالية. وهذا التاريخ لن يكون كأي يوم آخر. إنه تاريخ مصري وعام. ولنا الحق الكامل في الإعلان رسمياً وعلى صعيد دولي عن بسط سيادتنا على أرضنا في إطار دولة ذات سيادة ورموز وحدود وقيادة معترف بها. وعلى العالم أن ينتهي ليسارس دوره في التضامن معنا وحماية الدولة القادمة وإقرارها شرعياً في الأمم المتحدة».

\* «الإجماع» - هناك إنفراج ما في المفاوضات، ما المطلوب لتوسيعه حتى يتمخض عن اتفاق؟

- د. عريقات: «الضمان الوحيد لذلك هو الالتزام بالمعايير التي تم الاتفاق عليها. وعندما يقدم نتنياهو نعم واضحة وجدية ودون تلكز وبطبق المطلوب، منه سيحدث الانفراج الحقيقي الكبير والمشهود».

(سهيل قبيلان)

■ فيما أعلن الرئيس الأمريكي بيل كلينتون، تعقيباً على نتائج لقاء عريقات - أولبرايت - نتنياهو، في غزة، أمس الأول الأربعاء، أن نتائج اللقاء الثلاثي تؤكد أن مواقف الطرفين متقاربة بما فيه الكفاية للتوصل إلى اتفاق في قمة واشنطن قريباً، قال د. نبيل شعث، وزير التعاون والتخطيط الدولي، إن اللقاء في غزة لم يفض إلى أي نتيجة ملموسة. من جهتها أشارت أولبرايت إلى حدوث تقدم جدي، فما هي الحقيقة؟

حول الموضوع التقينا وزير الحكم المحلي الفلسطيني، د. صائب عريقات، رئيس الطاقم الفلسطيني للمفاوض.

\* «الإجماع» - كل التصريحات تشير إلى تفاؤل ولده اللقاء الثلاثي في غزة، فما هي حقيقة؟

- د. عريقات: «بإستطاعة كل واحد الإشارة إلى تفاؤل أو تشاؤم عقب كل لقاء، أو الحديث عن تقدم أو تأخر في المفاوضات، لكن يبقى الأمر الأساسي هو مدى التطبيق على الأرض. وعندما نرى تطبيقاً حقيقياً للاتفاقيات وترجمتها إلى حقائق ملموسة على أرض الواقع، عندها نستطيع التحدث عن تفاؤل أو تقارب أو تقدم، وليس قبل ذلك».

\* «الإجماع» - ولكن ما هي الأجزاء الجديدة التي جرى الحديث عنها، وماذا تمخضت؟

- د. عريقات: «قد تكون في تعبير السيدة أولبرايت عن رضاها من اللقاء. وفي دخول نتنياهو إلى غزة وتناول طعام الغداء وتبادل الهدايا مع السيد الرئيس عريقات. وفي الاجتماع الذي من المقرر عقده في واشنطن في الخامس عشر من الشهر الجاري. وعلى الطرف الأمريكي صاحب المبادرة أن يعمل بما هو مطلوب لكي ينتقل نتنياهو من مربع الأقوال إلى دائرة الأفعال والتنفيذ».

\* «الإجماع» - وما هي حقيقة أن الرئيس ياسر عرفات تفهم طلب نتنياهو منه أن لا يغير ضجة حول موقفه نتنياهو من الاستيطان لأنه يهدف إلى إسكات البمين الإسرائيلي؟

- د. عريقات: «هذا هراء. ومرفوض تماماً ودعاية رخيصة. ولا يمكن لأي مسؤول فلسطيني أو أي مواطن عادي، تفهم ما يقوله نتنياهو. وجرى التأكيد في اللقاء على رفض الإجراءات الاحتلالية الهادفة إلى تغيير معالم الأرض وهويتها ومصادرتها. وطالبنا، وأصرنا على ذلك، بأن يلشزم الجانب الإسرائيلي بالاتفاقيات ويوقف الاستيطان، العقبة الكأداء في طريق السلام».

## الوكالة الدولية للطاقة النووية تؤكد أن العراق لا يمثل تهديداً نووياً

وجود آثار لغاز «في - أكس» القاتل على رؤوس صواريخ عراقية ورفضت الاتهامات باخفا الأمر. ونفت بغداد دائماً، أن تكون نجحت في استخدام غاز «في أكس» عسكرياً قبل حرب الخليج.

ومن جهة أخرى حمل نائب رئيس الجمهورية العراقي طه ياسين رمضان بشدة في تصريحات نشرتها الصحف العراقية، أمس الخميس، على مجلس الأمن واعتبر أنه لم يبق «بأية خطرة» في اتجاه رفع العقوبات عن العراق.

وقال رمضان في لقاء مع الممثلين العراقيين، إن «من العيب على مجلس الأمن أن يصدر قراره ١١٩٤ بعدم مراجعة موضوع رفع الحصار بعد أن مضى عليه أكثر من ثماني سنوات». وأضاف أنه «بالرغم من تنفيذ العراق جميع التزاماته فان مجلس الأمن لم يتقدم بأي خطوة في اتجاه رفع الحصار الطام».

● نيويورك (الأمم المتحدة) - الوكالات - جددت الوكالة الدولية للطاقة النووية التأكيد، أمس الأول الأربعاء، على أن العراق لم يعد قادراً على امتلاك سلاح نووي ولكنها لم تضمن أن تكون قد عثرت على كل شيء. وقالت الوكالة في بيان صحفي يوزع تقريرها إلى مجلس الأمن، أنها «لم تعثر على أي مؤشّر حول توصل العراق إلى إنتاج أسلحة نووية».

ومن جهة أخرى طلبت فرنسا، أمس الخميس، من لجنة الأمم المتحدة الخاصة المكلفة نزع أسلحة الدمار الشامل العراقية، عقد اجتماع خبراء للبحث في مسألة وجود آثار لغاز «في - أكس» القاتل على رؤوس صواريخ عراقية. ونفت باريس أن تكون التحاليل التي أجريت في فرنسا تسمح بتأكيد

## لقاء فلسطيني - إسرائيلي - أمريكي في القدس، تمهيداً لقمة (١٥) الجاري

## بحث قضية الأسرى وموضوع مطار غزة الدولي

## مساحة المحمية الطبيعية تساوي ١٥٠ كم مربعا

حيفا - مكتب «الاتحاد» - تبنى الطاقم الوزاري المصري في جلسته أمس، اقتراحاً قدمه وزير البنى التحتية إريئيل شارون، حول نسبة الـ ٣٪ من المرحلة الثانية من الانسحاب، التي ستقام فيها محمية طبيعية.

ويجوز هذا الاقتراح استئجار هذه المحمية في منطقة جبل الخليل إلى الغرب من الطريق المخطط للطريق بين ديمونة وبيسان، وأعلن أن مساحة هذه المحمية تساوي ١٥٠ كم<sup>٢</sup> من نسبة الانسحاب والتي تساوي ١٣٪.

الفلسطينيين على استعداد لتوقيع الاتفاق الأمني، لكن إسرائيل تضع العراقيل التي تعيق ذلك. هذا، وقد أثارت تصريحات النائب يوسي بيلين («العمل») لل«الاتحاد»، التي نُشرت في عدد أمس الخميس، ردود فعل واسعة، وأعلن عدد من قادة حزب «العمل»، أمس، أنهم يستبعدون تأييد مشروع قانون حل الكنيست في حال عودة نتنياهو من واشنطن حاملاً معه اتفاقاً موقفاً مع الفلسطينيين. وكسان بادر إلى مشروع القانون المذكور حزب «العمل» نفسه.

## \* مردخاي: «الأمم» حجر

## الزاوية في الإتفاقيات

من جهة أخرى، التقى وزير «الأمم»، يتسحاق مردخاي، أمس الخميس في القدس، رئيس وكالة الاستخبارات المركزية الأمريكية (سي. آي. إيه)، جورج تينيت، وتباحث معه في الجوانب الأمنية لاتفاق فلسطيني - إسرائيلي قيد التحضير. وأكد مكتب وزير «الأمم» أن المحادثات تناولت سترق بمشروع الاتفاق حول الانسحاب بنسبة (١٣٪) من الضفة الغربية.

ورشح عن الإجماع أن مردخاي أكد لتينيت «أن إسرائيل تسعى جدياً لإبرام اتفاق مع الفلسطينيين، وأضاف: «إلا أن إسرائيل تطالب بأن تشكل مسألة الأمن القومي، وكذلك مسألة أمن مواطنيها، حجرة الزاوية في الاتفاق».

يذكر أن نتنياهو يربط أي انسحاب بتحريك فلسطيني «حاسم» للحؤول دون وقوع «اعداء» وعلى صعيد آخر، التقى رئيس الدولة، عيزر قاتسيمان، أمس الخميس في القدس، رئيس الأمن الوقائي في قطاع غزة، محمد دحلان، بمشاركة مستشار عرفات، د. أحمد الطيبي. ودار اللقاء حول المحادثات الفلسطينية الإسرائيلية الأخيرة في قطاع غزة.

وأبلغ دحلان قاتسيمان بأن

في حديثه مع «الاتحاد»، أمس، ما نقلته الإذاعة الإسرائيلية على لسانه، من أن هناك اتفاقاً ناجزاً حول المطار، ولم يبق على الجانب الإسرائيلي سوى تنفيذ ما وقع عليه (إقرأ «لقاء اليوم» ص ٢). وقال عرفات إن اللقاء بحث قضية الأسرى الفلسطينيين وقضايا أخرى، وعبر عن أمه في أن لا تكون قمة واشنطن مجرد قمة أخرى بلا نتائج.

أما مدير الطيران المدني في السلطة الفلسطينية، فايز زيدان، فقال: «لقد بحثنا كل المسائل المتعلقة بالمطار، ونحن قريبون جداً من التوصل إلى نص اتفاق»، وأضاف: «أعتقد أن المطار سيُفتح قبل نهاية العام».

يذكر أن الفلسطينيين أعجزوا منذ عامين، بناء المطار في جنوب قطاع غزة قرب رفح، ولكن الجانب الإسرائيلي عرقل تنفيذه متذرعاً باعتبارات أمنية. وقال مسؤولون أمريكيون إن روس يأمل الانتهاء من ملف المطار قبل قمة واشنطن، من أجل بدء المفاوضات في «مناخ جيد».

ومن جهته، قال مسؤول ملف الأسرى في السلطة الفلسطينية، هشام عبد الرازق، إنه تم في اللقاء عرض قائمة بأسماء الأسرى الفلسطينيين للإفراج عنهم. ورشحت أنباء تحدثت عن احتمال الإفراج عن دفعة أولى من الأسرى بعد قمة واشنطن.

حيفا - مكتب «الاتحاد» - التقى، في أحد فنادق القدس، أمس الخميس، وزير الحكم المحلي الفلسطيني، د. صائب عريقات، وسكرتير الحكومة، داني نقيش، والنسق الأمريكي لشؤون الشرق الأوسط، دنيس روس، وتباحثوا بالأساس حول مطار غزة الدولي، (تجديد) للقمة الثلاثية التي ستجتمع الرئيس الفلسطيني، ياسر عرفات، ورئيس الحكومة، بنيامين نتنياهو، والرئيس الأمريكي، بيل كلينتون، يوم الخميس القادم، في مركز المؤتمرات في «وايت هاوز» في ميريلاند قرب واشنطن - كما أكد المتحدث باسم البيت الأبيض، جوزيف لو كهارت، أمس الخميس. وفي ختام لقاء، أمس، في القدس، قال روس للصحفيين إنه ما زالت هناك خلافات في الرأي في المجال الأمني بخصوص المطار. وأعرب روس عن رأيه بأن كل مواضيع الخلاف بين الإسرائيليين والفلسطينيين مرتبط بالوحيد منها بالآخر وبإمكان حلها كلها في قمة واشنطن.

هذا، فيما امتنع سكرتير الحكومة، نقيش، عن تحديد تاريخ يفتح فيه المطار الفلسطيني، قائلاً إنه ما زال هناك عمل كثير. وأضاف: «الأسر مرتبط بملف الاستجابة لمخططات إسرائيل الأمنية بخصوص تشغيل المطار». وقد نفى د. صائب عريقات،

## خلال اجتماع مع أعضاء «المفدال»، أمس

## نتنياهو: اتفقا مع الأمريكيين على أن لا تتجاوز النبضة الثالثة (١٪)!

● «قلت لعرفات أنه لن يكون هناك اتفاق إذا لم يسد الهدوء في الخليل»! ● النائب هندل: بناء على وعود نتنياهو فمن المؤكد أنه لن يوقع أي اتفاق في واشنطن! ● «المفدال» توافقه على انسحاب بنسبة (١٣٪) إذا نفذ نتنياهو وعوده!

هناك هدوء في الخليل فلن يكون هناك اتفاق! وفي أعقاب هذا الاجتماع قال النائب تسفي هندل (المفدال) أنه «إذا وفي نتنياهو بوعوده فالوضع جيد»، وأضاف أنه «لن يكون اتفاق في واشنطن»! وأوضح: «لأن نتنياهو إذا أصر على موقفه، مثل ضم المناطق إذا أعلن عرفات عن دولة فلسطينية، أو إذا أصر على تسليم القتل الفلسطيني لإسرائيل، عندها عرفات سيرفض، ولا أظن أنه في مثل هذه الظروف يمكن توقيع اتفاق»! وأردف قائلاً أنه متراح إذا ذلك!

وأضاف هندل أن نتنياهو وعد بإصدار قرار في الحكومة بخصوص النبضة الثالثة. ورداً على ما أشيع من أن «المفدال» طلب ضم مثل عنها للوفد الإسرائيلي المشارك في قمة واشنطن قال هندل: «لم نطلب ضم أي مثل عنّا». أما وزير المعارف، يتسحاق ليسفي (المفدال)، فقال أنه لا يوجد على الحكومة أي خطر ما دام نتنياهو مصرّاً على مواقفه التي عرضها أمام أعضاء الكتلة. وعبر عن ارتياحه من الاجتماع مع رئيس الحكومة.

من جهة أخرى اتفق «مجلس المستوطنات»، أمس الخميس، مع حركة «حساد» اليسيمية على التصديق معاً للنبضة الثانية. واتفق قادتها على انضمام «حساد» إلى المظاهرات والإضرابات الاحتجاجية ضد رئيس الحكومة!

● حيفا - مكتب «الاتحاد» - استجاب رئيس الحكومة، بنيامين نتنياهو، خلال اجتماعه أمس الخميس مع أعضاء كتلة «المفدال» البرلمانية، لطلبهم عقد جلسة خاصة للحكومة يوم الثلاثاء القادم، للبحث بتسويق في المواضيع التي سطر في القمة الثلاثية في واشنطن، وذلك قبل سفر نتنياهو إلى الولايات المتحدة للمشاركة في القمة. فيما وافقت «المفدال» لأول مرة على انسحاب بنسبة (١٣٪) إذا لم يتراجع نتنياهو عن وعده لهم!

ووجد نتنياهو أعضاء «المفدال» بأنه لن يرضخ لأي ضغط (١) وأنه يعرف الصمود أمام الضغوط كما فعل في السابق، وسيصر على موضوع التبادلية. وعندما أعرب أعضاء «المفدال» عن «تخوفهم» من أن يطلب الفلسطينيون «نبضة ثالثة كبيرة»، أجابهم نتنياهو قائلاً: «لقد توصلنا إلى تفاهم مع الأمريكيين حول كيفية تحديد مدى النبضة الثالثة، ومن حقنا أن نطلب تحديدها بنسبة (١٪) بناءً على وثيقة كريستوفر»! وطلب وزير المواصلات، شاولو بهلوم، بضمناً «تواصل جغرافي» بين المستوطنات في الضفة الغربية في إطار إعادة الانتشار، وبحراسة الشوارع المؤدية إلى المستوطنات، وعندما طلبت الكتلة بحث موضوع «أمن المستوطنين في الخليل» قال نتنياهو أنه وجه للرئيس الفلسطيني ياسر عرفات، خلال لقائه معه أمس الأول الأربعاء، رسالة مضمونها أنه «إن لم يكن

## عرفات يدعو موسكو الى وضع كل ثقلها في عملية السلام



\* يلتصق يستقبل عرفات، أمس \*

● موسكو - الوكالات - حث الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات روسيا، أمس الخميس، على وضع كل ثقلها في عملية السلام في الشرق الأوسط. وبعد لقائه ببوريس يلتسين ورئيس الوزراء، يفيغيني بريماكوف، طلب عرفات من روسيا أخذ مكانها كاملاً كراعٍ لعملية السلام التي ساهم الكرملين في إطلاقها قبل سبعة أعوام. ولكن بريماكوف، وزير الخارجية السابق والمتخصص في شؤون الشرق الأوسط، لم يعد بأن تشارك روسيا في قمة واشنطن، واكتفى بالأعراب عن أمه في تحقيق «سلام عادل» في الشرق الأوسط وقال: «لقد شاركنا في عملية السلام وسوف نواصل مشاركتنا فيها ولكن شكل مشاركتنا سيتوقف على رأي جميع المشاركين الآخرين».

وقال بريماكوف إن حكومته تدعم «بشكل غير مشروط المطالب الفلسطينية من أجل تحقيق السلام العادل» الذي يؤمن «السلام الدائم للجميع». وأكد أن الدبلوماسية لن تعاني من نتائج الأزمة المالية التي تشهدها روسيا منذ منتصف آب الماضي والتي أرهقت كاهل الاقتصاد الروسي. وأضاف أنه بالرغم من الساعات الصعبة التي تجتازها روسيا، فتنح نواصل لعب دور فعال على المسرح الدولي

مذكراً بدور موسكو في أزمة كوسوفو. أما الرئيس الروسي بوريس يلتسين فقد وعد ضيفه الفلسطيني بتعيين أحد نواب وزير الخارجية كموفد خاص إلى الشرق الأوسط. وسوف يكلف هذا الدبلوماسي بنقل وجهة نظر روسيا في عملية السلام، وهو دور لعبه في الماضي نائب وزير الخارجية فيكتور بوسقاليوك.

## رقيف نقل للشاباك معلومات عن نية عمير الاعتداء على عرب!

معلومات حول نية الاعتداء، على عرب استلته أخرى. فلماذا لم يعر رجال المخابرات هذه المعلومات الاهتمام اللازم؟ وهل الاعتداء على مواطنين عرب لا يستحق التحقيق واتخاذ الإجراءات اللازمة لئله؟

وقال مصدر مطلع على مجريات التحقيق في قضية مقتل راينين أن المعلومات، التي أوصلها رقيف إلى المخابرات حول نية الاعتداء، على عرب، تشير لتساؤلات حول ما إذا كان رقيف قد نقل إلى مشغليه فقط المعلومات حول نية عمير الاعتداء، على عرب، أو أنه نقل أيضاً معلومات حول نيته اغتيال راينين، ولم يعرهم مشغله اهتماماً، أو أنه أخفى هذه المعلومة، علماً بأن لجنة التحقيق كانت حذرت في تقريرها بأن رقيف علد بنية عمير اغتيال راينين.

ونفى المصدر الأمني بشكل مطلق، أمس، أن يكون «الشاباك» علم بنية عمير اغتيال راينين.

● حيفا - مكتب «الاتحاد» - عشية الذكرى الثالثة لمقتل رئيس الحكومة الأسبق، يتسحاق راينين، التي تصادف في الرابع من الشهر القادم، اثريت، أمس الخميس، عدة تساؤلات حول إذا ما كان عميل المخابرات، أقيشاي رقيف، نقل إلى مشغليه كل المعلومات التي كان يعرفها حول نوايا بقال عمير، قاتل راينين.

فقد ذكر «مصدر أممي»، أمس، لمراسل القناة الثانية في التلفزيون الإسرائيلي، أن رقيف نقل إلى جهاز المخابرات، قبل شهرين من اغتيال راينين، معلومات تفيد بأن عمير بنوي الاعتداء، على مواطنين عرب، فاكفتي جهاز المخابرات بفتح ملف لعمير وطلب معلومات إضافية من رقيف.

ويطرح تعامل «الشاباك» مع ما وصلتته من

محمود سواعد، من الكمانة، لـ «الاتحاد»

## الأطباء حاولوا إخفاء جريمة قطع رأس طفل خديجة، في أثناء عملية الولادة!

وزير الصحة يعين لجنة تحقيق حول هذه المأساة الرهيبة • مدير مستشفى صفد: هذه أول مشكلة تحدث في قسم الولادة.. والطبيب المسؤول سيتحمل تبعه ما جرى

● «الاتحاد» - مكتب «الاتحاد» - أقام وزير الصحة، بهوشوع ماتسا، أمس الخميس، لجنة للتحقيق في ظروف المأساة الرهيبة التي شهدتها قسم الولادة في مستشفى صفد، وأدت إلى قطع رأس طفل في أثناء عملية ولادة لامرأة أنجبت قبل ذلك ستة أولاد!!  
ويرأس اللجنة البروفيسور الباهو كسبي وتضم في عضويتها د. البعز شليف والمحامى شولي ليرمان. وتم أمس استخراج جثمان الطفل من قبره لأجراء الفحوصات اللازمة للتحقيق.  
وقال مصدر موثوق أن الزوجة الحامل طُلبت، بعد دخولها غرفة الولادة، إجراء عملية قيصرية لها، لكن الأطباء رفضوا ذلك وأصرروا على توليدها بشكل طبيعي وعادي. وبعد بدء الطلق وعملية التوليد وبدء خروج الجنين، حدث ما حدث وانفصل الرأس عن الجسد!!  
وقالت مديرة قسم التوليد في المستشفى، د. شيفرا زوهر، بأن المرأة، خديجة سواعد من الكمانة، لم تحظ الأطباء علماً أنها ولدت في السابق بواسطة عمليات قيصرية وأن أوزان الاجنة كانت كبيرة، وعلى ضوء ذلك قرر الطبيب إجراء عملية توليد عادية.  
● «الاتحاد» - ما هو تعبك على ما جرى؟  
د. أوسكار اينبون: «لقد باشرت لجنة التحقيق بدأت عملها وهي ستكشف ما جرى بالضبط وكيف جرى ولماذا. وسيتحمل الطبيب المسؤول تبعه ومسؤولية ما جرى. هذه هي المرة الأولى التي شهد فيها المستشفى مثل هذه الحالة الرهيبة».  
● «الاتحاد» - هل جرت حالات مماثلة في البلاد؟  
د. أوسكار اينبون: «أذكر حالة مماثلة جرت قبل سنوات في أحد مستشفيات تل أبيب، وأحياناً تحدث وفيات خلال التوليد ولا ينشر عنها».

● «الاتحاد» - كيف جرى ما جرى في اعتقادك؟  
د. أوسكار اينبون: «هناك لجنة تحقيق تفحص الموضوع، ويبدو أن طبيباً كان في الطاقم اتخذ قراراً خاطئاً أسفر عما وقع».  
● «الاتحاد» - وما هو الإجراء الذي سيتخذ ضده؟  
د. أوسكار اينبون: «لن يشارك في اتخاذ قرارات ولن تمنح له صلاحيات فردية، حتى تقرر اللجنة نهائياً ما جرى».  
● «الاتحاد» - قالت المرأة أنها طلبت إجراء عملية قيصرية ولم يستجب لطلبها لماذا؟  
د. أوسكار اينبون: «تقريباً كل امرأة تشعر بالآلام حادة تطلب عملية، ولا يمكن إجراء عملية لكل امرأة، وطاقم الأطباء هو الذي يقرر إجراء أو عدم إجراء عملية، ومئات الحالات تنصر فيها النساء على عمليات لا يستجاب لها وتكون الولادة طبيعية».  
● «الاتحاد» - وكيف انقطع رأس الجنين؟  
د. أوسكار اينبون: «بعد بدء خروج الطفل من بطن أمه، يبدو أن حجمه كان كبيراً، وهذا ما اتضح لاحقاً فقد زاد عن (٤.٥) كغم، وقد تعسرت الولادة وعلق الجسد بسبب عرض النكبين، وحاول الأطباء إخراجه بالقوة فحدث ما حدث. وعندما يعلق الطفل في أثناء الولادة يكون هم الأطباء إنقاذ حياة الأم. وهنا كما يبدو بدأ الأطباء بتحريك الطفل العالق بقوة فحدث ما حدث».

● «الاتحاد» - كم ولادة يشهد مستشفى صفد يومياً؟  
د. أوسكار اينبون: «في السنة يشهد المستشفى زهاء (٢٧٠٠) ولادة. وهذه أول مرة تحدث فيها مشكلة».

(سهيل قبلان)

### الوالد محمود سواعد: الأطباء أخفوا الجريمة!

وقال محمود سواعد، زوج خديجة سواعد، لـ «الاتحاد»: «وصلنا إلى المستشفى يوم السبت الماضي. ونقلت خديجة إلى قسم الولادة. وطالبت باجراء عملية قيصرية مشيرة إلى وضعها الصعب وغير العادي. لكن الأطباء رفضوا. وخضعت لعملية توليد عادية، إلا أنها لم تنجح ما يدور بسبب آلامها الشديدة. وبعد ساعة أبلغها الأطباء بأنها أنجبت ولداً ميتاً وانكروا ما جرى!!  
● «الاتحاد» - وكيف عرفتم أن الرأس انقطع؟  
- سواعد: «بعد الولادة ظننا في المستشفى أنا وخديجة بسبب

## توات الإحتلال تقتل فلسطينياً وتجرح مصوراً صحافياً في الخليل!

عضو «التشريعي» الحوراني لـ «الاتحاد»: مضايقات الجيش واعتداءات المستوطنين في الخليل لا تطاق

هذا، وأعلن الصحفيون والمصورون الفلسطينيون في الخليل، الاضراب الاحتجاجي أمس الخميس، لعدة ساعات، مطالبين بحماية دولية والزام الجيش الاحتلال بعدم الاعتداء عليهم واحترام مهنتهم.  
وقال محمد الحوراني، عضو المجلس التشريعي الفلسطيني، لـ «الاتحاد»: «تعقيباً على أحداث الخليل: لقد أوصلت حكومة نتنياهو الأوضاع إلى حافة الهاوية وهي تسعى عمداً لتدمير بقايا أي أمل في السلام الحقيقي. ويقوم أوباش المستوطنين يومياً بأعمال العريضة والاعتداءات على الفلسطينيين وأسرهم. ولا يتورعون عن ارتكاب أفقر الممارسات، وعلى سبيل المثال لا الحصر، سكب عدد من المستوطنين برازهم في خزان مياه عائلة زائد النشئة».

● «الاتحاد» - ما هي أبعاد أحداث الخليل؟  
- الحوراني: «أعتقد أن الأحداث المتفجرة في الخليل تستعكس على كافة الأراضي الفلسطينية فيما لو استمرت حكومة نتنياهو بمواصلتها عريبتها وفيما لو واصلت قوات احتلالها إطلاق الرصاص وفرض الحصار والتكديك بالمواطنين. وأن تصعيد حدة التوتر قبل القمة المرتقبة في واشنطن بمثابة رسالة إسرائيلية واضحة تنص بالشرور والاستفزازات والقول لا للسلام».

● حيفا - مكتب «الاتحاد» - أطلقت قوات الاحتلال الاسرائيلي، أمس الخميس، الرصاص الحي عشوائياً باتجاه الفلسطينيين في الخليل، في منطقة «شارع الثلاثة» فقتلت أسجد جمال النشئة (٢١ عاماً)، وهو مواطن فلسطيني يسكن في مدينة العقبة وكان يزور أقاربه. وأصابته بجروح خطيرة المصور الصحفي، العامل في وكالة الصحافة الفرنسية، حسام أبو علان (٤١ عاماً)، أثناء القيام بعمله الصحفي. ونقل أبو علان إلى مستشفى «عالية» للعلاج. فيما أصيب (١٥) فلسطينياً، بينهم أطفال وفتيان، برصاص الاحتلال المطاطي، في أثناء مظاهرات ضد اغلاق الخليل وحظر التجول المفروض منذ (٩٨/٩/٣٠).  
وقالت مراسلتنا كوثر سلام، إن حركة «فتح» أعلنت عن اضراب شامل في المدينة، احتجاجاً على حظر التجول ومحارسات الاحتلال. وأثناء النهار خرج المشاة إلى الشوارع للظهور وكان حسام بصور ما يجري. وأطلق الجنود الرصاص عشوائياً باتجاه المظاهرين فأصيب ثلاثة بجروح خطيرة في رؤوسهم، أحدهم توفي وهو من العقبة.  
وقالت كوثر إنها كانت شاهدة عيان، حيث رأت أحد جنود الاحتلال بصوب بندقيته عن بعد قريب باتجاه المصور، ثم أطلق الرصاص. «ونقلنا المصور إلى مستشفى عالية بقواها الذاتية. وتبين أنه أصيب بكسور في جمجمته».

وروى الصحفي ناصر الشويخي، الذي كان يرافق أبو علان في تغطية المواجهات، أن جنود الاحتلال أطلقوا الرصاص رغم معرفتهم بأنهم مصورون وصحفيون. وأضاف: «هرعت أنا وأبو علان ومصور آخر لتصوير شاين أسبياً، لكن الجنود الذين كانوا يقفون على بعد (٥٠) متراً وأصلوا إطلاق النار وأصيب أبو علان برصاصة في رأسه». وأضاف: «إن الجيش الاحتلال يستهدفنا لترويعنا وعلنا على التوقف عن تغطية أحداث الخليل».

### نعي

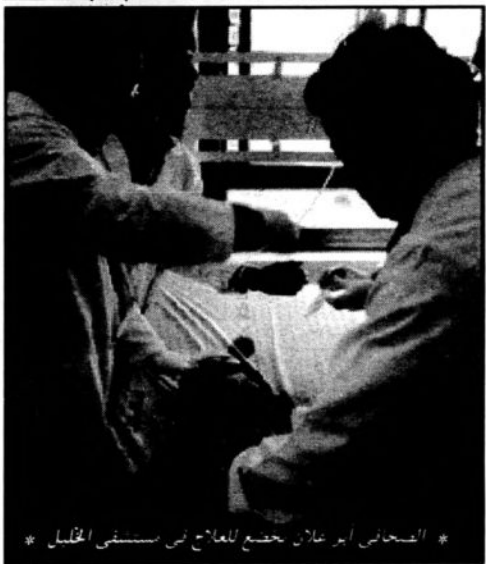
بسم الله الرحمن الرحيم

آل حاضر في الناصرة والحارث بنوعن مزيم من الحزن والأسى فقيدهم الغالي المرحوم

### أحمد رضا ظاهر (أبو خالد)

الذي توفي أمس الخميس عن عمر يناهز الـ (٦٥ عاماً)، وسيشيع جثمانه الطاهر اليوم الجمعة عند صلاة الظهر من بينة الكائن في حي الميدان في الناصرة إلى الجامع الأبيض ومن ثم إلى مثواه الأخير.

إنّا لله وإنا إليه راجعون



\* الصحفي أبو علان خضع للعلاج في مستشفى الخليل \*

د. بانه، في حزمة السلام على مفروق مجدو:

## يجب دراسة التاريخ من جديد والتعمن بالمأسي التي ألحقها إسرائيل بالفلسطينيين

● مفروق مجدو - مراسلتنا - اختتمت حركة «بات شالوم»، مساء أمس الخميس، فعاليات «خيمة السلام» التي أقامتها على مدار ثلاثة أيام على مفروق مجدو، قريباً من الخط الأخضر.  
وزارت الخيمة، خلال الأيام الثلاثة، عشرات الوفود من المراكز النسائية اليهودية والعربية في البلاد. كما زارها أسس، وفد من الأثر النسوية الفلسطينية، ووقعت النساء اللائقات الداعية إلى الانسحاب الاسرائيلي الكامل من الأراضي الفلسطينية وأراضي الجنوب اللبناني المحتلين.  
وتحدثت أمام النسوة، أسس، سكرتيرة الحركة سميرة خوري، فشرحت الفعاليات والنشاطات التي تقوم بها «بات شالوم» والحركة من أجل إقامة السلام الشامل. ثم تحدثت الجبهة فتحية صغير، داعية إلى مواصلة التضال من أجل إقامة الدولة الفلسطينية المستقلة إلى جانب إسرائيل.  
وحيث التابئة الجبهة قار غوجانسكي، القائمت على هذه الفعاليات،

مؤكد أن السلام والأمن لن يعنا المنطقة ما دامت حكومة نتنياهو تواصل انتهاج سياسة التعت والاحتلال. وتحدثت نبابة عن الأطر النسائية الفلسطينية في منطقة جنين، دلال أبو بكر، فأشادت بهذه الفعاليات... ثم شرحت معاناة الشعب الفلسطيني جراء الحصار الذي يعيشه.  
وألقى د. ايلان بابه، المحاضر في جامعة حيفا، محاضرة عن النكبة واثارها على المجتمع الاسرائيلي. وقال أن حكومات اسرائيل تتحمل المسؤولية الكاملة عما لحق بالشعب الفلسطيني من اقتلاع وتهجير من وطنه. ودعا بابه إلى إعادة دراسة التاريخ والتعمن من جديد بالمأسي التي ألحقها حكومات اسرائيل بالشعب الفلسطيني.  
وألقى الصحفي ناثر أبو بكر كلمة باسم مديرية وزارة الشفافة في جنين. وتحدثت سلوى قبضي عن مجزرة قريتها معلول. وقدمت تسفيراً يونتان معزوفات موسيقية، والشابة النصرانية منى نجم وفرقتها فقرات غنائية ملتزمة.

## اشتباكات حدودية عنيفة بين القوات الإيرانية وهركسة «طالبان»

بداية آب الماضي.  
وفي المتحدث باسم حركة «طالبان» مولوي وكيل احمد، الانباء الواردة من طهران عن تغلغل قوات الحركة داخل الأراضي الإيرانية واعتبر ان الاتهامات الإيرانية «لا اساس لها».

وأوضح المتحدث ان الإيرانيين قاموا خلال الأيام الماضية بقصف اطراف الحدود الأفغانية. وأضاف «لم تقع أية خسائر خلال عمليات القصف» التي قال ان إيران قامت بها «لتعطية انتهاكاتها للتراب الأفغاني».

وجاءت اشتباكات أمس في الوقت الذي يقوم فيه المبعوث الخاص للأمم المتحدة، الأخضر الإبراهيمي، في مهمة للتوسط بين طهران وحركة «طالبان». وقد غادر العاصمة الإيرانية، أمس، إلى اسلام آباد.

والتقى الإبراهيمي، منذ وصوله يوم الاحد الماضي إلى طهران، الرئيس محمد خاتمي، ووزير الخارجية، كمال خرازي ووزير الدفاع، علي شمخاني. وأعلن قبل مغادرته طهران ان «فرص النجاح كبيرة» في مهمة الوساطة التي يقوم بها.

## كلينتون يوجه «تحذيراً ثالثاً» وحلف الأطلسي يعد العدة لشن حرب على كوسوفو!

■ روسيا تحذر من عودة «الحرب الباردة» إذا نفذ الحلف الأطلسي تهديده بشن الحرب  
■ وزير الخارجية الروسي يذكر: حربان عالميتان بدأتا خلال هذا القرن في البلقان

وتزامن هذا التحذير مع توجه وزيرة الخارجية الأمريكية، مادلين أولبرايت، إلى حلف شمال الأطلسي، أمس، طالبة منه مواصلة استعداداته لتدخل عسكري ضد بلغراد بسبب رفض الرئيس ميلوسيفيتش إبداء مرونة في ما يتعلق بقضية كوسوفو.

وقال المتحدث باسم وزارة الخارجية الأمريكية، جيمس روبن، في بروكسل إن أولبرايت طلبت من الحلف «أن يتنقل إلى المرحلة التالية من عملية القرار» لأنها «غير راضية» عن رفض ميلوسيفيتش الانصياع «إلى طلبات الأمم المتحدة».

وأكد روبن أن الوفد الأمريكي، يرشده هولبروك، سيهده إلى بلغراد ليحاول إقناع الرئيس ميلوسيفيتش بوجوه احترام «مطالب المجتمع الدولي».

على الصعيد نفسه، أعلن وزير الدفاع الأمريكي، ويليام كوسين، أن ٤٣٠ طائرة، ٦٠٪ منها أمريكية، وضعت في تصرف حلف الأطلسي للقيام بعمليات جوية محتلمة لمل ميلوسيفيتش على وقف العنف في كوسوفو.

والم يستعد كوسين إمكانية أن تلجأ الولايات المتحدة إلى استخدام الصواريخ العابرة، إذا لم يحترم ميلوسيفيتش قرار الأمم المتحدة في ٢٣ أيلول الماضي، ورفض إعطاء إبطاحات حول الأهداف التي ستركز عليها ضربات الحلف الجوية، مشيراً فقط إلى أنها ستكون «مهمات جوية».

وقال الناطق باسم البنتاغون إن الحلف الأطلسي سيصدر في الأيام المقبلة «أمراً بالتحريك»، وهو القرار السياسي الأخير الذي يتخذ على مستوى سفراء الدول الأعضاء، تحسباً لعملية عسكرية.

■ بلغراد تتخذ «إجراءات» لتعزيز أمنها  
وأعلنت وكالة أنباء «تانيوغ»، اليوغوسلافية الرسمية، أمس الأول الأربعاء، أن الحكومة الصربية اتخذت «برنامج إجراءات» يهدف إلى زيادة الأمن في البلاد والرد على تهديدات حلف شمال الأطلسي بتوجيه ضربة عسكرية.

ونقلت الوكالة عن بيان لوزراء الإعلام قوله إن «الحكومة أصدرت جميع الوزارات والخدمات العاصمة والمؤسسات بأن تتخذ، على الفور، أقصى الإجراءات، بهدف زيادة الأمن وتكثيف الأنشطة الهادفة إلى الدفاع عن البلاد».

وأضاف البيان أن هذه الإجراءات تهدف أيضاً إلى «المحافظة على الاستقرار السياسي والاقتصادي والاجتماعي في البلاد، والسماح بمواصلة التطبيع المتسارع للوضع في كوسوفو».

ودعت الحكومة الهيشات والمؤسسات إلى اتخاذ «إجراءات تزيد، إلى الحد الأقصى، الالتزام والانضباط والمسؤولية الفردية والجماعية من أجل تفعيل أجهزة النظام».

وأشار البيان إلى أن البلاد تواجه «تهديدات بالعدوان المسلح» مطالباً وسائل الإعلام بمساهمة في إنفاذ وحدة أراضي وسيادة الجمهورية الصربية وجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية.

● طهران - الوكالات - شهدت الحدود الإيرانية الأفغانية، صباح أمس الخميس، اشتباكات عنيفة طوال ثلاث ساعات، بين قوات الحرس الثوري الإيراني (باسدران) وميليشيا حركة «طالبان».

وقالت الإذاعة الرسمية الإيرانية، ان مقاتلي حركة «طالبان» هاجموا في السادسة والنصف صباحاً بالألصحة الرشاشة والهاون مركزاً حدودياً إيرانياً قرب صالح آباد في منطقة تربة جام (شمال شرق).

ونقلت الإذاعة عن الجنرال عزيز الله جعفري، قائد القوات البرية في الحرس الثوري، قوله ان حركة «طالبان» منيت بخسائر فادحة وتم تدمير ثلاثة من مراكزها الحدودية. وأشار إلى ان اشتباكات أمس هي اول حادث خطير بين القوات الإيرانية وقوات «طالبان». منذ ان توترت الأوضاع بين طهران والحركة الأصيلة في أعقاب مقتل عدد من الدبلوماسيين الإيرانيين ومرسل وكالة الأنباء الإيرانية في مدينة مزار الشريف، عند سقوطها في أيدي «طالبان» في

● مكتب «الاتحاد» - الوكالات - قال رئيس مجلس «الدوما» الروسي، غينادي سيبليزيف، أمس الخميس، إن روسيا لن ترسل قوات إلى البلقان في حال اندلاع حرب في يوغوسلافيا، إلا أن متطوعين من الروس قد يتوجهون للقتال إلى جانب الجيش اليوغوسلافي.

وجدد رئيس مجلس «الدوما» معارضته لأي تدخل عسكري لحلف شمال الأطلسي ضد صربيا، وحذر مجدداً من أن روسيا ستجند جميع علاقاتها مع الحلف في حال التدخل.

ورداً على سؤال حول خطر احتمال العودة إلى الحرب الباردة، قال سيبليزيف «إذا ما حدث ذلك، فستقع المسؤولية على الحلف الأطلسي».

وأوضح مسؤول في حلف شمال الأطلسي، أمس الخميس، ان المجلس المشترك للحلف وروسيا (على مستوى السفراء) سيستعقد اليوم الجمعة في مقر الحلف لبحث الوضع في كوسوفو.

ومن جانبه، تعهد الحلف الأطلسي بأن يتخذ قراراته في إطار أكبر قدر من «الشفافية» وبعد «مقابلة» موسكو. وخلال الاجتماع الأخير للمجلس المشترك قبل أسبوع، أصرت موسكو على ضرورة استصدار قرار جديد من الأمم المتحدة قبل القيام بأي تدخل عسكري لحلف شمال الأطلسي في كوسوفو.

في كوسوفو.

■ إيفانوف يحذر  
إلى جانب ذلك، حذر وزير الخارجية الروسي، إيغور إيفانوف، أمس الخميس، حلف شمال الأطلسي من مغبة تجاوز «الحظ الأمل» الذي يشكله توسيع الحلف.

وقال إيفانوف، في مقابلة مع صحيفة «لا فانغاردا» في برشلونة، «إننا لا ننسى أن حلف شمال الأطلسي لم يغير أهدافه الأساسية الموجهة ضدنا».

وكرر إيفانوف موقف بلاده من تدخل حلف شمال الأطلسي في كوسوفو من دون تفويض من الأمم المتحدة. وقال إن «روسيا لا تريد أن يبدأ أحد مغامرة تعيدنا كلنا إلى زمن الحرب الباردة بسبب نزاع محلي وفقدان الصبر والإرادة السياسية».

وأضاف «إنني على ثقة بأنه إذا حدث هجوم عسكري فستفوق وداعاً للمحادثات حول السلام في كوسوفو ووداعاً لدايتون، وستشهد مجدداً التوتر في البوسنة ومقدونيا وألبانيا وفي كل المنطقة».

وأوضح أن «مجلس الأمن الدولي وحده يمكنه السماح باستخدام القوة، وليس هناك أية سلطة أخرى. وستكون حازمين جداً في هذا الموضوع» مذكراً أن «حربين عالميتين قد بدأتا خلال هذا القرن» في البلقان.

■ واشنطن تعد للحرب  
ورجوع الرئيس الأمريكي بيل كلينتون، أمس الخميس، تحذيراً جديداً إلى الرئيس اليوغوسلافي، سلوبودان ميلوسيفيتش، هو الثالث خلال ثلاثة أيام، طالبه فيه باحترام تعهداته في كوسوفو تحت طائلة التعرض لضربات عسكرية من قبل الحلف الأطلسي.

## «أربع أمهات»: لن نجعل الحكومة ترتاح حتى ينسحب آخر جندي من جنوب لبنان

● عائلة ثكلي من كيبوتس لاهف تنضم إلى الحركة وانتظام حركة نساء جديدة من أجل الانسحاب من لبنان ● غداً، مظاهرة في حيفا والإعداد لمظاهرة كبرى في القدس لدى افتتاح دورة الكنيست

الناكل شهرياً قزامل، من مؤسسات حركة «أربع أمهات»، ل«الاتحاد»، «لن ترتاح ولن نجعل الحكومة ترتاح حتى ينسحب آخر جندي إسرائيلي من جنوب لبنان المحتل، ونحن لسنا ماكينات تفريخ وتفقيس، ولن نسمح لأحد أن يورط أولادنا في حرب هوجاء. لا حاجة لها بتاتاً وليست دفاعاً عن النفس».

وقالت رداً على سؤال حول مظاهرة القدس: «سجدنا أعضاء الكنيست في انتظارهم لدى عودتهم إلى مبنى الكنيست، سننتظهم، أباء وأمهات، وستطالبهم بأن يتصلعوا في عيسوننا، إن كانوا يستطيعون ذلك. وسنألمهم عن عودهم التي نشرها لنا في لقاءات سلبية بأنهم سيعملون من أجل الانسحاب من لبنان وسنألمهم ماذا عملوا؟»

وقال الناطق باسم حركة «أربع أمهات»، مجيد قزامل ل«الاتحاد»، ان الحركة «كشفت نشاطاتها في الآونة الأخيرة، ولا يكاد يمر اسبوع دون تنظيم مظاهرة احتجاجاً على «عدم الانسحاب من لبنان».

ويأتي تكثيف النشاط بسبب إنضمام عناصر شابة كثيرة إلى الحركة وذلك يشجعنا ويؤكد أن طريقنا صحيح ومطالبنا عادلة وتلقى التجاوب من الجمهور». وأشار قزامل إلى ان العشرات من «أربع أمهات»، تظاهرن في كيبوتس لاهف في جنوب البلاد، أثناء

قدوم رئيس الدولة لتقديم التعازي لعائلة سقط ابنها في لبنان هذا الأسبوع. وطالبن الرئيس بالضغط على الحكومة لتنفيذ قرار (٤٢٥). وقال قزامل، ان عائلة ثكلي من كيبوتس، انضمت أمس لحركة «أربع أمهات»، فيما انضمت زها (٢٠) امرأة في حركة جديدة من أجل الانسحاب من لبنان تتعاون مع «أربع أمهات». ودعا رئيس الدولة النساء إلى تكثيف نشاطهن والضغط على أعضاء الكنيست لتطبيق قرار (٤٢٥)، مشيراً إلى انه ستم المشاركة في الجنازات ويريد ان تكون المشاركة في الأفراح.

## خلال زيارة وفد بلجيكي رسمي الإعلان عن إقامة حركة صداقة مع بلجيكا

● مكتب «الاتحاد» - إختتم الوفد البلجيكي، أمس الخميس، زيارته إلى البلاد وغادرها عائداً إلى بلجيكا بعد أن زار عكا والقدس وشعب وكوكب وكفر ياسيف وأبو سنان وحيفا وجديدة والمركز والناصرية.

وفي عكا، جرى الاتفاق بين أعضاء الوفد ولغيف من الشخصيات العكية على تأسيس حركة صداقة بلجيكية - إسرائيلية. والسعي لإقامة مشاريع صحية واجتماعية في عكا والقرى العربية ورعاية الشؤون الثقافية والتربوية ودعم مشاريع

## إيداع خارطة أرض المقابر الجديدة في الناصرة

الناصرة - مكتب «الاتحاد» - بعد جهود مكثفة، ودراسة تخطيطية عميقة في إطار المحاربة الهيكلية الجديدة للناصرة، تمت المصادقة على الخرائط التفصيلية لأرض المقابر الجديدة في الناصرة في بلوك ١٦٥٨٢ مساحتها حوالي ٣٠ دونماً. وقد حصلت البلدية على كل المصادقات القانونية الضرورية بما فيها، مصادقة دائرة أراضي الدولة على تخطيط الأرض المذكورة لهذه الغاية، ومصادقة اللجنة للحفاظ على الأراضي الزراعية

● عكا - مكتب «الاتحاد» - تنظم حركة «أربع أمهات»، يوم غد السبت، مظاهرة في مدينة حيفا، في الساعة السادسة مساءً، حيث فعاليات مهرجان الأفلام، احتجاجاً على عدم الانسحاب الإسرائيلي من جنوب لبنان، وعدم تطبيق قرار (٤٢٥).

وكانت الحركة نظمت، مساءً أمس الأول الأربعاء، تظاهرة رفع شعارات، شارك فيها العشرات، قريباً من افتتاح مهرجان الأفلام، في محاولة للفت أنظار الجماهير للأخطار التي تتهددها من جراء استمرار الاحتلال للجنوب اللبناني. ونذرت المظاهرات، من خلال الشعارات، بمقاطعة الحكومة وعدم إستجابتها لنداءات غالبية الجمهور للانسحاب من جنوب لبنان.

وجنمت المظاهرات مئات التواقيع من المارة على عرائض تطالب بالانسحاب الفوري من جنوب لبنان.

وقالت إحدى المظاهرات من حيفا، ل«الاتحاد»: «نقول للحكومة بالذات إنه أن الأوان وبعد (١٦) سنة من الاحتلال للجنوب اللبناني، للانسحاب الفوري، ويمكن الدفاع عن الشمال من داخل إسرائيل. وحفظ الهدوء في الشمال يكون من خلال تطبيق قرار (٤٢٥) والانسحاب الفوري من جنوب لبنان». وأضافت: «لقد أنهى ابني الخدمة في الجيش مؤخراً وأقولها بكل صراحة، لن أسمع له بالمدخل ثانية إلى لبنان ولا يوجد أي مسير لبقاتنا هناك. وعلى الحكومة السعي لإنجاز المصالحة والسلام مع سوريا».

وعلى الصعيد ذاته تستعد حركة «أربع أمهات» لتنظيم مظاهرة كبيرة بمشاركة العائلات الثكلي، أمام مبنى الكنيست، يوم افتتاح الدورة الشتوية (٩٨/٩٩/١٩٩٠). وعن ذلك قالت الأم

الناصرة - مكتب «الاتحاد» - بعد جهود مكثفة، ودراسة تخطيطية عميقة في إطار المحاربة الهيكلية الجديدة للناصرة، تمت المصادقة على الخرائط التفصيلية لأرض المقابر الجديدة في الناصرة في بلوك ١٦٥٨٢ مساحتها حوالي ٣٠ دونماً. وقد حصلت البلدية على كل المصادقات القانونية الضرورية بما فيها، مصادقة دائرة أراضي الدولة على تخطيط الأرض المذكورة لهذه الغاية، ومصادقة اللجنة للحفاظ على الأراضي الزراعية

## إيداع خارطة أرض المقابر الجديدة في الناصرة

الناصرة - مكتب «الاتحاد» - بعد جهود مكثفة، ودراسة تخطيطية عميقة في إطار المحاربة الهيكلية الجديدة للناصرة، تمت المصادقة على الخرائط التفصيلية لأرض المقابر الجديدة في الناصرة في بلوك ١٦٥٨٢ مساحتها حوالي ٣٠ دونماً. وقد حصلت البلدية على كل المصادقات القانونية الضرورية بما فيها، مصادقة دائرة أراضي الدولة على تخطيط الأرض المذكورة لهذه الغاية، ومصادقة اللجنة للحفاظ على الأراضي الزراعية

**معترف بها محليا وعالميا**  
معترف بها لأجل تدرج المعاشات حسب وزارة المعارف



**شبكة المعاهد الأكبر في البلاد**

**احصل على لقب أكاديمي خلال عام او عامين**

**من شأن سكان!**

**وزارة المعارف** **المراكز التربوية المنطقة - منطقة الشمال**  
خلال عام واحد ولقاء اسبوعي واحد يمكن الحصول  
على لقب أكاديمي اول وثاني في المراكز التربوية

**بكالوريوس B.A/B.sc.**  
**ماجستير M.A/M.B.A**

في:

**\* علم السلوك \* تربية \* ادارة اعمال \* ادارة جماهيرية**

ملائم للمعلمين والحاضنات وموظفي المؤسسات والمصانع وغيرهم

**قائمة المراكز التربوية - منطقة الشمال**

|                              |                              |                             |                                     |
|------------------------------|------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| <b>بيت شان</b><br>٠٦/٦٥٨٨٠١٨ | <b>طبريا</b><br>٠٦/٦٧٢٠٤٨٢   | <b>كرمئيل</b><br>٠٤/٩٩٨٨٥٤٦ | <b>الناصرة العليا</b><br>٠٦/٦٤٦١٧١٧ |
| <b>عكا</b><br>٠٤/٩٩١٢٠٣٨     | <b>العفولة</b><br>٠٦/٦٣٩٦٣١٩ | <b>صفد</b><br>٠٦/٦٩٤٣٦٦١    | <b>دبورية</b><br>٠٦/٦٧٠١٢٨٩         |
| <b>كتسرين</b><br>٠٦/٦٩٦١٤٥٥  | <b>يركا</b><br>٠٤/٩٩٩٦٥٣٧    | <b>المغار</b><br>٠٦/٦٧٨٣٧٨٣ |                                     |

أجمل التهاني والتبريكات نتقدم بها الى فوج الخريجين والخريجات التالية  
اسماؤهم لمناسبة حصولهم على القاب **M.A** و **B.A** في مواضيع

**التربية** **علم النفس** **ادارة اعمال** **علم السلوك**  
**من جامعات** **برلنغتون** **ولاشيا**

ابراهيم بن شباط • سوسن داهود • جمال اندراوس • ليليان نايف عودة • سامي خوري • عواطف  
عبود • محمد أبو يونس • رنا بطرس • فاطمة خطيب • شكري مخول • سليمان سكس • وداد عبود  
ابراهيم توما • محمود أشقر • سناء داوود • نواف دراوشة • مراد زيادات • شحادة خميسة •  
يوسف يوسف • نزيه عاشة • حاتم ضو • يوسف خوش • عبد السلام عزازة • نوال حليل • دلال  
خازن • لورا حداد • البيان نويصر • سعيد خليل • نادية زعبي • رلى حبيب الله

راجين للجميع التوفيق والنجاح في عملهم ومستقبلهم

مع احترام د. ايثن حن

مدير عام كلية مودوم وطاقم العاملين والمسجلين

المركز التربوي، د. محمود مصالحة ٠٦-٦٧٠٣٠١ - المكتب الرئيسي دبورية ٠٦-٦٧٠٢١٨٣  
قاهر نجيدات، مركز الوسط العربي - ادارة اعمال - ٠٥٢٤١٨٢٨٠ / ٠٦-٦٧٣٠١٩٤ - عبد السلام مصالحة  
٠٤-٨٦٢٥٨٦٧ / ٠٦-٦٧٠١٢٥٧ / نور الدين مصالحة ٠٥٠٤٣٧٩٨٩ / شكري عمري ٠٦-٦٤٢٠٨٠٤ / نبيل سمور ٠٤-٨٦٢٥٨٦٧  
/ تيسير غرة ٠٦-٦٣٨١٠١٢ / باسم محاميد ٠٦-٦٣١٦٠٧٩ / حبيب أبو غزالة ٠٤-٩٩٧٤٧٩٣ / شحادة  
خمايسي ٠٦-٦٥١٧٦٦٧ / قصي كيبا - يافا ٠٣-٦٨١٨٥٥٥ / خالد اسدي ٠٥٢٨٣٨٣٥ / ناديا عباس  
٠٥١٢٥٨٠٣ / جريس الياس ٠٥٢٤٧٣٠٩ / احمد حامد ٠٥٢٤١٣٦٦٦ / عثمان بدران ٠٥٢٨٢٤٤٣٣ / راجح  
كعبية ٠٥٢٤٨٣٥١٤ / سليمان غنطوس ٠٥٢٩٧٦٤٠ / فواز ذياب ٠٥٢٤٨٢٨٧٥ / يوسف أبو مخ ٠٥٠٥١٢٤٥٦  
/ صبري رحال ٠٥٢٨٤٦٤٣١ / سلمان مقطون ٠٦-٦٧٠١٦٦٤ / صبري رحال ٠٥٢٨٤٦٤٣١ / طلال محاجة ٠٥٠٥٨٩٠٢٤ / نعمة  
خالد اسدي ٠٥٢٨٣٨٣٣ / انور غانم ٠٥٢٤١٤٤٥٤ / ٠٥٢٩٢٦٥٠٥ / ٠٦-٦٧٠١٦٦٤ / فاسر غضبان  
هاشول ٠٤-٨٥١٤٠٢١ / صالح سواد ٠٥٠٤٤٧٣٣ / سعود نعامنة ٠٦-٦٧٤٢٨٥١ / ٠٦-٦٧٤٢٨٥١ / ٠٥٠٤٠٤١٣٤  
٠٥٠٦٥٧٢٠٢ / امين حاج محمود ٠٥٠٤٠٤١٣٤



## منتوج جديد لتخفيف الوزن



قامت شركة D&N بتحضير منتوج جديد لتخفيف الوزن، مصنع بأكمله من مواد طبيعية مائة بالمائة، وهو ثمرة أبحاث قامت بها الشركة بالتعاون مع  
أطباء أخصائيين، مهندسي طعام وأخصائيين في الحماية الغذائية.  
يشتمل المنتج الجديد على:

- \* «كريكوز» بسكويت مجفف غني باللياف طبيعية خاصة تساعد على تخفيف الوزن وتعطي شعورا بالامتلاء والشبع.
- \* كبسولات خاصة تحوي تركيزا عاليا من الالياف ذوات تأثير فعال على امتصاص المواد الدهنية والكواسترول والسكر من الامعاء.
- \* برنامج غذائي معد من قبل أخصائيين في الحماية الغذائية.

**منتوجنا الجديد هو حل علمي ومدروس لتخفيف وزنك (٥ - ١٠ كغم في الشهر)**

وكلاء الشركة:

|              |            |                   |              |            |            |              |                   |
|--------------|------------|-------------------|--------------|------------|------------|--------------|-------------------|
| ٠٤-٩٩٦٦٥٣٨   | ٠٥٢-٤٨٧٤٣٧ | جديدة             | آمال مصري    | ٠٤-٩٥٨٨٧٣١ | ٠٥٠-٥٧٢٠٣٩ | الرامة       | بديع حنا          |
| ٠٤-٩٩٧٥٣٥٣   | ٠٥٢-٢٦٩١٥٥ | معليا-ترشيحا      | ماري متى     | ٠٤-٩٥٦٤٠٥٤ | ٠٥١-٦١٩١٤٤ | الوسط الدرزي | هاني عزام         |
| ٠٤-٩٩٦٤٥٢٦   | ٠٥٣-٧٦٣١٤٠ | عسفا-دالية الكرمل | قمر روحانا   | ٠٤-٩٩٦٩١٢٣ | ٠٥٢-٣٦٨٠٢٣ | كفرياسيف     | ربي شحادة         |
|              | ٠٤-٨٥١٧١١٥ | حيفا              | اخلاص شماس   | ٠٤-٩٩٦٨٨٤٤ | ٠٥٢-٨٣٤٣٠٦ | كفرياسيف     | ايمان ميخائيل     |
| ٠٦-٦٣١٦٩٧٨/٩ | ٠٥١-٣٢٠٧٢٥ | منطقة المثلث      | أيمن         |            |            |              | صالون بترا        |
|              | ٠٤-٩٩١٦٤٢٦ | عكا               | يوسف سالم    | ٠٦-٦٥٥٤٨٧٢ |            | الناصرة      | سامية وفاروق حكيم |
| ٠٤-٩٨٢٨٤٢٦   | ٠٥٠-٩٠٣٦٢٠ | المزرعة           | ايمن آغا     |            | ٠٤-٩٩٤٧٥٤٢ | طمرة         | هاشم ذياب         |
| ٠٤-٩٩٦٩٦٧٦   | ٩٩٦٤١٣٩    | كفرياسيف          | منال للتجميل |            | ٩٩٤٦٢٦٨    | طمرة         | غادة ياسين        |
|              |            |                   |              |            |            | عكا          | الدكتور فايز اسود |

٠٥٢٥٦٣١٤٠ / ٩٥٥١٠٥٨ / ٩٩١٤٢٨٧

للاستفسار، الاتصال مع مدير المبيعات: منذر مخايل، هواتف: ٠٤-٩٩٦٨٨٤٤ / ٠٥٢-٨٣٤٣٠٦



## جبهة حيفا الديمقراطية

### ◆ نداء أقوى بجبهة أقوى ◆

اجتماع حي في وادي الجمال: يوم الجمعة الموافق ١٠/٩ الساعة السابعة والنصف مساءً في بيت علي وشهيرة مراد في شارع هتورن ١٩. يتكلم في الاجتماع:

\* الدكتور عيسى نقولا

\* المربي اسكندر عمل

\* النشيطه النسائية شهيرة شلبي - مراد. اجتماع حي في الراق خلفون: يوم الخميس الموافق ١٠/١٥ الساعة السابعة والنصف مساءً في بيت محرم سروجي في شارع الراق خلفون ٢١. يتكلم في الاجتماع:

\* المربي اسكندر عمل

\* الفنانة سلوى نقارة

\* الدكتور عصام زين الدين.

## قداس وجناز الأربعين

أرملة الفقيد وآل المر وآل فراج وأقرباؤهم وانسابهم في حيفا وخارجها يدعونكم لشاركتهم قداس وجناز الأربعين راحة لنفس فقيدهم الغالي

## حنا بشارة المر

(أبو جاني)

وذلك يوم السبت الموافق ١٠/١٠/٩٨ في تمام الساعة السادسة مساءً في كنيسة مار الياس للروم الكاثوليك شارع عين دور ٢٣. لا أراكم الله مكروهاً بعزير

آل الفقيد

## مطلوب للعمل حالاً

### في «الاتحاد»

مطلوب للعمل في جريدة «الاتحاد» مصحح/ة لغوي/ة للعمل بوظيفة أو نصف وظيفة. شروط القبول: \* أن يجيد/ة محمد المتقدم/ة اللغة العربية وأن يكون/ تكون حامل/ة شهادة جامعية في هذا المجال. \* أن يكون/ تكون دقيق/ة الملاحظة. يفضل أن يكون/ تكون المتقدم/ة من سكان حيفا أو المناطق القريبة أو تكون لديه/ها سيارة، خاصة وأن العمل ليلى ونهارى. للإلتصال ٥١/٦٣١٦٣٥ أو ٤/٨٥١١٢٩٦

لا حاجة لفحص  
بسيخومتري

## شبكة المعاهد الأكبر في البلاد تعرض عليكم الحصول على

### مشتة ولقب أكاديمي معترف به في البلاد B.Sc./B.A.

(٣٨ فرعاً في البلاد)

علم الاجرام

ادارة  
سياحية  
وسفرات

اتصالات  
إعلان - علاقات عامة  
راديو وسفرات  
وصحافة

كل من  
يتسجل  
حتى آخر  
هذا  
الشهر  
يحصل  
على  
جهاز  
بلفون  
وخط

حاسوب  
لقب اول B.Sc.

علم نفس

ادارة اعمال  
ومجالات تخصص  
مختلفة

اوسيتكا

اوسوميريا

تحت اشراف وزارة العمل

التقسيم

التقسيم

استكمال لقب اول

يمكن التحمل باللغة العربية \* مسار التعليم ٣ سنوات صباح / مساء أو مركز

للاستفسار: حيفا شارع بلفور ٥ متعدد الخطوط ت: ٤ - ٨٦٢٢٧١/٣ - ٤ - ٦٢٥٥٩٩٩ ت: ٢ - ٦٢٥٥٩٩٩

تل ابيب شارع بيتك ت: ٥٣٢١٨١ - ٢ - ٣ أو مركز قطري متعدد الخطوط ٩٩٩٩ - ٦٢ - ٨٠٠ - ١

## جامعة برمنجهام - بريطانيا

إلى من يهمه الأمر



THE UNIVERSITY OF BIRMINGHAM  
International Affairs Office  
Edgbaston  
Birmingham B15 2TT  
United Kingdom  
Telephone 0121 359 3000  
Fax 0121 359 3000  
Telex 253000 BIRMINGHAM  
Email: international@birmingham.ac.uk  
Director of International Affairs  
Suzanne Alexander  
Email: S.Alexander@birmingham.ac.uk

29 September 1998

### TO WHOM IT MAY CONCERN

The University of Birmingham has been greatly disturbed to learn that advertisements purporting to have been placed by this University have appeared in certain Arabic language newspapers in Israel, at the end of last week. None of these advertisements has been placed by the University, or by any other person acting on behalf of the University.

In the advertisement, correspondence sent in good faith from our Office of International Affairs to an employer has been reproduced and used outside the context in which it was written, and without any permission from the University of Birmingham.

The University of Birmingham does not know who has placed these advertisements in the Israeli press. The purpose of the advertisement appears to be to discredit the legitimate activities of Westhill College of Higher Education, which offers Bachelor's and Master's degrees in Israel. Approval for the delivery of the degrees, Bachelor of Philosophy in Education and Master of Education in Community Education, has been granted by the Ministry of Education in Israel.

Westhill College of Higher Education is an independent institution accredited by the University of Birmingham, and its degrees are validated and awarded by the University of Birmingham.

The University of Birmingham is most concerned about the misrepresentation of the University and of the University's relationship with Westhill College, which is detrimental to the reputation of both the University of Birmingham and Westhill College.

A statement is enclosed which clarifies the nature of the relationship between the University of Birmingham and Westhill College of Higher Education, and we would request that all appropriate steps are taken to correct the misunderstanding and false impression created by the advertisements which appeared in the Israeli press.

لقد تلقت جامعة برمنجهام بانزعاج شديد أن هنالك إعلانات نشرت في بعض الجرائد والصحف الناطقة باللغة العربية في إسرائيل في نهاية الأسبوع الماضي. بناء عليه فأننا نؤكد بأن هذه الاعلانات لم يتم نشرها من قبل الجامعة أو من أي شخص آخر يعمل بالنيابة عنها.

إن جامعة برمنجهام لا تعرف من قام بنشر هذه الاعلان في الصحافة الاسرائيلية، ويبدو أن هدف النشر والاعلان هو المس والإساءة بشرعية نشاطات كلية وستهيل للدراسات العليا التي تقوم بمنح شهادة اللقب الاول ب - أ واللقب الثاني م - أ في إسرائيل.

إن كلية وستهيل للدراسات العليا هي مؤسسة مستقلة ومنتدبة من جامعة برمنجهام والدرجة التي تمنحها شرعية وتمنح من جامعة برمنجهام. إن الجامعة قلقة جداً بخصوص التشويه المقصود لسمعتها وعلاقتها بكلية وستهيل والذي يسيئ لسمعتها وسمعة الكلية، إن التصريح المرفق بالرسالة يوضح طبيعة العلاقة بين جامعة برمنجهام وكلية وستهيل ونطلب اتخاذ الخطوات اللازمة لإصلاح الانطباع السيئ والمضلل الذي نشأ نتيجة الاعلان والنشر في الصحف الاسرائيلية.

## جامعة برمنجهام في بريطانيا

تعلن وتؤكد انه لا يوجد لها اي تمثيل في اسرائيل. لا لافراد او كليات او جامعات، وانها غير مسؤولة ولن تعترف بأي من الالقاب الأكاديمية التي يعد بها المنتحلون لاسم الجامعة للطلاب والدارسين في البلاد. لمزيد من التفاصيل:

00441214143344

مع احترام

سوزان الكسنر  
مديرة العلاقات الخارجية في الجامعة

### The University Of Birmingham

Dear Mr Evans  
please find attached a letter confirming that I do not have a representative in Israel. However if someone is claiming to represent the University of Birmingham then I would be grateful you could pass any details you have on this matter to me.  
yours sincerely  
Suzanne Alexander  
Director of International Affairs

## تحذير وتأكيذ من كلية westhill

تؤكد كلية وستهيل في انكلترا انه ليس لها اي اتفاق مع جامعة بيرمنجهام في اسرائيل بخصوص تسجيل طلاب للحصول على القاب أكاديمية وهي تقوم فقط باعطاء نماذج للراغبين بالتسجيل لفحص إمكانية قبولهم فقط عن طريق الجامعة في انكلترا وليست في البلاد. لهذا نحذر الطلاب من تسليم أية شكايات أو مبالغ لاية كلية أو مدع بأنه يمثل الجامعة في البلاد

مع احترام  
بروفيسور جون بركس  
مدير الكلية

للاستفسار 01214727245



Westhill College of Higher Education  
This is to state that the University of Birmingham is not involved in the activities of Westhill College of Higher Education, which is an independent institution. The University of Birmingham does not know who has placed these advertisements in the Israeli press. The purpose of the advertisement appears to be to discredit the legitimate activities of Westhill College of Higher Education, which offers Bachelor's and Master's degrees in Israel. Approval for the delivery of the degrees, Bachelor of Philosophy in Education and Master of Education in Community Education, has been granted by the Ministry of Education in Israel.

The University of Birmingham is most concerned about the misrepresentation of the University and of the University's relationship with Westhill College, which is detrimental to the reputation of both the University of Birmingham and Westhill College.

## جائزة نوبل للآداب ١٩٩٨ للآديب البرتغالي جوزيه ساراماغو



● ستوكهولم - الوكالات - أعلنت الأكاديمية الملكية في السويد، أمس الخميس، منح جائزة «نوبل» للآداب للعام ١٩٩٨ للآديب البرتغالي جوزيه ساراماغو. وهي المرة الأولى التي تمنح فيها جائزة «نوبل» للآداب إلى كاتب باللغة البرتغالية.

وجاء في حشيشات قرار اللجنة ان الجائزة منحت الى ساراماغو لأنه تمكن «من خلال استخدام المجاز المدعوم بالحياة والعاطفة والتحكم من جعل الواقع المتباعد، ملموساً. ويستسلم جوزيه ساراماغو الجائزة رسمياً في العاشر من كانون الأول في استوكهولم مرفقة بمكافأة مالية قدرها ٧.٦ ملايين كورون سويدي (٩٣٨ ألف دولار). ويستسلم جائزته من ملك السويد كارل غوستاف السادس عشر. في ذكرى وفاة مؤسس هذه الجائزة، العالم السويدي ألفريد نوبل العام ١٨٩٦. ومنحت الجائزة، العام الماضي، الى الكاتب المسرحي والممثل الايطالي داريو فو. الأمر الذي شكل مفاجأة. وكان فو سادس مبدع ايطالي يحصل على الجائزة.

وهي المرة الخامسة والتسعون التي تمنح فيها جائزة نوبل للآداب. ويحتل فرنسا المرتبة الأولى مع ١٢ فائزاً، تليها الولايات المتحدة (١٠) وبريطانيا (٨)، وألمانيا (٧)، والسويد وإيطاليا (٦ لكل منهما).

ورفض فائزان تسلم الجائزة وهما بوريس باسترنك (من الاتحاد السوفياتي السابق، في ١٩٥٨، وجان بول سارتر (فرنسا) في ١٩٦٤. ولم تمنح جائزة «نوبل» للآداب خمس مرات في ١٩٣٥ و ١٩٤٠ و ١٩٤١ و ١٩٤٢ و ١٩٤٣.

وستواصل «موسم جوائز نوبل» للعام ١٩٩٨ في استوكهولم مع اعلان الفائز بجائزة نوبل للطب، يوم الاثنين القادم وجائزة الفيزياء والكيمياء، يوم الثلاثاء، وجائزة الاقتصاد، يوم الأربعاء. ويختتم «الموسم» الجمعة في اوسلو مع اعلان الفائز بجائزة «نوبل» للسلام.

### جوزيه ساراماغو

## روائي يستعيد التاريخ البرتغالي بتهكم قريب من أسلوب فولتير

● عضو في الحزب الشيوعي البرتغالي منذ ١٩٥٩ وحائز على أعرق جائزة أدبية في بلاده \*

حيث يتحدر سبيل الجملة بفضل علامات قطع محدودة، وعلى غنى سعي للغة البرتغالية وأسلوب سردي يقيم علاقة حميمة مع القارئ. وأصدر ساراماغو لاحقاً رواية تاريخية بعنوان «قصة حصار لشبونة» (١٩٨٩) ومن ثم «الانجيل بحسب يسوع المسيح» (١٩٩٢) وهي رواية تشو على التقاليد خلفت استنكاراً كبيراً لدى صدورهما وأخيراً «محاولة أدبية حول العمى» (١٩٩٥) يستخدم فيها صوراً مجازية للتحدث عن العمى المعدي الذي يضرب مجتمعاً تسيطر عليه العبيثية.

ويقول جوزيه ساراماغو انه «غير مؤمن لكنه ليس ملحد» وقد انضم منذ العام ١٩٥٩ الى الحزب الشيوعي البرتغالي. وحاز العام ١٩٩٥ على جائزة «كامويس»، أعرق جائزة أدبية في البرتغال.

## الفائزون في السنوات العشر الأخيرة

● في ما يلي أسماء الفائزين في السنوات العشر الماضية بجائزة «نوبل» للآداب التي تمنحها الأكاديمية الملكية السويدية.

- \* ١٩٨٨: نجيب محفوظ (مصر).
- \* ١٩٨٩: كاميلو خوسيه سيللا (إسبانيا).
- \* ١٩٩٠: أوكتايفيو بات (المكسيك).
- \* ١٩٩١: نادين غوردوير (جنوب أفريقيا).
- \* ١٩٩٢: ديريك والكوت (سانتا لوتشيا).
- \* ١٩٩٣: توني موريسون (الولايات المتحدة).
- \* ١٩٩٤: كينزابورو اوي (اليابان).
- \* ١٩٩٥: شيموس هيني (إيرلندا).
- \* ١٩٩٦: فيسلاف سزيمبورسكا (بولندا).
- \* ١٩٩٧: داريو فو (إيطاليا).
- \* ١٩٩٨: جوزيه ساراماغو (البرتغال).

## «خوليو» جرب «الفياغرا» والنتيجة... غير مرضية!



● باريس - الوكالات - تناول المغني الأسباني خوليسيو ايفغليسياس، الذي يبلغ من العمر ٥٥ عاماً، «الفياغرا» لمرتين على سبيل التجربة، لكنه أعرب لمحجولة «الأكبريس» الأسبوعية الفرنسية عن عدم رضاه عن ذلك.

واعترف ايفغليسياس للمجلة قائلًا «لقد تناولته مرتين. المرة الأولى ادت الى تصلب في راسي، أما الثانية فلم تؤد الى نتائج مهمة». وأضاف «انني

امارس الحب افضل من السابق لكن في مخيلتي، مؤكدا «انني احب الملاحظة أكثر من أي شيء آخر». من جهة أخرى شرح النجم العالمي، الذي باع أكثر من ٢٥٠ مليون اليوم خلال ثلاثين عاماً من احترافه الفن، انه «جهد» في سبيل هذا النجاح. واعتبر انه في بداية مهنته كان «معدماً ومثيراً للشفقة وكريه».

وقال انه يعتبر ادا «اعلان حب، لكن هذا الحب كان علي ان اكسبه واحتضنه واصقله». يذكر ان ايفغليسياس سيصل، في الأسبوع القادم، الى البلاد لإحياء حفلتين في المركز الرياضي «يادياهو» في تل أبيب، وذلك يومي الثلاثاء والأربعاء (١٣-١٤/١٠).

## مطالبة إيران بإطلاق سراح

## اربعة صحفيين

● نيقرسيا - الوكالات - طالبت منظمة «هيومن رايتس ووتش» المدافعة عن حقوق الانسان بإطلاق سراح اربعة صحفيين إيرانيين معتقلين منذ منتصف ايلول «فورا وبدون شروط».

وجاء في بيان أصدرته المنظمة انها وجهت رسالة مفتوحة الى السلطات القضائية في إيران طلبت منها فيها ان «تطلق فوراً وبدون شروط سراح اربعة صحفيين من صحيفة «طوس» كانوا اعتقلوا بأمر من محكمة ثورية».

وأعربت المنظمة أيضاً عن خشيتها من ان «لا يكون السبب الحقيقي لاعتقال هؤلاء الصحفيين معاقبتهم على نشاطاتهم الصحافية وتخويف صحفيين آخرين».

وكانت قوات الأمن الإيرانية قد اطلقت في منتصف ايلول الماضي صحيفة «طوس» الواسعة الانتشار، خصوصاً في صفوف الشباب والمثقفين، واعتقلت اربعة من المسؤولين فيها.

وبررت وزارة الثقافة الإيرانية أنذاك منع صدور الصحيفة بنشرها مقابلة مع الرئيس الفرنسي السابق، فاليري جيسكار دستان، أعلن فيها ان آية الله الخميني كان قدم طلباً للجوء السياسي خلال وجوده في فرنسا عام ١٩٧٨ قبل الثورة الإسلامية.

## تمديد اعتقال المتهم بخداع البنوك!

■ حيفا - مكتب «الإتحاد» - مددت المحكمة المركزية في تل أبيب، أمس الخميس، إلى حين الانتهاء من الإجراءات القضائية، اعتقال «المعتقل المرحص»، أرييه غولدين، المتهم بخداع عدة بنوك بمبالغ وصلت إلى (٢٩) مليون شيكل، من خلال تزوير مستندات!!

وفي عام (١٩٨٩) دين غولدين بمعاملات نصب واحتيال وسرقات، وفرض عليه السجن الفعلي ست سنوات ونصف السنة. ونجح في حينه بالهرب من البلد، وكان يشغل منصب مدير عام شركة «كسال» إيفنتستنت، وألقي القبض عليه في خارج البلاد وأعيد إلى البلاد وأدخل السجن.

وبعد خروجه من السجن حاول خداع البنوك وسحب أموال طائلة من خلال تزوير مستندات. ونفى غولدين التهمة، وقال إنه وقع ضحية أعمال قام بها آخرون. نجح منهم - كما يبدو - ثلاثة بالهرب من البلد. وأشار إلى أنه أبلغ الشرطة بتزويرات قام بها آخرون، لكن الشرطة لم تعتقل كل واحد منهم!! وقال إن الشرطة سمحت لهم بالهرب مع أموال كثيرة!!

ولم يقتنع القاضي بأقوال غولدين، وقرر تمديد اعتقاله حتى الانتهاء من الإجراءات القضائية.

## مثلاً نقابة عمال البناء والأخشاب يلتقيان مسؤول الإتحاد الدولي لنقابات عمال

### البناء

■ تل أبيب - لمراسل خاص  
- عقد، أمس الخميس، اجتماع  
مطوّل بين ممثلي نقابة عمال  
البناء والأخشاب في إسرائيل،  
سامي كوهين وجهاد عقل، وبين  
ستين بيترسون، سكرتير دائرة  
المنطقة الأوروبية والشرق  
الأوسط في الإتحاد الدولي  
لنقابات عمال البناء والأخشاب  
العالمي.

ويحتل الطرفان مختلف  
القضايا التي تواجه عمال البناء  
والأخشاب وقضايا حقوقهم.  
وأكد بيترسون أنه، خلافاً  
للتوقعات، تتوسع دائرة العضوية  
في الإتحاد الدولي لعمال البناء.  
ويصل عدد الأعضاء المنظمين في  
النقابات التابعة للإتحاد إلى  
أكثر من ١٣ مليون عضو.  
وأضاف: «إننا نولي أهمية  
خاصة للنقابات في منطقة  
الشرق الأوسط، ومؤخراً انضمت  
إلى عضوية الإتحاد نقابة عمال  
الأخشاب في الأردن».

بعد ذلك استمع إلى شرح  
واف عن عمال البناء في  
إسرائيل وظاهرة تشغيل العمال  
الأجانب وغيرها من المشاكل  
التي تواجه عمال البناء  
والأخشاب في البلاد، مثل  
ظاهرة هبوط الأجور، وكشف  
الأسواق للاستيراد الحر في مجال  
الأخشاب، الذي يؤثر على  
العمال في الفرع.  
وصرح النقابي جهاد عقل  
له «الإتحاد» قائلاً: «لقد ساد جو  
من الفسور، في الفترة الأخيرة،  
مع اتحاد نقابات عمال البناء  
والأخشاب الدولي، وجاء هذا  
الاجتماع لإستعاش هذه  
العلاقات».

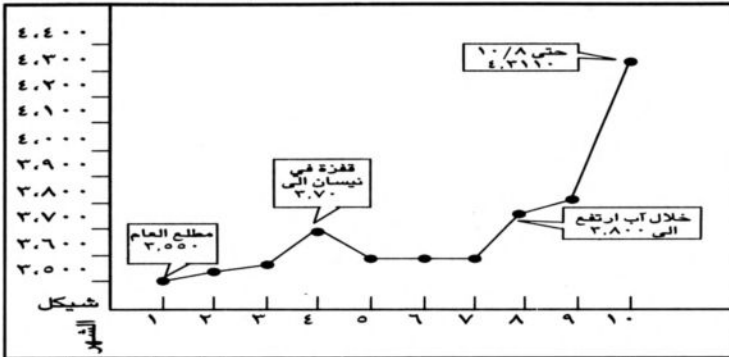
### تنويه

■ حيفا - مكتب «الإتحاد»  
- جاء في اللقاء مع مرشح  
«الاتحاد البلدي الوطني» لرئاسة  
مجلس كفر ياسيف، د. خليل  
اندراس، الذي ظهر في ملحق  
«بلدي» أمس الخميس (٨/١٠)،  
أن مرشحة «تكفورسا» بـ «عرب»  
أطلقها المرشحون بيني بني،  
والصحيح أن الذي أطلقها هو  
الأديب الراحل طيب الذكر إميل  
حبيبي، ولذا اقتضى التنويه.

■ وجاء في خبر نشر، أمس  
الخميس، أن بلدية سخنين خصصت  
قطعة أرض لبناء كنيسة الروم  
الارثوذكس قبل سنة، والحقيقة أن  
قطعة الأرض مخصصة لهذا  
الغرض منذ الدورة السابقة في  
عهد المجلس السابق، لذا اقتضى  
التنويه.

# انهيار قيمة الشيكل، أمس، بـ ٥%

● سعر الصرف الجديد للدولار ٤,٣١١٠ ● منذ مطلع العام انخفضت قيمة الشيكل أمام الدولار بنسبة ٢١% ● انتقادات حادة للقيادة الاقتصادية في البلاد ● الكنيست تعقد جلسة خاصة، الأسبوع القادم



في إسرائيل حصل على قروض  
بالعملة الصعبة بسبب الفائدة  
المخفضة، واليوم يقوم هذا القطاع  
بشراء كميات كبيرة من العملة  
الصعبة للحفاظ على نفسه أمام  
تخفيضات حادة محتملة في سعر  
الشيكل.

ورفض فرنكل تدخل بنك  
إسرائيل في سوق العملة الصعبة،  
وقال إنه يجب إعطاء قطاع الأعمال  
والقطاع المالي إمكانية العمل  
بحرية في هذه السوق.

وهاجم وزير العلوم، سلفسان  
شولوم، سياسة الفوائد المالية لبنك  
إسرائيل، معتبراً إياها السبب في  
تخفيض سعر الشيكل أمام  
العملات الصعبة.

ويقول سلفسان شولوم أن هذه  
السياسة أدت إلى تسهيل من  
مليارات الدولارات إلى الداخل،  
وحيث تم تخفيض نسبة الفوائد  
«شهدنا كيف هربت هذه المليارات  
إلى الخارج، ولهذا نشهد اليوم  
تخفيضاً، يقرب من الكارثة».

ومن جهة أكد يعقوب فرنكل،  
عميد بنك إسرائيل، أنه ليس قلقاً  
من الأحداث الأخيرة في الاقتصاد  
الإسرائيلي. وعسراً ذلك إلى  
التغيرات في الأسواق المالية  
وخاصة في سوق العملات الصعبة.  
ويقول فرنكل «أن هذه التغيرات  
المستمرة هي ظاهرة عالمية،  
والشكل يتأثر بهذه التغيرات».

وقال فرنكل أن قطاع العمال

الإنهيار، أيضاً، في بورصة تل  
أبيب، التي وصل معدل الانخفاض  
فيها، أمس، إلى (٤٪).

هذا وقد أصبح وشيكاً رفع  
أسعار غالبية السلع والمخارجيات  
بنسب عالية بسبب ارتفاع سعر  
الدولار. وقرراً جداً سترتفع أسعار  
السيارات والنفط ومشقاته  
والأدوات الكهربائية، خاصة  
المستوردة منها.

## خمس قوائم فقط تخوض انتخابات بلدية الناصرة

● الناصرة - مكتب «الإتحاد» - تخوض انتخابات بلدية الناصرة  
خمس قوائم فقط، اثنتان للرئاسة وثلاث للعضوية.  
المتنافسان على الرئاسة رامز جرابسي، رئيس البلدية ورئيس قائمة  
الجبهة، وسلمان أبو أحمد، من الحركة الإسلامية، أما للعضوية فبالإضافة  
إلى الجبهة والقائمة الموحدة (الحركة الإسلامية والحزب الديمقراطي  
العربي) تقدمت، أمس، إلى لجنة الانتخابات القوائم التالية: قائمة  
الأخوة ويرأسها فهد مزراوي، وابنا البلد ويرأسها سليمان محمد،  
والجمع الديمقراطي ويرأسها سليم حام، ويليه أكرم زعي ويختتمها  
غسان حبيب.

## مجلس النواب الأمريكي يقرر فتح تحقيق لإقالة كلينتون

● واشنطن - الوكالات - قرر مجلس النواب الأمريكي، أمس  
الخميس، فتح تحقيق لإقالة الرئيس الأمريكي، بيل كلينتون، في وقت  
أظهر فيه استطلاع للرأي أجرته صحيفة «يو.إس.أي.توداي»، بالتعاون  
مع شبكة التلفزيون «سي.إن.إن»، ونشر، أمس الخميس، أن ٥٣٪ من  
الأمريكيين ما زالوا يعارضون فتح تحقيق رسمي، يكون الخطوة الأولى  
للشروع في إجراءات إقالة الرئيس بيل كلينتون.  
وكان مجلس النواب الأمريكي صوت، أمس، على قرار تقدم به  
رئيس اللجنة القضائية، هنري هايد، يطلب فيه من الكونغرس فتح  
تحقيق حول الاتهامات التي وجهها المدعي العام المستقل كينيث ستار إلى  
الرئيس كلينتون في قضية مونيكيا ليفينسكي.  
وأفاد الاستطلاع، أيضاً، بأن نسبة أكبر من الأمريكيين (٦٥٪)  
يعتقدون بأنه حتى إذا بدأت فعلاً إجراءات التحقيق، فلا ينبغي أن يعزل  
كلينتون.

وأظهرت نتيجة الـ ٦٥٪ تقدماً، مقارنة بنتيجة استطلاع سبق أن  
أجرته المؤسسة منذ أسبوعين. وأفاد أن ٦٣٪ من الأمريكيين يدعمون  
بقاء كلينتون على رأس الدولة.

ومن جهة أخرى، يعتبر ٤٨٪ من الذين شملهم الاستطلاع أن  
الكونغرس لا يعالج هذه القضية بطريقة مرضية ولكن ٥٣٪ منهم  
يعتقدون بأن الرئيس كلينتون يستحق التائب.  
وأجري استطلاع الرأي هذا في السادس والسابع من تشرين الأول  
الجاري وشمل شريحة من ٨٦١ بالغاً مع هامش خطأ قدر بـ ٤٪.

## رئيس الدوما يؤيد إجراء استفتاء حول إقالة يلتسين

قانونياً تنظيم مثل هذا الاستفتاء  
حالياً، متجاهلاً أن الدستور يحظر  
مثل هذا الاحتمال.  
وحسب المادة الثالثة من  
الدستور الروسي فإن المسائل  
المتعلقة بتقويض أو تقدي ولاية  
الرئيس أو ولاية المجالس لا يمكن أن  
تخضع لاستفتاء.

وأفاد الناطق باسم الكرملين،  
دييتري اياكوتشين، بأن يلتسين  
أبدى «أسفه» لاقتراحات رئيس  
الدوما. وقال أنه «يمكننا  
استخلاص دروس مختلفة من  
الأحداث التي جرت، أمس الأول،  
في البلاد» لكن التظاهرات  
«أظهرت أن أكثر ما يشير قلق  
الناس هو مسائل ملموسة مثل  
الرواتب ومتأخرات التقاعد».

وأضاف الناطق باسم الكرملين  
أنه «في مثل هذه الظروف فإن  
الدعوات إلى الاستفتاء» تتعدد عن  
الموضوع، وهذا قد يؤدي إلى زيادة  
غير مجدية لتسييس المجتمع وإلى  
إغفال مهمات أساسية».

ودعا وزير المالية الأسبق،  
افراهام شوحط، نشان وفرنكل إلى  
العودة حالاً «لمعالجة الوضع  
الاقتصادي الحساس والهاجس في  
البلاد وذلك بدل التنقل بين حفلات  
الكوكيتل في واشنطن». ووجه دان  
تيخون، رئيس الكنيست، انتقاداً  
لنشان وفرنكل لعدم وجودهما في  
البلاد في فترة الأزمة وعدم قيامهما  
بتقديم تقارير، بهذا الصدد،  
للكنيست.

وستعقد الكنيست، الأربعاء  
القادم، جلسة خاصة لمبحث  
الأوضاع الاقتصادية في البلاد في  
أعقاب التدهور في سعر الشيكل  
مقابل العملات الأجنبية، وجاءت  
الدعوة من قبل حزب العمل الذي  
انتهت قيادته البلاد الاقتصادية  
باللامبالاة تجاه ما يدور في سوق  
المال.

ولم يطمئن الجمهور لتصريحات  
وزير المالية نشان الذي حاول تهدئة  
الجمهور والقول بأن ارتفاع سعر  
الصرف للدولار مقفل، بسبب قيام  
جهات معينة بشراء كميات كبيرة  
من الدولارات، بهدف رفع قيمته.  
من جهة أخرى تواصل

● حيفا - مكتب «الإتحاد» -  
تواصل أمس الخميس، إنهيار  
الشيكل أمام العملات الأجنبية إذ  
سجلت قيمته انخفاضاً بقيمة  
(٥.٢٪) أمام الدولار ليبلغ سعر  
الصرف الجسدي (٤.٣١١٠)  
وانخفاضاً بقيمة (١.٤٪) أمام الين  
الياباني وأمام المارك بقيمة (٧٪)،  
وأمام الجنيه الاسترليني بـ  
(٨.٧٪). وقد طفت على أسواق  
العملات الأجنبية طلبات الشراء.  
ولاحقاً، ذكر أن في الصفقات  
التبادلية بين البنوك تحدد سعر  
الصرف بـ ٤.٢٢ شافل (٩١ أغورات  
أقل من السعر الرسمي للدولار).  
وحث يوم أمس يكون الشيكل  
قد فقد من قيمته منذ مطلع العام  
(٢١٪). ومنذ مطلع شهر آب  
(١٨٪) أوفي الأسبوع الأخير لوحده  
(١٠٪).

ووجهت انتقادات حادة في هذا  
الصدد للقيادة الاقتصادية في  
البلاد (بالذات وزير المالية، يعقوب  
نشان، وعميد بنك إسرائيل  
البروفسور يعقوب فرنكل) وذلك  
لإستمرار مكوثهما في واشنطن في  
اجتماع صندوق النقد الدولي.

## الطلاب الجامعيون يهددون بالإضراب إذا لم تخفّض أجور التعليم

● حيفا - مكتب «الإتحاد» - هدد الطلاب الجامعيون في البلاد  
بإعلان الإضراب العام مع افتتاح السنة الدراسية إذا لم يتم تخفيض أجور  
التعليم بنسبة (٥٠٪).  
وقال رئيس منظمة الطلاب، أوهاد سيفت، في جامعة حيفا أن  
الطلاب يتحملون عبئاً ثقيلاً في تغطية مصاريف الدراسة الجامعية، وإن  
على الطلاب الجامعي أن يعمل (٢٠٠ ساعة من أجل تغطية تكلفة  
القط الجامعي).

## نعي

إنّا لله وإنا إليه راجعون

آل نصار في طرعان ينعون إليكم بمزيد الحزن والأسى فقيدهم الغالي

## الحاج علي موسى نصار (أبو أحمد)

عن عمر يناهز الـ (٧٦ عاماً)، وسيشيع جثمانه الطاهر، اليوم الجمعة  
الساعة الحادية عشرة، من بيته الكائن في طرعان إلى مسجد القرية  
العربي، ثم من إلى مثواه الأخير.

لا أراكم الله مكرهاً بعزّين

## إنهيار الأسهم والشيكال يظهر عمق الأزمة

■ شلل في الحكومة وبنك إسرائيل.. والتقلبات بفعل كبار المستثمرين والبنوك والمستوردين  
■ هل يواجه الشيكال مصير الروبل؟! ■ الخوف الكبير من هروب الجمهور إلى الدولار  
■ الاقتصاد الصحيح هو الذي يضمن للمواطن حقوقه وأمنه ورفاهيته ■

### بقلم: فيصل جبيلي

المجتمعون في الولايات المتحدة من خلال مؤتمر الصندوق الدولي، يؤكدون عمق الأزمة المتوقعة للاقتصاد العالمي، فحتمًا اقتصاد إسرائيل سيتعرض لأزمة خطيرة!!

وسياسة بنك إسرائيل في الإبقاء على سعر منخفض للدولار وارتفاع حاد لنسبة الفائدة ثبت فشله في هذه الأيام. فالإقتصاد الإسرائيلي يعاني ركودًا عميقًا، والتضخم المالي الذي حاول بروفيسور يعقوب فرنكل جاهداً الحفاظ على عدم ارتفاعه، سيرتفع لا محالة، نتيجة ارتفاع سعر صرف الدولار.. إذن، ماذا تبقى لدينا... بطالة عميقة، ركود اقتصادي، تضخم مالي وانخفاض في احتياطي العملة الأجنبية في إسرائيل. وكل البرامج والميزانيات التي تم بحثها على أساس أن نسبة التضخم المالي في إسرائيل لن تتجاوز الـ ٥٪ ستتغير، واتفاقيات الأجور لن تصمد أمام تضخم مالي كبير.

### تقلبات في البورصة العالمية والعملات

#### الأجنبية

الأزمة في إسرائيل هي جزء من الأزمة الحالية التي تعانيها أسواق الأسهم والعملات في العالم. فأسهم، انخفض مؤشر «داو جونز» بأكثر من (٢٥٠) نقطة، كما انخفضت الأسهم في البورصات الأوروبية والبورصات في الشرق الأقصى، وكذلك في أمريكا الجنوبية. وهذه الانخفاضات هي نتيجة لانخفاضات متواصلة من منتصف الشهر الماضي، والتوقعات تشير إلى أن هذه الأسواق لن تهدأ، بل ستستمر في التقلبات والانخفاض أكثر فأكثر.

وبورصة تل أبيب شهدت انخفاضات حادة، ووصل مؤشر تل أبيب (١٠٠) إلى أقل من (٢٥٠) نقطة، أي إلى نسبة الأسعار التي كانت قبل سنتين. وأرباح ستين في البورصة تبخرت في الهواء، والأمال في الاستثمار والنمو الاقتصادي وثبات الاقتصاد الإسرائيلي، كلها أصبحت حبراً على ورق. آمال وأحلام.. والواقع شيء مرير مريع...

#### هل من أمل...؟

الأنظار المتجهة إلى مؤتمر صندوق النقد الدولي، ترى عجزاً كبيراً لقادة العالم عن إيجاد حلول للأزمة الاقتصادية العالمية. فهي هي روسيا على شفا المجاعة، والإضرابات تعم البلاد، والشتاء القارس في روسيا سيعيق أزمة المواطن الروسي، بسبب شح العملات والوقود والفحم والكهرباء... والعالم ينتظر جانبا. وفي ماليزيا وإندونيسيا انخفضت مبيعات المواطنين بعشرات النسب المئوية، وما من حل... وكوريا الجنوبية أصبحت دولة تقتصر على الأموال لتدبير أمورها، بعدما كان لديها احتياطي هائل من العملات الأجنبية. وعشرات العمارات الشاهقة، في طوكيو وهونغ كونغ وماليزيا وإندونيسيا والبرازيل، خالية لم تجد من يرغب في استئجارها. والبطالة تتعمق، والعملات تنهار، وصندوق النقد الدولي يراقب، والدول الصناعية السبع لم تقرر بعد إذا كانت ستجتمع، وما هي الخطوات المطلوبة لحل الأزمة.

بالرغم من عمق الأزمة، إلا أن المضاربين، أمثال جورج سورس وغيره، يحنون الأرباح الطائلة نتيجة المضاربات والتقلبات والانخفاضات في أسعار الأسهم وأسعار العملات. فكما يقول ملثا العربي «مصائب قوم عند قوم فوائد».

المطلوب سياسة اقتصادية واضحة، تضمن للمواطن في هذا العالم المتقلب ادخاراته وتضمن له مستقبله. تضمن له العمل الشريف وتبعد عنه وعن عائلته شبح البطالة والفقر.. فانهار الأنظمة في أوروبا الشرقية جعل البعض يؤمن بأن الرأسمالية الأمريكية هي الحل الشافي، والسوق الحرة هي الحل الأمثل.

في خضم هذه الأحداث يجب أن نرى الصورة على حقيقتها. فالإقتصاد الصحيح هو الذي يضمن للمواطن حقوقه وأمنه وعمله ورفاهيته.

#### اللجنة المحلية للتخطيط والبناء

ريخس هكرمل

إعلان بموجب المادة ١٤٩ من قانون التنظيم والبناء ١٩٦٥ يعلن بهذا أنه قدم إلى اللجنة المحلية للتخطيط والبناء - ريخس هكرمل طلب رخصة بناء. مقدماً الطلب: سيسين كرم + سيسين ميساسه ملك بناء ١١٥٢٣١٥٢٠٠ طلب رقم ٩٨٠٢٧٣ حوض ١١٥٢٣١٥٢٠٠٠١ قسيمة ١٥٢. الطلب يتضمن التسهيلات التالية: تجاوز الرخصة - تجاوز ملحوظ في نسب البناء للسوق بها. كل من يرى نفسه متضرراً أو قد يتضرر من المصادقة على الطلب المذكور أعلاه يحق له تقديم اعتراض خطي على الطلب إلى اللجنة المحلية ريخس هكرمل ص.ب ١٤٨ ذكالية الكرمل خلال ١٤ يوماً من تاريخ نشر هذا الإعلان.

وهيه وهيه

إذا كان الجمهور العريض بعيداً عن أطر التداول في أسواق النقد، فمن هو الذي يدفع بسعر الدولار إلى الأعلى؟! وما هو موقف الحكومة وبنك إسرائيل؟ هل الأزمة بعيدة عن هموم المواطنين اليومية، وهي أزمة أصحاب الأموال وأرباب الراسمال؟! وماذا عن أسعار السكن، والبضائع المستوردة، والسيارات والتلفزيونات وأسعار السفر والوقود وغيرها وغيرها... أسئلة كثيرة وهموم كبيرة يواجهها المواطن في هذه الأيام العصيبة، والقلق يزداد، والتوتر يتصاعد ليس حتى العارفين بواطن الأمور، صندوق النقد الدولي متشائم ويعلم على رؤوس الأشهاد أن الأزمة الاقتصادية العالمية قادمة لا محالة، والأصعب ما زال آمناً، وما تم هو غيض من فيض.. فما الذي يجري!!

ما حدث في إسرائيل، من ارتفاع حاد في سعر الدولار وانخفاض كبير في أسعار الأسهم في بورصة تل أبيب، مرده إلى ثلاثة عوامل: الأول، قيام المؤسسات المالية، البنوك وغيرها، بتسديد القروض التي أخذتها قبل سنوات من الخارج. هذه القروض كانت بالدولار وبالمعملات الأجنبية، وتوقعت هذه المؤسسات ارتفاعاً مستقبلياً للدولار، فكان أن أسرع ودفعت التزاماتها المالية، بسعر منخفض للدولار. والعامل الثاني، هروب المستثمرين الأجانب من الاستثمار في بورصة تل أبيب، فقاموا ببيع أسهم الشركات الإسرائيلية، وسندات الدين المربوطة بالشيكال وتحصيلها إلى الدولار. والعامل الثالث، هم المستوردون، الذين قاموا بتسديد مسبق لديونهم المستحقة لاحقاً، خوفاً من ارتفاع الدولار والعملات الأجنبية. هذه العوامل الثلاثة كانت السبب الأساسي في هذا السيل الجارف من طلبات شراء الدولار، وبأي ثمن. وبنك إسرائيل قرر الوقوف جانباً، وتلقين المضاربين درساً، فلم يتدخل في أطر التداول ولهذا تقلعت كميات الدولار المعرضة للبيع فانتهت أسعارها بأكثر من ١٠٪ في أقل من أسبوع.

السؤال: هل خطوة بنك إسرائيل صحيحة؟ ألا توجد مخاوف بأن ينضم الجمهور العريض ويقوم برمي الشيكال والتهاافت على شراء الدولار؟! وهل لدى بنك إسرائيل احتياطي كاف من العملات الأجنبية؟! الجواب على السؤال الأول هو أن الأمر ممكن. فالحوف من أن يفقد المواطن الإسرائيلي ثقته بالحكومة ووزارة المالية وبنك إسرائيل هو خوف حقيقي وواقعي. شاهدنا ذلك في ماليزيا وتايلاند وكوريا الجنوبية، وروسيا، والأرجنتين والبرازيل. فمواطن هذه الدول لم يثقوا بوعود وتطمينات قباطنة الاقتصاد في دولهم، فقاموا برمي العملات المحلية وشراء الدولارات. وفي روسيا اشتروا المواد الأساسية، كالسكر والطحين والزيت واللحوم، بدلاً من الاحتفاظ بالروبل الروسي. وهناك خوف من أن يقوم المواطن الإسرائيلي برمي الشيكال والتهاافت على شراء العملات الأجنبية. فالتشكيك في مقدرة الحكومة الإسرائيلية على السيطرة على القضايا السياسية و«الأمنية» كبير، وإذا انتقل هذا التشكيك إلى القضايا الاقتصادية فالتأطمة كبرى، وسعر الدولار سيتجاوز، لا محالة، حاجز الـ ٥ شيكل في غضون أيام.

أما الجواب على السؤال الثاني، فهو نسبي. فاحتياطي العملة الأجنبية في صندوق بنك إسرائيل أكثر من ٢٢ مليار دولار. لكن احتياطي البنك المركزي الروسي قبيل الأزمة الأخيرة وانهار الروبل، كان أيضاً أكثر من (٢٠) مليار دولار. فالدولارات تكفي في حالة تقلبات عادية، لكن هذا الاحتياطي لن يصمد أمام تهافت الجمهور على العملات...

### انهيار استراتيجية بنك إسرائيل

واليوم يمر الاقتصاد الإسرائيلي بأزمة عميقة، وتصريحات رئيس الوزراء بأن الاقتصاد الإسرائيلي هو جزيرة صامدة ومستقرة في بحر من العواصف الاقتصادية العالمية، تثبت أن الحكومة الإسرائيلية بعيدة كل البعد عن الواقع الحقيقي للأزمة الاقتصادية العالمية. فالإقتصاد الإسرائيلي هو جزء من الاقتصاد العالمي، فإذا سقطت الثلوج في موسكو، فحتمًا ستصاب إسرائيل بالزكام، على الأقل. وإذا كان قباطنة الاقتصاد العالمي،

### قداس وجناز الأربعين



أرملة الفقيد وآل سلم وآل خوري وأقرباؤهم وأنسابهم في المكر وخارجا يدعونكم لمشاركتهم قداس وجناز الأربعين راحة نفس فقيدكم الغالي

### فايز داود سلم

وذلك يوم غد السبت الموافق ٩٨/١٠/١٠ في تمام الساعة العاشرة صباحاً في كنيسة مار الياس للروم الارثوذكس في المكر.

لا اراك الله مكروها بعزير

آل الفقيد

## الصحافة

### الإرهاب ضد الصحافة!

● الإصابة الخطيرة التي تعرض لها الصحفي الفلسطيني، حسام أبو علان، في الخليل، أمس، ليست حدثاً عرضياً كما زعم الناطق العسكري. وحتى لو كانت «حادثة عمل» غير مقصود، فإنها تندرج في إطار سلسلة من الاعتداءات الدموية التي تعرض ويترصد لها عشرات الصحفيين، العرب واليهود، من قوات الأمن الإسرائيلية. إن كان ذلك من الشرطة أو الجيش أو المخابرات. وإن كان في المناطق المحتلة أو في إسرائيل نفسها.

ومن خلال العمل الميداني، لصحافيينا نحن ولصحافيين من الصحف ووسائل الإعلام الأخرى، نشهد، أن هناك عدداً بارزاً ومتصاعداً من قوات الأمن وقادتها للصحافة والصحافيين. وبالطبع، فإن حصّة الصحافيين العرب أكبر في هذا العدد، وما يسفر عنه من اعتداءات.

يطبقون الرصاص على مصور صحفي، إذا سلط كاميرته على واقعة اعتداء أو صدام بين تلك القوات والمواطنين، من دون أذرع. فالكشف الصحفي يغيظهم. يريدون أن تلعب الصحافة دوراً تأمرياً معهم وتستر على الجرائم، كما في أنظمة الجيول والتخلف الكتاتورية في عالمنا. وعندما تصر الصحافة على أداء دورها ورسالتها، حسب القوانين الديمقراطية، يعاقبونها بتلك الاعتداءات التي قد تكون قاتلة.

وفي هذا توجه واضح لدوس حرية الصحافة وإرهاب الصحافيين.

والمذهل في الأمر، أن المسؤولين في قيادة الجيش ومكتب الناطق بلسان الجيش (وهو بنفسه صحفي) وفي قيادة الشرطة والقيادة السياسية، يقدمون التغطية والدعم الكاملين لأولئك المعتدين.

فالرد الأول الذي يطلقونه، يكون بالإلقاء المسؤولية على الصحفي نفسه لأنه «يكون موجوداً مع المظاهرين». وأين تريدون أن يكون. مع الشرطة؟ مع الجيش؟ كيف يقوم بواجبه إذن؟

إن هذا التبرير لهو عذر أقبح من ذنب. وهو يعزز قناعتنا بأن هناك قوى كثيرة داخل أجهزة الأمن والقيادة السياسية معنية بهذا الإرهاب للصحافيين. وإذا ما جوبهت بموقف حازم، من القضاء ومن الصحافة ومن كل الحريصين على الديمقراطية وحرية الرأي والتعبير في البلاد، فإن إرهابها سيتصاعد. وستكثر الجنازات والشاشات السوداء..

(«الاتحاد»)

## الاتحاد

● جريدة يومية، صدر العدد الأول منها في ١٤ أيار ١٩٤٤.

- المحرر المسؤول: توفيق طربي
- رئيس التحرير: نظير مجلي
- المدير العام: فيصل جبيلي

مكاتب التحرير المركزية ومكاتب الإدارة والإعلانات

حيفا، شارع الحريري ٩، هواتف: ٨٥١١٢٩٦ / ٠٤ - فاكس: ٨٥١١٢٩٧ (فاكس) ٨٥١١٢٩٨ (فاكس) ٨٥١١٢٩٩ (فاكس) ٨٥١١٣٠٠ (فاكس) ٨٥١١٣٠١ (فاكس) ٨٥١١٣٠٢ (فاكس) ٨٥١١٣٠٣ (فاكس) ٨٥١١٣٠٤ (فاكس) ٨٥١١٣٠٥ (فاكس) ٨٥١١٣٠٦ (فاكس) ٨٥١١٣٠٧ (فاكس) ٨٥١١٣٠٨ (فاكس) ٨٥١١٣٠٩ (فاكس) ٨٥١١٣١٠ (فاكس) ٨٥١١٣١١ (فاكس) ٨٥١١٣١٢ (فاكس) ٨٥١١٣١٣ (فاكس) ٨٥١١٣١٤ (فاكس) ٨٥١١٣١٥ (فاكس) ٨٥١١٣١٦ (فاكس) ٨٥١١٣١٧ (فاكس) ٨٥١١٣١٨ (فاكس) ٨٥١١٣١٩ (فاكس) ٨٥١١٣٢٠ (فاكس) ٨٥١١٣٢١ (فاكس) ٨٥١١٣٢٢ (فاكس) ٨٥١١٣٢٣ (فاكس) ٨٥١١٣٢٤ (فاكس) ٨٥١١٣٢٥ (فاكس) ٨٥١١٣٢٦ (فاكس) ٨٥١١٣٢٧ (فاكس) ٨٥١١٣٢٨ (فاكس) ٨٥١١٣٢٩ (فاكس) ٨٥١١٣٣٠ (فاكس) ٨٥١١٣٣١ (فاكس) ٨٥١١٣٣٢ (فاكس) ٨٥١١٣٣٣ (فاكس) ٨٥١١٣٣٤ (فاكس) ٨٥١١٣٣٥ (فاكس) ٨٥١١٣٣٦ (فاكس) ٨٥١١٣٣٧ (فاكس) ٨٥١١٣٣٨ (فاكس) ٨٥١١٣٣٩ (فاكس) ٨٥١١٣٤٠ (فاكس) ٨٥١١٣٤١ (فاكس) ٨٥١١٣٤٢ (فاكس) ٨٥١١٣٤٣ (فاكس) ٨٥١١٣٤٤ (فاكس) ٨٥١١٣٤٥ (فاكس) ٨٥١١٣٤٦ (فاكس) ٨٥١١٣٤٧ (فاكس) ٨٥١١٣٤٨ (فاكس) ٨٥١١٣٤٩ (فاكس) ٨٥١١٣٥٠ (فاكس) ٨٥١١٣٥١ (فاكس) ٨٥١١٣٥٢ (فاكس) ٨٥١١٣٥٣ (فاكس) ٨٥١١٣٥٤ (فاكس) ٨٥١١٣٥٥ (فاكس) ٨٥١١٣٥٦ (فاكس) ٨٥١١٣٥٧ (فاكس) ٨٥١١٣٥٨ (فاكس) ٨٥١١٣٥٩ (فاكس) ٨٥١١٣٦٠ (فاكس) ٨٥١١٣٦١ (فاكس) ٨٥١١٣٦٢ (فاكس) ٨٥١١٣٦٣ (فاكس) ٨٥١١٣٦٤ (فاكس) ٨٥١١٣٦٥ (فاكس) ٨٥١١٣٦٦ (فاكس) ٨٥١١٣٦٧ (فاكس) ٨٥١١٣٦٨ (فاكس) ٨٥١١٣٦٩ (فاكس) ٨٥١١٣٧٠ (فاكس) ٨٥١١٣٧١ (فاكس) ٨٥١١٣٧٢ (فاكس) ٨٥١١٣٧٣ (فاكس) ٨٥١١٣٧٤ (فاكس) ٨٥١١٣٧٥ (فاكس) ٨٥١١٣٧٦ (فاكس) ٨٥١١٣٧٧ (فاكس) ٨٥١١٣٧٨ (فاكس) ٨٥١١٣٧٩ (فاكس) ٨٥١١٣٨٠ (فاكس) ٨٥١١٣٨١ (فاكس) ٨٥١١٣٨٢ (فاكس) ٨٥١١٣٨٣ (فاكس) ٨٥١١٣٨٤ (فاكس) ٨٥١١٣٨٥ (فاكس) ٨٥١١٣٨٦ (فاكس) ٨٥١١٣٨٧ (فاكس) ٨٥١١٣٨٨ (فاكس) ٨٥١١٣٨٩ (فاكس) ٨٥١١٣٩٠ (فاكس) ٨٥١١٣٩١ (فاكس) ٨٥١١٣٩٢ (فاكس) ٨٥١١٣٩٣ (فاكس) ٨٥١١٣٩٤ (فاكس) ٨٥١١٣٩٥ (فاكس) ٨٥١١٣٩٦ (فاكس) ٨٥١١٣٩٧ (فاكس) ٨٥١١٣٩٨ (فاكس) ٨٥١١٣٩٩ (فاكس) ٨٥١١٤٠٠ (فاكس) ٨٥١١٤٠١ (فاكس) ٨٥١١٤٠٢ (فاكس) ٨٥١١٤٠٣ (فاكس) ٨٥١١٤٠٤ (فاكس) ٨٥١١٤٠٥ (فاكس) ٨٥١١٤٠٦ (فاكس) ٨٥١١٤٠٧ (فاكس) ٨٥١١٤٠٨ (فاكس) ٨٥١١٤٠٩ (فاكس) ٨٥١١٤١٠ (فاكس) ٨٥١١٤١١ (فاكس) ٨٥١١٤١٢ (فاكس) ٨٥١١٤١٣ (فاكس) ٨٥١١٤١٤ (فاكس) ٨٥١١٤١٥ (فاكس) ٨٥١١٤١٦ (فاكس) ٨٥١١٤١٧ (فاكس) ٨٥١١٤١٨ (فاكس) ٨٥١١٤١٩ (فاكس) ٨٥١١٤٢٠ (فاكس) ٨٥١١٤٢١ (فاكس) ٨٥١١٤٢٢ (فاكس) ٨٥١١٤٢٣ (فاكس) ٨٥١١٤٢٤ (فاكس) ٨٥١١٤٢٥ (فاكس) ٨٥١١٤٢٦ (فاكس) ٨٥١١٤٢٧ (فاكس) ٨٥١١٤٢٨ (فاكس) ٨٥١١٤٢٩ (فاكس) ٨٥١١٤٣٠ (فاكس) ٨٥١١٤٣١ (فاكس) ٨٥١١٤٣٢ (فاكس) ٨٥١١٤٣٣ (فاكس) ٨٥١١٤٣٤ (فاكس) ٨٥١١٤٣٥ (فاكس) ٨٥١١٤٣٦ (فاكس) ٨٥١١٤٣٧ (فاكس) ٨٥١١٤٣٨ (فاكس) ٨٥١١٤٣٩ (فاكس) ٨٥١١٤٤٠ (فاكس) ٨٥١١٤٤١ (فاكس) ٨٥١١٤٤٢ (فاكس) ٨٥١١٤٤٣ (فاكس) ٨٥١١٤٤٤ (فاكس) ٨٥١١٤٤٥ (فاكس) ٨٥١١٤٤٦ (فاكس) ٨٥١١٤٤٧ (فاكس) ٨٥١١٤٤٨ (فاكس) ٨٥١١٤٤٩ (فاكس) ٨٥١١٤٥٠ (فاكس) ٨٥١١٤٥١ (فاكس) ٨٥١١٤٥٢ (فاكس) ٨٥١١٤٥٣ (فاكس) ٨٥١١٤٥٤ (فاكس) ٨٥١١٤٥٥ (فاكس) ٨٥١١٤٥٦ (فاكس) ٨٥١١٤٥٧ (فاكس) ٨٥١١٤٥٨ (فاكس) ٨٥١١٤٥٩ (فاكس) ٨٥١١٤٦٠ (فاكس) ٨٥١١٤٦١ (فاكس) ٨٥١١٤٦٢ (فاكس) ٨٥١١٤٦٣ (فاكس) ٨٥١١٤٦٤ (فاكس) ٨٥١١٤٦٥ (فاكس) ٨٥١١٤٦٦ (فاكس) ٨٥١١٤٦٧ (فاكس) ٨٥١١٤٦٨ (فاكس) ٨٥١١٤٦٩ (فاكس) ٨٥١١٤٧٠ (فاكس) ٨٥١١٤٧١ (فاكس) ٨٥١١٤٧٢ (فاكس) ٨٥١١٤٧٣ (فاكس) ٨٥١١٤٧٤ (فاكس) ٨٥١١٤٧٥ (فاكس) ٨٥١١٤٧٦ (فاكس) ٨٥١١٤٧٧ (فاكس) ٨٥١١٤٧٨ (فاكس) ٨٥١١٤٧٩ (فاكس) ٨٥١١٤٨٠ (فاكس) ٨٥١١٤٨١ (فاكس) ٨٥١١٤٨٢ (فاكس) ٨٥١١٤٨٣ (فاكس) ٨٥١١٤٨٤ (فاكس) ٨٥١١٤٨٥ (فاكس) ٨٥١١٤٨٦ (فاكس) ٨٥١١٤٨٧ (فاكس) ٨٥١١٤٨٨ (فاكس) ٨٥١١٤٨٩ (فاكس) ٨٥١١٤٩٠ (فاكس) ٨٥١١٤٩١ (فاكس) ٨٥١١٤٩٢ (فاكس) ٨٥١١٤٩٣ (فاكس) ٨٥١١٤٩٤ (فاكس) ٨٥١١٤٩٥ (فاكس) ٨٥١١٤٩٦ (فاكس) ٨٥١١٤٩٧ (فاكس) ٨٥١١٤٩٨ (فاكس) ٨٥١١٤٩٩ (فاكس) ٨٥١١٥٠٠ (فاكس) ٨٥١١٥٠١ (فاكس) ٨٥١١٥٠٢ (فاكس) ٨٥١١٥٠٣ (فاكس) ٨٥١١٥٠٤ (فاكس) ٨٥١١٥٠٥ (فاكس) ٨٥١١٥٠٦ (فاكس) ٨٥١١٥٠٧ (فاكس) ٨٥١١٥٠٨ (فاكس) ٨٥١١٥٠٩ (فاكس) ٨٥١١٥١٠ (فاكس) ٨٥١١٥١١ (فاكس) ٨٥١١٥١٢ (فاكس) ٨٥١١٥١٣ (فاكس) ٨٥١١٥١٤ (فاكس) ٨٥١١٥١٥ (فاكس) ٨٥١١٥١٦ (فاكس) ٨٥١١٥١٧ (فاكس) ٨٥١١٥١٨ (فاكس) ٨٥١١٥١٩ (فاكس) ٨٥١١٥٢٠ (فاكس) ٨٥١١٥٢١ (فاكس) ٨٥١١٥٢٢ (فاكس) ٨٥١١٥٢٣ (فاكس) ٨٥١١٥٢٤ (فاكس) ٨٥١١٥٢٥ (فاكس) ٨٥١١٥٢٦ (فاكس) ٨٥١١٥٢٧ (فاكس) ٨٥١١٥٢٨ (فاكس) ٨٥١١٥٢٩ (فاكس) ٨٥١١٥٣٠ (فاكس) ٨٥١١٥٣١ (فاكس) ٨٥١١٥٣٢ (فاكس) ٨٥١١٥٣٣ (فاكس) ٨٥١١٥٣٤ (فاكس) ٨٥١١٥٣٥ (فاكس) ٨٥١١٥٣٦ (فاكس) ٨٥١١٥٣٧ (فاكس) ٨٥١١٥٣٨ (فاكس) ٨٥١١٥٣٩ (فاكس) ٨٥١١٥٤٠ (فاكس) ٨٥١١٥٤١ (فاكس) ٨٥١١٥٤٢ (فاكس) ٨٥١١٥٤٣ (فاكس) ٨٥١١٥٤٤ (فاكس) ٨٥١١٥٤٥ (فاكس) ٨٥١١٥٤٦ (فاكس) ٨٥١١٥٤٧ (فاكس) ٨٥١١٥٤٨ (فاكس) ٨٥١١٥٤٩ (فاكس) ٨٥١١٥٥٠ (فاكس) ٨٥١١٥٥١ (فاكس) ٨٥١١٥٥٢ (فاكس) ٨٥١١٥٥٣ (فاكس) ٨٥١١٥٥٤ (فاكس) ٨٥١١٥٥٥ (فاكس) ٨٥١١٥٥٦ (فاكس) ٨٥١١٥٥٧ (فاكس) ٨٥١١٥٥٨ (فاكس) ٨٥١١٥٥٩ (فاكس) ٨٥١١٥٦٠ (فاكس) ٨٥١١٥٦١ (فاكس) ٨٥١١٥٦٢ (فاكس) ٨٥١١٥٦٣ (فاكس) ٨٥١١٥٦٤ (فاكس) ٨٥١١٥٦٥ (فاكس) ٨٥١١٥٦٦ (فاكس) ٨٥١١٥٦٧ (فاكس) ٨٥١١٥٦٨ (فاكس) ٨٥١١٥٦٩ (فاكس) ٨٥١١٥٧٠ (فاكس) ٨٥١١٥٧١ (فاكس) ٨٥١١٥٧٢ (فاكس) ٨٥١١٥٧٣ (فاكس) ٨٥١١٥٧٤ (فاكس) ٨٥١١٥٧٥ (فاكس) ٨٥١١٥٧٦ (فاكس) ٨٥١١٥٧٧ (فاكس) ٨٥١١٥٧٨ (فاكس) ٨٥١١٥٧٩ (فاكس) ٨٥١١٥٨٠ (فاكس) ٨٥١١٥٨١ (فاكس) ٨٥١١٥٨٢ (فاكس) ٨٥١١٥٨٣ (فاكس) ٨٥١١٥٨٤ (فاكس) ٨٥١١٥٨٥ (فاكس) ٨٥١١٥٨٦ (فاكس) ٨٥١١٥٨٧ (فاكس) ٨٥١١٥٨٨ (فاكس) ٨٥١١٥٨٩ (فاكس) ٨٥١١٥٩٠ (فاكس) ٨٥١١٥٩١ (فاكس) ٨٥١١٥٩٢ (فاكس) ٨٥١١٥٩٣ (فاكس) ٨٥١١٥٩٤ (فاكس) ٨٥١١٥٩٥ (فاكس) ٨٥١١٥٩٦ (فاكس) ٨٥١١٥٩٧ (فاكس) ٨٥١١٥٩٨ (فاكس) ٨٥١١٥٩٩ (فاكس) ٨٥١١٦٠٠ (فاكس) ٨٥١١٦٠١ (فاكس) ٨٥١١٦٠٢ (فاكس) ٨٥١١٦٠٣ (فاكس) ٨٥١١٦٠٤ (فاكس) ٨٥١١٦٠٥ (فاكس) ٨٥١١٦٠٦ (فاكس) ٨٥١١٦٠٧ (فاكس) ٨٥١١٦٠٨ (فاكس) ٨٥١١٦٠٩ (فاكس) ٨٥١١٦١٠ (فاكس) ٨٥١١٦١١ (فاكس) ٨٥١١٦١٢ (فاكس) ٨٥١١٦١٣ (فاكس) ٨٥١١٦١٤ (فاكس) ٨٥١١٦١٥ (فاكس) ٨٥١١٦١٦ (فاكس) ٨٥١١٦١٧ (فاكس) ٨٥١١٦١٨ (فاكس) ٨٥١١٦١٩ (فاكس) ٨٥١١٦٢٠ (فاكس) ٨٥١١٦٢١ (فاكس) ٨٥١١٦٢٢ (فاكس) ٨٥١١٦٢٣ (فاكس) ٨٥١١٦٢٤ (فاكس) ٨٥١١٦٢٥ (فاكس) ٨٥١١٦٢٦ (فاكس) ٨٥١١٦٢٧ (فاكس) ٨٥١١٦٢٨ (فاكس) ٨٥١١٦٢٩ (فاكس) ٨٥١١٦٣٠ (فاكس) ٨٥١١٦٣١ (فاكس) ٨٥١١٦٣٢ (فاكس) ٨٥١١٦٣٣ (فاكس) ٨٥١١٦٣٤ (فاكس) ٨٥١١٦٣٥ (فاكس) ٨٥١١٦٣٦ (فاكس) ٨٥١١٦٣٧ (فاكس) ٨٥١١٦٣٨ (فاكس) ٨٥١١٦٣٩ (فاكس) ٨٥١١٦٤٠ (فاكس) ٨٥١١٦٤١ (فاكس) ٨٥١١٦٤٢ (فاكس) ٨٥١١٦٤٣ (فاكس) ٨٥١١٦٤٤ (فاكس) ٨٥١١٦٤٥ (فاكس) ٨٥١١٦٤٦ (فاكس) ٨٥١١٦٤٧ (فاكس) ٨٥١١٦٤٨ (فاكس) ٨٥١١٦٤٩ (فاكس) ٨٥١١٦٥٠ (فاكس) ٨٥١١٦٥١ (فاكس) ٨٥١١٦٥٢ (فاكس) ٨٥١١٦٥٣ (فاكس) ٨٥١١٦٥٤ (فاكس) ٨٥١١٦٥٥ (فاكس) ٨٥١١٦٥٦ (فاكس) ٨٥١١٦٥٧ (فاكس) ٨٥١١٦٥٨ (فاكس) ٨٥١١٦٥٩ (فاكس) ٨٥١١٦٦٠ (فاكس) ٨٥١١٦٦١ (فاكس) ٨٥١١٦٦٢ (فاكس) ٨٥١١٦٦٣ (فاكس) ٨٥١١٦٦٤ (فاكس) ٨٥١١٦٦٥ (فاكس) ٨٥١١٦٦٦ (فاكس) ٨٥١١٦٦٧ (فاكس) ٨٥١١٦٦٨ (فاكس) ٨٥١١٦٦٩ (فاكس) ٨٥١١٦٧٠ (فاكس) ٨٥١١٦٧١ (فاكس) ٨٥١١٦٧٢ (فاكس) ٨٥١١٦٧٣ (فاكس) ٨٥١١٦٧٤ (فاكس) ٨٥١١٦٧٥ (فاكس) ٨٥١١٦٧٦ (فاكس) ٨٥١١٦٧٧ (فاكس) ٨٥١١٦٧٨ (فاكس) ٨٥١١٦٧٩ (فاكس) ٨٥١١٦٨٠ (فاكس) ٨٥١١٦٨١ (فاكس) ٨٥١١٦٨٢ (فاكس) ٨٥١١٦٨٣ (فاكس) ٨٥١١٦٨٤ (فاكس) ٨٥١١٦٨٥ (فاكس) ٨٥١١٦٨٦ (فاكس

# م. تلو، التشاف - السنت لعام ١٩٩٩

دور الأزياء نقارة بإدارة مفيد نقارة

٠٤- ٨٥٢٤٩٤٨

صالون روزان للسيدات والعرائس بإدارة بشارة  
سخنين جاكين قراز ٦٥٧٧٩٢-٦

**العرض تحت رعاية:**

شركة نيوجنيريشن يسعدها أن تعلن عن تنظيم

**مسابقة الوجه الجديد للعام ١٩٩٩**

**شركة نيوجنيريشن تضمن للمتسابقات:**

دورة متطورة في عرض الأزياء

دورة مكياج مهنية لأكبر شركات مواد التجميل

عروض أزياء في إسرائيل وفي شبكات التلفزيون

عرض خاص مرة في الأسبوعين على شاشات الـ ART ضمن برنامج «ديوان الشرق»

صور غلاف للمجلات والصحف العربية

مقابلات في وسائل الاعلام المختلفة، راديو، صحف وتلفزيون

هدايا وجوائز للفائزات



ليانا نشاع

حيفا

العمر: ١٧,٥



هيدي  
حيفا  
العمر

عايدة سبتي

حيفا

العمر: ٢٠



للتسجيل والاستفسار: القدس،

هـ: ٠٤-٦٥٦١٢٢ / خليوي: ٠٥٢-٧٠١٦٧٨

سيتم عرض الأزياء من قبل المارشات

في برنامج «ديوان الشرق»

في بث حي ومباشر يوم السبت

٩٨/١٠/٩٠ الساعة العاشرة مساء

على القناة الأولى من شبكة

ART

اشترك  
موظفي  
السلطات  
المحلية في  
الدعاية  
الانتخابية

(٢٠ ص)

هنا  
باقون

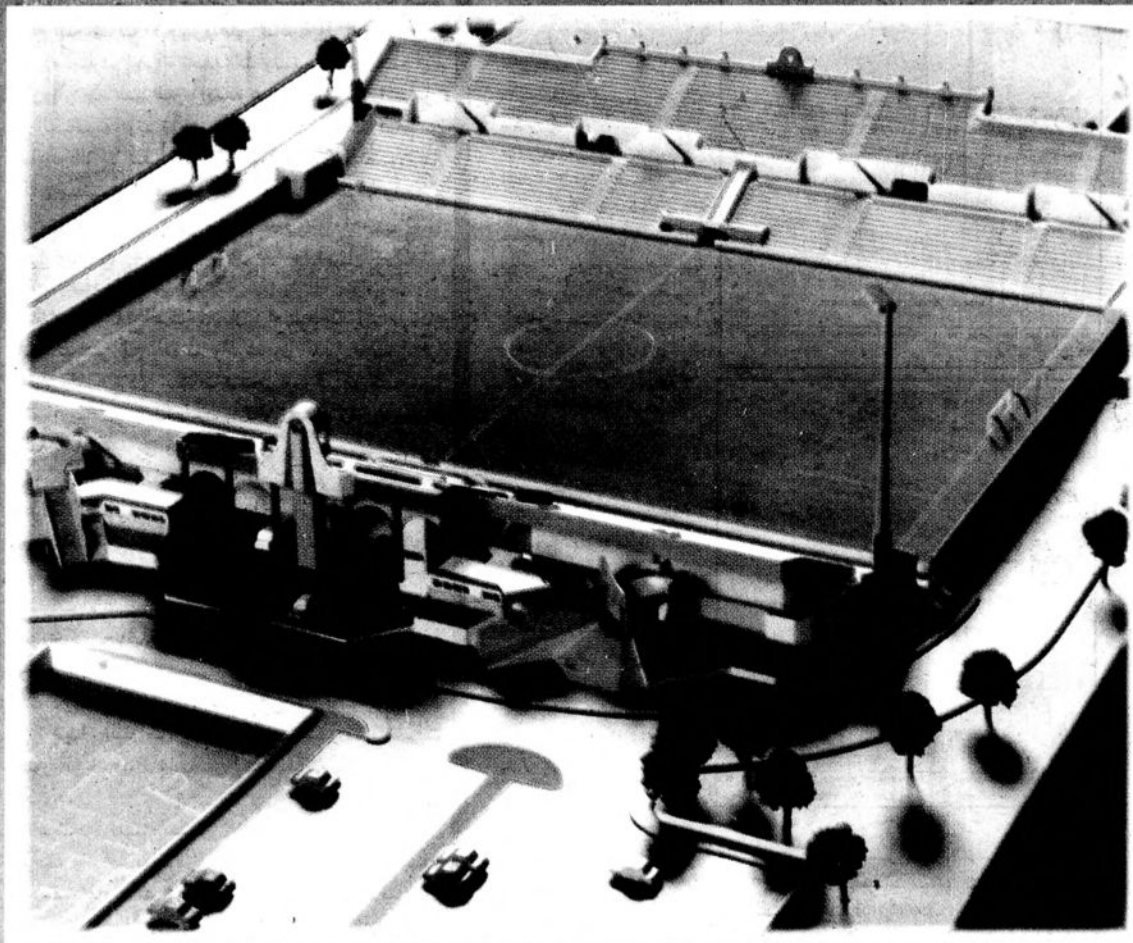
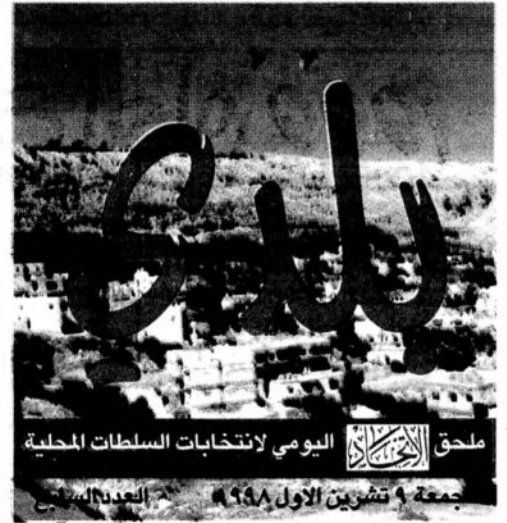
(١٧ ص)

الفرج  
العربي

(١٧ ص)

بدأ  
العد  
التنازلي

(١٤ ص)



\* مشروع استاد الرياضي الناصرة - عيلوط \*

مقصوف لواء الشمال في  
وزارة الداخلية يغال شاحر:

وزارة  
الداخلية تقدر  
تقديراً كبيراً  
الإدارة المالية  
والمهنية في  
بلدية الناصرة

(١٤ ص)

الانتخابات المحلية هي  
معركة أخرى لتحقيق السلام  
والمساواة للأقلية العربية

(١٦ ص)

علي حريكي، مرشح الجبهة لرئاسة  
المجلس في مجد الكروم:  
الأرض والمسكن والإنسان  
هم في سلم أولوياتي

(١٥ ص)

الجبهة لأهالي الرينة:  
نعود، تدعمنا خبرة  
الآباء والأجداد وتحت  
خطانا حرارة الشباب

(١٦ ص)

## يوميات مرشح

يكتبها: نازل عليهم

• داهمني موعد تقديم قوائم المرشحين، ولم أقرر بعد اسم وحرف القائمة، ولا حتى تركيبة أعضائها أو وكيلها.. وبدأ يساورني التوتر. فالتاس الذين ابلغتهم نيتي خوض الانتخابات بدأوا يتسولون ويطلقون الاشاعات.. وهذا يسألني إذا كنت مسا زلت عند رأيي، وآخر يعزني بالجبن لانني لم أعلن موافقي بعد.. واحترت.. وأنا أقد امام المرأة، أراقب سحنات وجهي..

هل أنا لها؟.. سألت نفسي وأجبت بنعم لأنه «فش حدا أحسن من حدا.. فإذا كان الجزار والميكانيكي والبوليس المخلوع من منصبه على خلفية فضيحة جنسية، رشحو انفسهم للرئاسة.. فلماذا لا أرفع نفسي وأنا النظيف العفيف.. واتخذت القرار.. سأرشح نفسي وليكن ما يكون..

تناولت بذلة السموكنج، التي لم البسها منذ اشتريتها خلال رحلتي الأخيرة الى الاردن... خلعت ملابسي ولبست البذلة وانطلقت نحو مركز المدينة..

كان علي بعد ان قررت خوض المعركة، أن اختار شعار وحرف القائمة.. ويجب ان يكون حرفي وشعاري مغايراً لكل الشعارات والحروف التي طرحها اي منافس آخر... وقلت في نفسي شعاري يجب ان يكون طازجاً، يخرج من قناع الدست..

طفت في شوارع المدينة أراقب الشعارات التي علقها المتنافسون الآخرون بأحجام مختلفة.. قرأتها بتمعن.. وأعجبني المضمون فهذا يقول «بعد التفكير اخترنا الأستاذ سمير..» وذلك «مع مجرب تطمن العقول وتهدأ القلوب..» وذلك قرر انه الرئيس القادم للمدينة، فعلق صورة كبيرة له على أحد جدران الساحة المركزية وكتب تحتها «زكي شامي رئيس البلدية القادم..» وآخرون اختاروا التستر وراء الشعارات الزرانة وجعلوا من أنفسهم قادة هذه المدينة، بل قادة العرب كلهم، فأحدهم مشلاً قرر انه لا يمكن لمدينتنا ان تدخل القرن القادم إلا إذا كان هو رئيس البلدية! واحترت.. وأطلقت شتيمة بذينة.. فهؤلاء لم يتركوا لي شيئاً اختاره..

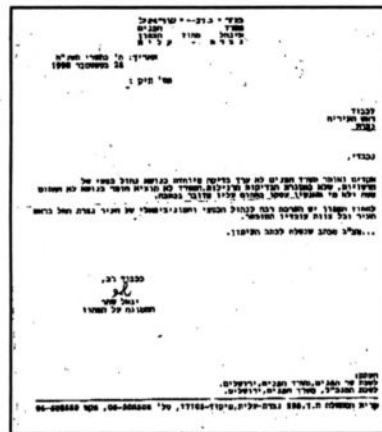
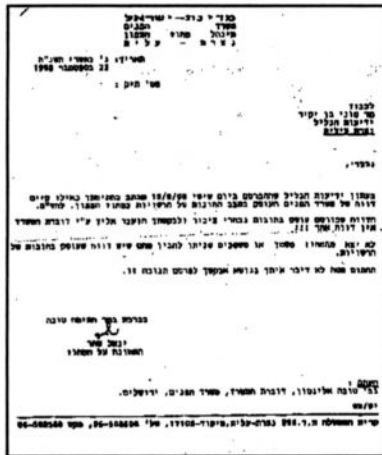
عدت الى بيتي والى وقفتي امام المرأة. فتلت شاربي، وداعبت الشعرات البيض في رأسي محاولاً إخفاها... لكن ذلك كله لم يساعدني على استنباط شعاري وحرفي.. واشتد التوتر.. وشعرت بأن عراقي بدأ يتصبب من جبني ومن جسدي. خلعت بذلة السموكنج عن جسدي.. ولجأت الى البانوي.. ملأته بالماء الفاتر ومددت جسدي فيه.. وشعرت بان النعاس بدأ بداعب جفوني.. ولم أعرف كم استغرقت في النوم، قبل ان اهب واقفاً لاصبح صبيحة أرخميدس؛ وجدتها.. وجدتها..

والتم حولي الاولاد وامهم مستسألين مستغربين... ما الذي وجدته في البانوي؟ خرجت من الحمام عارياً... وركضت نحو مكتبي.. تناولت ورقة بيضاء، وقلم الرنان غليظاً.. وكتبت بالبخط العربي: «مع نازل طالع ماكل» تمعت الشعار مرة أخرى.. لم أفهم الرابط بين ما اخترته من كلمات ومعركة الانتخابات.. لكنني قررت ان هذا هو الشعار الذي سأخوض به المعركة.. فالهم هو سجع الكلمات... هكذا فعل الآخرون.. وهكذا أفعل أنا.. وفش حدا أحسن من حدا..

متصرف لواء الشمال في وزارة الداخلية، يغتال شاحر:

## وزارة الداخلية تقدر تقديرًا كبيراً الإدارة المالية والمهنية في بلدية الناصرة

\* لا يوجد اي تقرير صادر عن الوزارة يتحدث عن «تصرف مالي غير سليم» \* العجز في ميزانية البلدية يساوي ٣٪ من ميزانيات المشاريع \*



الناصرة - مكتب «الاتحاد» - أكد متصرف لواء الشمال في وزارة الداخلية، يغتال شاحر، ان وزارة الداخلية تقدر تقديرًا كبيراً ادارة بلدية الناصرة بما تمتاز به من ادارة مالية وبلدية للصدينة، ابتداءً برئيس البلدية وانتسها بكل طاقم المهنيين الذي يعمل في البلدية.

جاء هذا التأكيد في رسالة بعث بها شاحر الى رئيس بلدية الناصرة، السيد رامز جرابسي، رداً على ما نشرته صحيفة «يديعوت هجيليل» قبل اسبوعين وزعمت فيه، زوراً، ان هناك تقريراً صادراً عن وزارة الداخلية يقول ان «العجز المالي في بلدية الناصرة ناتج عن تصرف غير سليم في الإدارة المالية».

وأوضح شاحران وزارة الداخلية لم تجر، على الاطلاق، اي فحص بهذا الأمر ولم تصدر اي تقرير أو أية مادة تتعلق بهذا الموضوع وان احداً من موظفيها لم يعمل في الأمر المشار اليه في الخبر المزعوم الذي نشرته الصحيفة. وعلى الصعيد ذاته بعث متصرف لواء الشمال في وزارة الداخلية، يغتال شاحر، برسالة أخرى الى مراسل صحيفة «يديعوت هجيليل»، موني بن باكير، نفى فيها وجود أي تقرير من هذا القبيل، وجاء في الرسالة: «صحيفتكم نشرت خبراً حمل توقيعك وكان هناك تقريراً صادراً عن وزارة الداخلية يتحدث عن العجز في سلطات محلية في الشمال»، وأضاف ان وزارة الداخلية - لواء الشمال لم تصدر أية وثيقة أو أي تقييم للإدارة المالية يشتم منه وجود تقرير يتحدث عن العجز في السلطات المحلية في الشمال.

هذا، ويشار الى ان بلدية الناصرة تعاملت خلال السنوات الخمس الأخيرة مع ميزانيات عادية وتطويرية بحوالي (٩٠٠) مليون شيكل. وإذا وصل العجز الى (٣٠) مليون شيكل فهو يشكل حوالي (٣٪) فقط من هذه الميزانية.

والسبب الأساسي للعجز هو عدم مصادقة وزارة الداخلية على ميزانيات تطويرية (غير ميزانيات الشوارع التي نفذتها شركة تسيغي هجيليل) في السنوات الخمس الأخيرة، مما وضع البلدية أمام خيارين: إما

## كلمة بلدي

## بدأ العد التنازلي

أسدل الستار، يومي أمس وأمس الأول، على مرحلة أخرى من مراحل الانتخابات المحلية. فقد انتهى موعد تقديم القوائم لجميع المرشحين والاحزاب في جميع القرى والمدن التي ستجري فيها انتخابات للمجالس المحلية والبلدية يوم ٩٨/١١/١٠.

عملية تركيب القوائم لم تقتصر على ملء الاستمارات والنماذج المعدة للقوائم والمرشحين من قبل وزارة الداخلية. فقد سبقتها مشاورات وتخطيطات عديدة، انتهت الى جولات مكوكية (سريعة) قبل وضع اللصقات الأخيرة على قائمة المرشحين. وفي كثير منها تم اجراء تعديلات وتبديلات، فقدم اسم فلان لأن جماعته غير راضية عن موقعه غير المضمون في القائمة، وتم تأخير اسم إعلان فسا كان من جماعته إلا الانتقال الى قائمة أخرى، يفتشون عن مكان مضمون بعد ان قاموا بانزال حرف وأعلام القائمة الاولى من على سطوح بيوتهم، وآخرون بقوا خارج جميع القوائم بعد ان فشلوا في احتلال اي موقع، متقدم أو متأخر.

الوصف أنف الذكر لا يلائم جميع القوائم، ولكنه ملائم للكثير من القوائم والمرشحين الذين ينتمون الى تنظيم سياسي ذي هيئات مُنتخبة، وكوادر جمعيتها قضية ومبادئ وبرامج مصيرية، تعتمد على ارضية صلبة وماضٍ عريق وموقع قيادي.

وبعد تقديم القوائم، من الطبيعي أن تكتسب المعركة الانتخابية طابعاً جديداً مغايراً لما سبقه. فمع بداية العد التنازلي للوصول الى اليوم المنشود، سيكون في كل قرية ومدينة عدة رؤساء (نظرياً) وعشرات الاعضاء، وستبدأ «حارة» الحملة او المعركة الانتخابية بالارتفاع. ومع ارتفاعها سترتفع الوعود وعمليات التنظير، وسترتفع مدخولات وارباح المطابع وكميات الورق الملقاة في كل صوب وجانب من أحياء البلدات، على شكل منشورات ونشرات وصور مرشحين، ناهيك عن التجمعات والاجتماعات المكتظة.

المرشحون المتنافسون، ويقدر ما هم مطالبون بالرحمة والرأفة بجمهور المصوتين، فان مسؤوليتهم مضاعفة تجاه مستوى المعركة الانتخابية وأخلاقياتها. نريد برامج انتخابية واضحة. نريد موافق مبدئية. نريد مضموناً فنياً للتنافس الانتخابي. فهذا هو الامتحان الاول لصلاحية المرشحين للمناصب التي يرشحون انفسهم لها.

(بلدي)

## بلدي

## تحرير

محمد عواد وبلال ظاهر

علي حريكي، مرشح الجبهة لرئاسة المجلس في مجد الكروم:

# الأرض والمسكن والإنسان هم في سلم أولوياتي

\* الأمور الملحة لأهالي مجد الكروم: منطقة النفوذ، المدارس ومشاكل شارع عكا - صفد \*

الجسر. للأسف الشديد حوادث الدهس التي راح ضحيتها أربعة من مواطني مجد الكروم كان آخرهم الشاب محمد حسين صغير، جات لعدم وجود الجسر. الخطر ما زال يخيم على جميع السكان، خاصة طلاب المدارس الذين يضطرون عبور الشارع الرئيسي للوصول إلى مدارسهم.

\* **«الاتحاد»** - كنت تتحدث عن النواقص الخاصة بمجد الكروم وسلم الأولويات..

- حريكي: «سأولي اهتماماً خاصاً لقضية التعليم والرياضة والشباب. ورابطة الأكاديميين الذين تم تهيشب دورهم وإهمالهم. سأضع برنامجاً ذا صبغة مشتركة للسلطة المحلية وللطلاب الجامعيين من أجل مساعدتهم من جهة ولإفادة مجد الكروم من هذا الكادر الواعد من جهة أخرى.

سأعمل على حل قضية المؤسسات التي توجد في بيوت مستأجرة مثل المركز التربوي والتوحيديات العائلية والروضات وبيت المسن. وسأعمل على وضع مخطط ومسح هندسي شامل لتحسين البنية التحتية وإقامة منطقة صناعية من شأنها أن تفتح فرص عمل أمام السكان وكذلك لتعود بالفائدة على المجلس («أزوتنا» وما شابه). في برنامجنا، سيكون تخطيط ثابت وبعد المدى. نبنى على دراسة من خلال الجرد والاستنتاج يتضمن إقامة منطقة سكنية وتجارية على طول كيلومترين في المنطقة التي تقع بين الشارع الرئيسي الجديد والقديم. سيكون في مركزه سوق تجاري مركزي سيساهم في إحياء السلطة المحلية وسكان مجد الكروم بعد أن يستقطب رؤسا أموال ومستثمرين».

\* **«الاتحاد»** - ماذا ستفعل بخصوص الرياضة والشباب؟

- حريكي: «يصف البعض مجد الكروم بامبراطورية رياضية. المشاكل المادية لجميع الفرق الرياضية تهدد جميع الفرق بالهبط والانهيار. وذلك لاعتمادها الكلي على السلطة المحلية من الناحية المادية. غالباً ما جاء تمويل الفرق على حساب مشاريع هامة أخرى لا تقل أهمية عن الرياضة والفرق الرياضية. مع اهتمامي وتأيدي للرياضة والفرق الرياضية بجميع فروعها، سأعمل على إيجاد آلية ناجعة أكثر لتحويل هذه الفرق. فإلى جانب دعم المجلس المحلي سأعمل على إقامة جميعات لكل فريق وفريق ومن خلال الاعتماد على الشباب والرياضيين من مجد الكروم وتقليل لاعبي التعزيز. نحن ملزمون بالرياضيين أبناء قريتنا وللسنا ملزمين بدفع رواتب باهظة للاعبين التعزيز.

أما بخصوص الملعب البلدي والذي يعاني من مشكلة الملكية، إذ يعود قسم منه للملكية خاصة مستأجرة من صاحبها. سنعمل على حلها بأسرع وقت وفي نفس الوقت سأعالج جميع طلبات الشرطة والاتحاد العام لكرة القدم بخصوص وتغيير الحداد وتعميد الساحة في مدخله. توسيع المدرج ليتسنى الفصل بين جمهوري الفريقين المتنافسين بالإضافة إلى تجهيز معبر خاص للضيوف من الشارع الرئيسي الجديد بصورة منفصلة عن مدخل المحليين. هذه المشاكل العالقة لم تظهر صدفة وبشكل مفاجئ. عدم معالجتها لغاية الآن يعتبر تقصيراً اضطر على أثره فريق أحمد مجد الكروم اللعب مبارياته البيتية خارج ملعبه وبيته وبعيداً عن جمهوره».

\* **«الاتحاد»** - كيف تسير المعركة الانتخابية في مجد الكروم؟

- حريكي: «الأجواء هادئة ومريحة للغاية. وقد لعبت الجبهة دوراً هاماً من أجل خلق هذا الوضع. فقد وزعنا بياناً دعونا فيه جميع المرشحين، لخوض معركة انتخابية حضارية، إنسانية ديمقراطية، مع الحفاظ على احترام الغير والتحلل بالأخلاق العالية والروح التنافسية ذات التسامح وتقبل الغير».

\* **«الاتحاد»** - ما هي احتمالات الجبهة وعلي حريكي لتولي إدارة مجلس مجد الكروم المحلي في ١٩٨/١١/١١؟

- حريكي: «احتمالاتنا قوية جداً ومعنوياتنا عالية. طرحنا القضية الاجتماعية والسياسية إلى جميع المبادلة. لا نعتمد على العائلية، مزيدينا من جميع الأحياء والعائلات. كل شاب وإع ومتفقد بفقه دور الجبهة وعلي حريكي في النضالات والقضايا السياسية والوطنية. مواكبتي للعمل البلدي وخبرتي الطويلة على مدار ١٨ سنة وقناعتي الكاملة بدعم الأهالي لنا، سيوصلنا، بإذن الله، إلى إدارة المجلس المحلي. لم أقف في صف المعارضة واخترت دائماً أن أكون شريكاً في بناء مجد الكروم. بانتخابنا سنضمن لمجد الكروم كرامة وخدمات في آن واحد».

□ أجرى اللقاء: محمد عواد □



\* **«الاتحاد»** - ما هي النواقص الخاصة بمجد الكروم، وكيف ستعالجها؟

- حريكي: «ت تعاني مجد الكروم من نواقص عديدة صارخة، بدءاً بمنطقة النفوذ ومسطح القرية، واستمراراً بأزمة السكن الرهيبة، إلى النواقص العديدة في المدارس والمؤسسات، إضافة إلى شارع عكا - صفد ومشاكله.

فمنذ بداية الدورة الحالية وأهالي مجد الكروم على موعد بإضافة ١٥٠ دونماً للمدارس. وترتبط هذه القضية بوجود شارع عكا - صفد القديم داخل حدود القرية، جغرافياً، ألا أن ملكيته تعود إلى دائرة الأشغال العامة (ماعائس). لغاية الآن وجود هذا الشارع، على أنه شارع رئيسي لا سلطة للمجلس المحلي عليه، يلزم الأهالي الابتعاد عنه مسافة ٧٥ متراً من أجل البقاء. يجب وسأعمل على الغائه ونقل ملكيته للمجلس المحلي. ناهيك عن ضرورة الابتعاد عن الشارع الرئيسي الجديد والذي يلزم الأهالي الابتعاد نفس المسافة عنه من أجل البقاء».

وكذلك سأعمل على ضم منطقة «ذيل المثل» إلى منطقة نفوذ المجلس المحلي. ففي هذه المنطقة التي تقع جنوبي الشارع الرئيسي عكا - صفد الجديد توجد بيوت قائمة قبل قيام الدولة (على الجبل من الناحية الجنوبية) ألا أنه لغاية الآن لم يتم الاعتراف بها كجزء من مجد الكروم وبالتالي تعاني من عدم تقديم الخدمات من قبل السلطة المحلية. سنجند لنضامنا للمجلس ولم اضطرنا الأمر إلى الوصول لمحكمة العدل العليا وإلى كل اساليب النضال من أجل ذلك. على أهالي مجد الكروم ادراك المأزمية التي تقوم بها السلطات عن طريق محاولات المبادلة والاعراضات المالية لنقل أصحاب البيوت والأراضي من أماكنهم وبالتالي لنضم المنطقة لكمينيل التي ابتلعت معظم أراضيها».

\* **«الاتحاد»** - ماذا عن أخطار الشارع الرئيسي والحوادث المؤسفة التي راح ضحيتها عدد من أبناء مجد الكروم؟

- حريكي: «دائرة الأشغال العامة تعهدت ببناء جسر بعرض ثمانية أمتار يصل مجد الكروم بالمنطقة الجنوبية المذكورة، ستة أمتار للسيارات ومتران للمشاة. لغاية الآن لم يتم تنفيذ ذلك. سنحشها ونلاحق إقامة هذا

□ تخوض جبهة مجد الكروم الديمقراطية الانتخابات المحلية في قانتني عضوية ورتاسة. مرشحها للرئاسة، علي حريكي، والذي يبلغ من العمر (٤٤) عاماً، عضواً في الحزب الشيوعي الاسرائيلي منذ ٢٦ عاماً. انتخب لأول مرة عضواً في المجلس منذ ١٨ عاماً ومنذ تلك الفترة كان يُنتخب من جديد. شغل منصب نائب لرئيس المجلس طيلة الفترة المذكورة، ١٨ سنة خمس منها كان نائباً براتب.

قضايا السلطات المحلية بشكل عام ومشاكل مجد الكروم بشكل خاص ليست بجديدة عليه. ترشيحه من قبل جبهة مجد الكروم للرئاسة وقضايا مجد الكروم الذي يضعها في سلم أولوياته كانا موضوعي حديثنا معه:

\* **«الاتحاد»** - من هو علي حريكي؟

- حريكي: «علي حريكي هو مواطن من مجد الكروم تربى على الثقافة الحزبية والوطنية منذ نعومة أظفاره. معلومو كانوا قياديين في الحزب والجبهة. كان له، وما زال، دور كفاحي في جميع مضامير النضال من أجل قضايا شعبنا المصرية. يمارس العمل البلدي من خلال عضويته في مجلس مجد الكروم المحلي على مدار ١٨ عاماً، كان خلالها نائباً للرئيس بصلاحات (خمس منها براتب). كما وساهم في معظم الأطر القطرية التي ترتبط بالعمل البلدي (اللجنة القطرية لرؤساء السلطات المحلية) وبالطبع في جميع أشكال النضال التي خاضتها الجماهير العربية من أجل حقوقها ومطالبها».

\* **«الاتحاد»** - كيف تم اختيارك مرشحاً للرئاسة في الجبهة؟

- حريكي: «تم انتخابي من قبل كادر الجبهة الذي اجتمع خصيصاً لهذا الغرض، كنت مرشحاً وحيداً وتم المصادقة على ترشيحي بالإجماع».

\* **«الاتحاد»** - كيف تعرف مهمة رئيس السلطة المحلية؟

- حريكي: «إن أفضل طريق يسلكه رئيس سلطة محلية منتخبة، والذي من خلاله يستطيع أن يقوم بواجبه ومهمته على خير وجه، هو التفاعل والتعامل مع قضايا شعبه ومواطني بلدته، القضايا الخدماتية والقضايا القطرية لأنهما مرتبطتان مع بعضهما البعض. عليه أن يتعامل مع جميع قطاعات مواطني بلده سواء كانوا من جمهور ناخبيه أو من غيرهم. وهناك ضرورة كبيرة لإعطاء الأهالي فرصة التفاعل مع السلطة المحلية من خلال لجان الأحياء، جميع الأحياء».

السلطة المحلية في بلدنا، في الآونة الأخيرة، ابتعدت عن الأهالي وذلك نتيجة التعامل من قبل السلطة، من ناحية، وبسبب عدم ادراك الأهالي لمفهوم العمل البلدي وواجبات السلطة تجاههم، من ناحية أخرى.

إن السلطة المحلية ليست مؤسسة شؤون اجتماعية. على المواطن أن يقوم بواجبه تجاهها وله أن يأخذ حقوقه منها عن طريق الخدمات في جميع المجالات ويجب ألا يكون تنكر أو تباعد بين السلطة المحلية والمواطن.

من جهة أخرى، على السلطة المحلية في وسطنا العربي، برئيسها وأعوانها، أن تهتم وتطرح وتطالب بمساواة الميزانيات العادية والتطويرية مع السلطات اليهودية. وكذلك من مهمتها وواجبها المحافظة على ما تبقى لنا من اراضي، وأن يكون في رأس سلم أولوياتها الأرض والمسكن والإنسان. إدارة مجلس، تكون ناجحة، إذا وضعت برنامجاً ذا بعد للسنوات الخمسين القادمة وليس فقط لخمس سنوات».

\* **«الاتحاد»** - تتحدث عن العمل الجماعي..

- حريكي: «على الرئيس أن يستعين بالأعضاء المنتخبين، من ذوي الانتماء السياسي والوعي والإدراك اللذين من شأنهم مساعدته في مهمته. كذلك عليه الاعتماد على طاقم الموظفين المهنيين ورؤساء الأقسام الذين يراققون ويعيشون قضايا بلدهم اليومية ويدركون الحلول والأساليب التي من شأنها أن تساهم في النهوض ببلدهم».

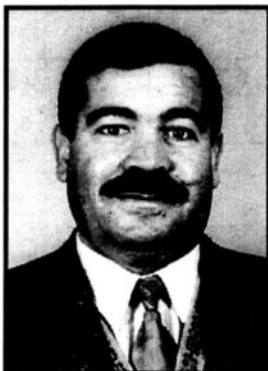
\* **«الاتحاد»** - ما هو عدد المرشحين للرئاسة في مجد الكروم؟

- حريكي: «ينتاقس على منصب رئيس المجلس أربعة مرشحين بما في ذلك رئيس المجلس الحالي. مرشح الجبهة هو الوحيد الذي تدعمه تنظيمات سياسية، الجبهة وحركة «أبناء البلد» وجميع القوى الوطنية. أشعر أنني مرشح كل شاب وشابة وكل رجل وامرأة تهتمهم مصلحة شعبهم وبلدهم. لا نعتمد على العائلية والفئوية وإنما نتسلح بإطار سياسي ووطني واجتماعي متين. لنا موقف وطروحنا حلول لجميع القضايا الأساسية التي تخص بلدنا والجماهير العربية بشكل عام».

الجهة لأهالي الرينة:

## نعود، تدعمنا خبرة الآباء والأجداد وتحت خطانا حرارة الشباب

وفي نواحي الخدمات الاجتماعية ستتم رعاية المسنين بواسطة أغان ناديههم ورعاية شؤونهم ورفع مطالب العاطلين عن العمل من أجل تشغيلهم، وإقامة صندوق لدعم دراسة الطلاب الجامعيين وإقامة للطلاب الابتدائيين، وإقامة الاطر لأكاديمي ومثقفى البلدة والاستفادة من امكانياتهم وتطويرهم.



\* د. هشام بصول \*

وحول قضاياء الأرض والحياة الاقتصادية والتجارية والاسكان قال البيان ان العمل سيكون على وقف غشول المصادرة، الذي ابتلع غالبية اراضي الرينة وحولها الى شوارع لخدمة الآخرين. وكذلك توسيع مسطح القرية وتحصيل اراض للبناء، خصوصا للمحتاجين وللزواج الشابة. وكذلك الأمر بالنسبة لإغناء الحياة الاقتصادية والتجارية في القرية، من ناحية تحسين وتوسيع المنطقة الصناعية وإقامة سوق تجارية وتقديم الدعم لشتى المبادرات الصناعية والتجارية وللورش المختلفة. وأضاف البيان ان عودة جهة الرينة الى رئاسة وإدارة المجلس ستكون بوجوه شابة وجديدة تقلل الرينة خير تمثيل، والجهة تعود متجددة وقد درست التجربة. وانتهى «نعود تدعمنا خبرة الآباء والأجداد وتحت خطانا حرارة الشباب واصرارها على رفع اسم الرينة عاليا وطنيا وعمرانيا». وأشار الى ان مرشح الجهة لرئاسة مجلس الرينة المحلي هو الدكتور هشام بصول وهو كذلك رئيس قائمة العضوية. وفي المكان الثاني خالد حسن عثامنة، والثالث زاهي جابر خيس، والرابع عباس صبيح بصول، والخامس يحيى سعيد اسماعيل، والسادس كميل علي عثامنة، والسابع محمد احمد نواطة. ويختتم القائمة في المكان الـ ٢٦ حسن محمود خطبا، وشهادة راشد ومحمد ابراهيم طاطور.

● الناصرة - مكتب «الاتحاد» - اصدرت الجهة الديمقراطية للسلام والمساواة في الرينة بيانا وزعته على أهالي القرية شرحت فيه موقفها من القضايا التي تواجه القرية، وما قامت به ادارة المجلس الجهوية في الدورة التي سبقت الدورة الحالية. وقال البيان ان «الرينة جريت طريقها بدون ادارة جهوية خلال السنوات الخمس الماضية. والرينة بوعبيها وبوحدة ابنائها، لا تخون العهد ولا يمكن ان تلدغ من الجرح اياه مرتين. اذ ان الذاكرة ما زالت حية. حيث حقق المجلس تحت الادارة الجهوية برئاسة حسن محمود أكبر الانجازات، من مشروع المجاري وتحسين البنية الى شق الشوارع وتعميدها، من ملعب كرة القدم الى بناية المركز الصحي، ومن عمارة المجلس الى نادي المسنين، ومن تجديد شبكة المياه الى بناء الحاووز ومن رعاية المدارس ودعمها الى البناء العصري للمدرسة الثانوية. فسا من انجاز جدي للرينة الا ويرتبط باسم الادارة الجهوية».

وعلى الصعيد القطري أكد بيان جهة الرينة على وجوب إبراز الوجه الوطني للرينة في الكفاح من أجل السلام العادل والمساواة القومية الشامة وضد سلب الأرض وسياسة التجهيل ومن أجل تحميل الميزانيات، وكل ذلك من خلال اعادة مشاركتها الفعالة في لجنة المتابعة ولجنة الرؤساء وكل الهيئات الوطنية والحدوية لشعبنا.

وعلى الصعيد الاداري جاء في البيان، ان المجلس المحلي سيتحول الى بيت دافئ وعنوان لكل شخص في الرينة، فاحشاً ابوابه أمام طلبات الجمهور لبناء اوسع اتصالات يمكن فيه لخدمة القرية وتحديث وتفعيل ادارته بشكل علمي وعصري والقضاء على دابر المحسوبيات.

كما وعد البيان باقامة مجالس استشارية الى جانب المجلس المحلي ترأب عمله وتقدم المشورة والتوصيات له. ويشارك فيها من كافة الفئات التي تمثل الأهالي. وستعالج هذه المجالس الاستشارية قضايا التربية والتعليم والشباب والرياضة والفنون وكذلك القضايا النسائية.

وأكد البيان على استكمال بناء وتحديث البنية التحتية، من شبكات مجار وتصريف مياه وشبكة شق وتعميد الشوارع وتوسيعها وبناء الاسوار، وصولا الى تجهيل البلدة وساحاتها ومداخلها.

وفي مجال التعليم والشباب والرياضة والثقافة استورد البيان بمواصلة ما بدأتها الجهة منذ سنوات من بناء مدارس ومختبرات وتطويرها. وتابع البيان ان الرياضة لن تبقى مقصورة على كرة القدم، حيث سيتم دعمها، وانما سيتم تطوير فروع رياضية اخرى واقامة نواد وقاعات مركزية في الأحياء، لاغناء الحياة الرياضية والثقافية والفنية في الرينة.

## جهة عيلبون تقدم قائمتي الرئاسة والعضوية



\* د. حنا سويد \*

● عيلبون - مكتب «الاتحاد» في البطوف - قدم وفد كبير عن الجهة الديمقراطية للسلام والمساواة في عيلبون امس الاول، الاربعاء، قائمتي الجهة للرئاسة والعضوية الى مساور الانتخابات في قرية عيلبون.

وترأس الوفد رئيس المجلس المحلي في عيلبون ومرشح الجهة للرئاسة، د. حنا سويد وعدد من قيادة الجهة المحلية والمرشحين في قائمة الجهة للعضوية. ويذكر ان قائمة جهة عيلبون تتضمن جميع الفئات التي تتركب منها القرية من عمال واطباء وصحامين ومربين وغيرهم، ويمثلين عن جميع الطوائف والعائلات في القرية.

ويتأس قائمة العضوية مراقب الحسابات، سمير أبو زيد، يليه كل من المقاول طارق شيايطه والمحامي رياض خوري والموظف حسام زريق ومعلم السباحة كرم زينة. كما تضمنت القائمة الطبية سعاد زينة ومريم شيايطه واختتمتها المحامي الياس معلم والشبوعي العريق حبيب زريق وأحد مؤسسي الجهة الديمقراطية للسلام والمساواة يوسف سرور.

وتجدر الاشارة الى ان المعركة الانتخابية في عيلبون تجري في اجواء هادئة وباحترام متبادل بين جميع ممثلي القوائم.

## ١٢ قائمة تخوض الانتخابات المحلية في كفر كنا

● الناصرة - مكتب «الاتحاد» - تخوض الانتخابات للمجلس المحلي في كفر كنا اثنتا عشرة قائمة. واستمرت المشاورات بين العديد من هذه القوائم حتى ليلة امس. ويشار الى انه حتى ظهر امس لم تنشر هذه القوائم اسما ومرشحها باستثناء قائمة الجهة الديمقراطية للسلام والمساواة.

والقوائم الاثنتا عشرة هي:

- ١- جهة كفر كنا الديمقراطية للرئاسة والعضوية ومرشحها المهندس منصور دهامشة.
- ٢- قائمة تجمع كفر كنا الوطني ومرشحها للرئاسة اصل طه. وقد انضمت اليها قائمة الامل برئاسة عارف حمدان.
- ٣- رئيس المجلس المحلي، حسين خطيب، اعلن خوضه الانتخابات في قائمة مستقلة للرئاسة والعضوية. ويذكر ان خطيب كان مرشح الحركة الاسلامية في الانتخابات السابقة. واعلنت الحركة الاسلامية عن عدم خوضها الانتخابات القادمة.
- ٤- قائمة رمز الوحدة ويرأسها ربحي اماره (قائمة عائلية).
- ٥- قائمة الحرية والمساواة ويرأسها عادل خمياصي (قائمة عائلية).
- ٦- قائمة المستقبل ويرأسها صدقي دهامشة (قائمة عائلية).
- ٧- قائمة قانا الجليل ويرأسها سعيد خطيب (قائمة عائلية).
- ٨- قائمة العدل والمساواة ويرأسها نواف منزل (قائمة عائلية).
- ٩- قائمة شباب كفر كنا ويرأسها صلاح حمزة (قائمة عائلية).
- ١٠- قائمة العلم والتطوير ويرأسها مجاهد عواودة (قائمة عائلية).
- ١١- قائمة يرأسها زهير عباس ولم يعلن عنها بشكل رسمي حتى الآن.
- ١٢- الجهة الوطنية الديمقراطية ويرأسها عبد الرحمن عواودة. وكانت هذه القائمة انفصلت عن الجهة في الانتخابات السابقة.

## انتخاب وتقديم قائمتي الجهة للرئاسة والعضوية في اكسال

الهادي، الذي اثنى على الجهود الكبيرة التي يبذلها نشطاء الجهة ومؤيديها من أجل انجاحها في المعركة الانتخابية. ثم تحدث مرشح الجهة لرئاسة المجلس المحلي، صالح دراوشة، الذي أكد ان قائمة الجهة تجسد بكل جدارة وحدة أهالي القرية، خاصة وان قائمة الجهة تضم ممثلين من كافة الفئات في القرية. ودعى دراوشة جميع الشرفاء والمخلصين واصحاب الضامن الى الابتعاد عن كل عمل يس بوحدة أهالي اكسال وعلاقاتهم الطيبة.

### جهة عربية

## الانتخابات المحلية معركة اخرى لتحقيق السلام والمساواة للأقلية العربية

تظل..

وتابع البيان ان المعركة ليست معركة على معاشات وكراس، ولا تقوم على تصفية الحسابات وشرأا، والدم وتوزيع العود الانتخابية الهائلة بلا رصيد مالي ولا قانوني، بل هي معركة كرامة وخدمات. وأكد البيان انه ليس هناك تنظيم واحد، سوى الجهة، يقوم على اساس هذا البرنامج ويراقب تنفيذه ثم يحاسب ويعاقب بجرأة متناهية، ومهما علت مراتب المسؤولين، ومهما كانت نتيجة محاسبتهم مؤلمة وموجعة، والجهة تفعل ذلك لتظل رائدة في النقاء ونظافة البد والضمير. وحيث بيان الجهة المنافسين في معركة الانتخابات للمجلس المحلي مناشدا اياهم المحافظة على معركة انتخابات حضارية ونزيهة، وبعيدة عن الاسفاف والدعاية السوفية.

● عربية - مكتب «الاتحاد» في البطوف - مع انتهاء موعد تقديم قوائم المرشحين لرئاسة المجلس المحلي وعضويته، مسا، امس الخميس، تبين ان هناك اربع قوائم تتنافس على رئاسة المجلس المحلي في عربية قيسا تتنافس (١٤) قائمة على مقاعد العضوية فيه. وجاء في بيان اصدرته جهة عربية، أمس، «أننا في الجهة الديمقراطية ننظر الى معركة الانتخابات المحلية باعتبارها ساحة أخرى من ساحات عملنا المتعددة من أجل تحقيق شعار السلام والمساواة التامة للأقلية العربية الفلسطينية الباقية على اراضيها في بلادنا، انها معركة دفاع عن المقدسات والاوقاف والارض وحقوق العمال ومساواة الميزانيات ومشاريع التطوير، هكذا خبرنا الجهة طوال عشرات السنين وهكذا تعاهدكم ان

## - هنا باقون -

\* بقلم: حسن قاسم غنوم \*

مضى يا حضرة الوزير يلين هذا الشعب ويستسلم. فلتعرف أنت ومن معك في هذه الحكومة الليكودية المتطرفة العنصرية أن من لقن بيرس ورايين درساً في يوم الأرض ٧٦ يعرف كيف يلين الآخرين درساً في الصمود والتصدي لأية سياسة عنصرية. لقد طفع الكيل، وأن الأوان لرص الصفوف والتصدي لهذه



إنهم ينهبون أرضنا وزيتوننا... يصادرون الأراضي ويعيشون في زرعها خراباً ودماراً، يريدون أن نرحل ونترك أرضنا، أرض الآباء والاجداد، يحسبون أن الرصاص والغاز المسيل للدموع سيقمع صمودنا وكفاحنا من أجل المحافظة على البقية الباقية من هذه الأرض، ولكننا لن نركع ولن نخضع فنحن هنا باقون على هذه التراب المقدس. لن نفرط بذرة واحدة ولو سالت دمانا.

ما حدث في أم الفحم وبالثبات أرض الروح هو بطش وإجرام وعنجهية لا سابق لها - يضربون دون رحمة أو هوادة. يطلقون الرصاص الحي والمطاطي، يريدون كسر إرادة الجماهير. لم يسلم من أوباشهم أعضاء - كنيسة ورؤساء - سلطات محلية، يريدون فرض الارهاب والرعب ودب الفرق في صفوف الوحدة واللحمة الجماهيرية في التصدي لسياسة المصادرة والقمع. ما حدث في وادي عارة هو استمرار لمسلسل دام آخر حدث في أم السحالي وفي النقب.

هذه الحكومة اليمينية المتطرفة يجب أن نلقها درساً كي تعرف أن إرادة المواطنين وصلابة مواقفهم أقوى من أي سلاح كان. يجب أن تفهم حكومة الليكود وأوباشها وعسكرها أننا لن نركع ولن نفرط بأرضنا. سندافع عنها بكل الوسائل. سنصمد للرصاص بصمود عارية. سنكافح من أجل المحافظة على أرضنا التي ورثناها عن الآباء والاجداد.

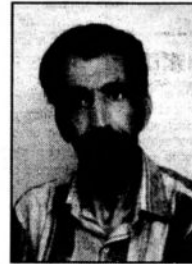
لقد ظهر الوجه الحقيقي لزمرة كهلاتي الذي يهدد ويتوعد العرب بالضرب بيد حديدية، منذ

الانتخابات للسلطات المحلية، وأن نعي جيداً ما يحدث حولنا من حيك دسائس وخطط لتسهيل الوسط العربي ومصادرة آلاف الدونومات المغروسة بأشجار الزيتون رمز الكفاح والنضال. هل سمعتم عن مخطط مسجاث - ماذا يحوي؟ ومشروع «عابر إسرائيل»؟ كل هذه المخططات تستهدف الأراضي العربية ومصادرتها. فوحدة الصف هي نداء إلى كل الأطراف والاحزاب الفاسدة على الشارع السياسي، نداء إلى كل مواطن ومواطن - التفكير جليلاً وإعادة الحسابات لتوحيد الصفوف. فأعدائنا يريدون لنا الانقسام والتبشير - يعيشون بزلم الدسائس بيننا. علينا الحذر منهم ونبذهم. يجب ألا نخوض في أحلام الانتخابات وننسى أن أماننا معارك كفاحية طويلة - الحذر من المطبات العائلية والطائفية - الانتخابات ليوم واحد ولكن وحدتنا إلى الأبد. من أجل رفع راية النضال والصمود والتصدي لأي مخطط عدواني.

(سخنين)

## الفرج العربي

\* بقلم: عفيف سالم \*



استحضرت في مقال سابق صرخة ذاك العربي الفلسطيني، اميل حبسيبي، المدينة للفرج العربي، الذي انقذ حكام اسرائيل في ارتشاف الكأس المرة، ولاكثر من مرة. ويبدو ان استحضار تلك الصرخة كان في مكانه. لأن تلك الصرخة حذرت، ايضاً، من ذاك «الفرج العربي» لحكام اسرائيل، من بين ظهرانيها، نحن الجماهير العربية الفلسطينية في اسرائيل.

ولا ثبات صدق وصحة تلك الصرخة بكفي الرجوع الى سنوات الخمسين والستين، حين شنت جماهيرنا العربية في هذه البلاد، بقيادة الحزب الشيوعي والقوى الوطنية المؤيدة له، معركة حامية من أجل إلغاء الحكم العسكري، الذي ربح على صدورنا واحتجز تطورتنا ومنعنا حتى من التنفس، ناهيك عن معرفة وطننا بجغرافيته وجماله وطبيعته. وفي حينه كان يطرح الحزب الشيوعي على الكنيست قضية إلغاء الحكم العسكري، بعد ان يضمن عدد الاصوات المناسب لذلك. إلا ان ممثلي القوائم العربية من ر.أ. و.ي. وغيرهما كانوا بقدرة قادر يفشلون الحصول على اقلية اما بتغيبهم عن القاعة او حتى برفع اصابعهم، بعد ان ينتهرهم دافيد بن غوريون... وهكذا لم تتخلص جماهيرنا من الحكم العسكري، الظاهر والمبطن، الا بعد ان وقع جزؤنا الثاني، في الضفة والقطاع، تحت طائلته...

ما دفعني لاستحضار تلك الصرخة، وذاك التاريخ القديم، البعيد، هو بيان لاحدى القوائم، التي اتخذت لنفسها رمز الحرف «أ». اذ بمجرد اختيار الرمز يمكن معرفة المرموز له. الا ان اصحاب تلك القائمة لم يكتفوا بالرمز، بل نفثوا مواقفهم من خلال بيانهم ذي الورق الصقيل الابيض والازرق السماوي. وبأحرف سوداء... كما الحقده. كما العمى... ولعل هذا البيان يصلح ليكون شاهداً او محسراً لاستحضار المواقف والتاريخ، ايضاً، في مرات قادمة.

اصحاب تلك القائمة يعتبرون، في بيانهم المذكور، ان العام ١٩٧٥، عام انتصار الجبهة الديمقراطية في الناصرة، هو عام البدء بسياسة مصادرة الأراضي واحتجاز تطور المدينة وجماهيرها... لدرجة ان الواحد منا لا يجد مكاناً في المقبرة لدفن صديق او قريب او عزيز. فجبهة الناصرة الديمقراطية هي الموم وهي الملامسة. وتفرغ الناصرة من المكاتب الحكومية وحققتها الاقتصادي جاء بتواطؤ من قادة الجبهة. ولكي تعرف الحقيقة لا بد لنا من العودة الى ذاك البيان العبقري، الذي جاء فيه، وأنقله صورة طبق الاصل: «اننا على اعتاب مؤامرة تخطط لها حكومات اسرائيل هدفها جعل تنسيت عيليت، مدينة مركزية في الجليل (عاصمة الجليل الرسمية

والصناعية والتجارية) ولتبقى الناصرة مجرد احياء تاريخية سياحية يتجول فيها السائح ويقوم بالتقاط الصور لنا وكأننا نزوج القرن العشرين...». يبدو ان مدعي ذاك البيان «الازرق ابيض» ويحقد اسود ما زالوا يعتبرون ان «المؤامرة الكبرى» هي فسي طور التخطيط. وسباتهم هذا يشير الى يقظتهم الحقيقية والمتأخرة. فالمؤامرة على الناصرة، على جماهيرنا العربية الفلسطينية، يا سادة، بدأت منذ قيام الدولة. وحين صادرت السلطة اراضي الناصرة في الخمسينات كان هدفها احتجاز تطور العرب ليس فقط في الناصرة، بل في كل الجليل. «المؤامرة الكبرى». يا سادة، هي، في طور التنفيذ. ولهذا عقدت الجبهة الشعبية التقدمية مؤتمراً لها في الناصرة دفاعاً عن الارض. وحين منعت السلطات الاسرائيلية، ممثلة في الحكم العسكري في حينه، دخول ممثلي الجماهير العربية الى الناصرة، عقد هؤلاء مؤتمراً موازياً في عكا. واتخذ القرارات ذاتها، التي اتخذها مؤتمر الناصرة في قاعة سينما «أمبير»... فهل انطلقت يقظتكم الحقيقية والمتأخرة، الآن، لتبرنة سياسة حكام اسرائيل العنصرية من بن غوريون وحتى تنسياهو؟! ثم اني لا أنفهم مثل هذا الحقد على مشروع «الناصرة الفين»... الا يكفل هذا المشروع اسكان عمل لأهل المدينة. ام ان الطائفية الحاكمة السوداء هي المحرك لكل اولئك الفاشلين المتسرلين بثوب من الدين، حيناً، ومن الوطنية، حيناً آخر.

باعتقادي ان المستجدين على الساحة السياسية، وعلى الساحة النضالية، الجماهيرية الطبقية منها والقومية الوطنية، لم يحضروا دروسهم كما يجب. بل اعتدوا على حقدهم لدرجة ان خلطوا التاريخ والمواقف وباعوا المبادئ... وحتى المصالح... اذ يحقدهم وكذبهم منحوا حكام اسرائيل البراءة. البراءة من دمنا ومن مصادرة أرضنا ومن انتهاك حقوقنا... ابتداء بهدم قرانا عبوراً بمصادرة اراضيها... من الناصرة وحتى النقب... من مثلث يوم الارض وحتى الروحة... ولا ننسى الأراضي التي اقيمت فوقها كرمشيل... او المؤامرة على تفرغ عكا والدرد والرملة ويافا من اهلها العرب...

السؤال هو: اليس بغضب هؤلاء من المستجدين على الساحة السياسية يحصل حكام اسرائيل على «الفرج العربي»؟ ولماذا لم تلفظ جماهيرنا، حتى الآن، اولئك الذين يوفرون لقائنا وقامعنا مثل هذا الفرج... العربي... المشكوك!

(حيفا)

## شكوى إلى لجنة الانتخابات حول الإعتداءات على ملصقات وشارات الجبهة في الناصرة

مختلف الكتل عن أعمال استغرافية من شأنها توتير الاجراء في المدينة، وان الجبهة التزمت وتلتزم بذلك من منطلق محافظتها على هذه الأجواء، وليس من منطلقات أخرى، ونحن قادرون ومستعدون للدفاع عن ملصقاتنا أمام عمليات التشويه والاعتداء... كما جاء في الشكوى. وأضافت: «جبهة الناصرة الديمقراطية أبلغت انها توافق على الاقتراح المقدم من رئيس لجنة الانتخابات للحفاظ على اجواء الانتخابات والالتزام بما جاء في البيان المذكور، نصاً وروحاً. وعليه، ومن هذا المنطلق، فإني أرجو بحث هذه الشكوى في لجنة الانتخابات واتخاذ القرار والاجراءات الكفيلة لمنع تكرار مثل هذه الاعتداءات الاستغرافية والتي لن تساعد قاطعياً. نحن عملاً، حتى اليوم، على ضبط النفس، من منطلق واحد ووحيد وهو التزامنا بإدارة معركة انتخابية حضارية والحفاظ على الأجواء الأخوية في هذه الانتخابات». هذا، وقام رئيس لجنة الانتخابات، السيد سهيل دياب، بدعوة وكيل «القائمة الموحدة»، السيد ابراهيم باسر عبد الحالق، وأطلعه على فحوى الشكوى المقدمة. كذلك دعا رئيس اللجنة الى عقد اجتماع طارئ مساء اليوم الجمعة للبحث في هذه المواضيع.

الناصرة - مكتب «الإتحاد» - قدم مندوب قائمة جبهة الناصرة الديمقراطية، السيد سعيد عابد، أمس الخميس، شكوى الى رئيس لجنة الانتخابات، السيد سهيل دياب، حول تشويه ملصقات الجبهة في عدة أحياء في المدينة وحول قيام «القائمة الموحدة» بتعليق ملصقاتها على كل لوحات الاعلانات التابعة للبلدية وعلى ملصقات الجبهة، رغم ان الجبهة قامت بدفع الرسوم المطلوبة مقابل تعليق ملصقاتها على لوحات اعلانات البلدية.

وجاء في الشكوى ان «القائمة الموحدة»، فوق كل ذلك، تقوم بتعليق ملصقاتها على أماكن عامة غير مخصصة لذلك، بما فيها أعمدة الكهرباء وأماكن بلدية وغيرها، وأنه جرى ليلة (٥ - ٦ / ١٠ / ١٩٩٨) تشويه ملصقات الجبهة في منطقة حي العمال العرب والتي علقت على شرفات وشبابيك البيوت بطلب من اصحابها، وفي ليلة (٦ - ٧ / ١٠ / ١٩٩٨) جرى قص وسرقة الشعارات القماشية التي تم تعليقها على مقرات حي العمال العرب والحي الجنوبي وحي النصارى والحي الشرقي.

وأكدت جبهة الناصرة في الرسالة أن الجبهة أعلنت أنها تريد معركة انتخابية حضارية بحيث تمتنع

**تهانينا**  
أمر التهاني نتقدم بها الى هاني سروجي وزوجته عبر بمناسبة ولادة الابن البكر  
**جود**  
نتمنى له حياة سعيدة في ظل والده.  
اعضاء الحزب والشبيبة - الناصرة

**تفاحه**  
شركة م.م  
**عبد اللطيف تفاحه**  
والاولاد  
الطبية للبصريات م.م  
جنين - شارع الملك طلال - الشارع الرئيسي  
عمارة الميثلوني - الطابق الاول ت: ٥٠٣٦٨٥ / ٠٦  
ملاحظة: كل من يشتري نظارة يشارك في السحب  
على سيارة POLO 99

**شركة يوسف خوري م.م**  
تعلن عن بدء بناء شقق فاخرة للبيع باحجام مختلفة  
ونوعية ممتازة. مناظر خلابة مفتوحة للبحر. مبنية من  
الحجر الطبيعي في أجمل موقع في المدينة. زاوية شارع  
عباس، درج الغزالي.  
للتفاصيل: ٠٥٢-٦١٤١٦٢ / ٠٤-٨٥١٩٠٧٣  
مشروع في عسقلان

**مؤسسة حضانات الناصرة**  
**«الطفولة» مركز تربوي**  
**دورة مربيات حضانات**  
للسنة العاشرة وبدون انقطاع نعلن عن فتح باب التسجيل لدورة جديدة  
لتأهيل مربيات حضانات (درجة ١) تحت اشراف وزارة العمل  
**نجاحنا والتزامنا بالطفولة هو عنواننا**  
تمنح الدورة شهادات معترف بها من قبل وزارة العمل والرفاه  
الاجتماعي ويتم التدريب من قبل طاقم مهني ذي خبرة.  
يرجى من المتسجلات احضار:  
(١) شهادة انتهاء الصف الثاني عشر  
(٢) هوية  
(٣) رسوم تسجيل: ٨٠ شاقلا.  
يتم التسجيل في ١٥/١٠/٩٨  
لمزيد من التفاصيل والتسجيل يمكنكم التوجه الى مركز الطفولة  
(خلف كوبات حويلم النمساوي) او الاتصال هاتفيا على رقم:  
٠٦-٦٥٦٦٣٨٦



**مكالمة معروف مصدرها**  
**٨٨-٨٨٨٨٨٨٨٨**  
للمعرفة هوية المتصل قبل رفع السماعة

من اليوم وصاعداً بإمكانكم معرفة هوية المتصل قبل رفع السماعة.  
كيف؟ بواسطة شاشة خاصة وخدمة "مكالمة معروف مصدرها" من بيزك.

**والآن  
في جميع  
خطوط بيزك!**

**حملة!**  
نشتري شاشة عرض بـ ٩٩ ش.ج فقط  
(بدلاً من ١٦٥ ش.ج)  
ونحصل على خدمة "مكالمة معروف مصدرها"  
لمدة ثلاثة اشهر مجاناً

**كيف يتم الطلب؟**

ننصل الى احد المراكز:

بيزك - ١٩٩

جلاكسي - ٦٠٢٠-٢٠-٢٠-٦٠٢٠

راپ - ١٠-٢٠-٢٠-٢٠-٤٠-٦٠٢٠

نطلب الخدمة هاتفياً وسرعان ما تكون  
الشاشة في الطريق اليكم (بإضافة رسوم الإرسال)  
يمكن كذلك شراء الشاشة في حوانوت  
بيزك القريب من منطقة سكنكم.



**جلاكسي**



**راپ**

■ الاسعار تشمل ض.م ■ تخضع الحملة لنظام ■ الحملة سارية المفعول حتى ٩٨/١١/٢٠ ■ بعد مرور ثلاثة اشهر من الاستعمال مجاني  
تقدم الخدمة بالدفع بصورة اوتوماتيكية. الا اذا ابلغتم عن رغبة أخرى ■ سعر الخدمة ٧.٩٩ ش.ج شهرياً يشمل ض.م ■ الخدمة لا تنجح  
التعرف على مشتركين سريين. مشتركون قاموا بتنفيذ عملية خول دون التعرف على ارقامهم وكذلك المكالمات من خارج البلاد ■ بحق  
ليبرز تغيير او وقف الحملة في كل وقت او حتى انتهاء القرون  
■ في عدد صغير من الخطوط لا يمكن ان تفعيل الخدمة



**جديد في عبلين**

**סופר אל היתם**  
70. 9502939-04

**جديد في عبلين**

**هل تريد ان تحصل على نهاية اسبوع في أضخم فنادق البلاد؟**

**بمناسبة الافتتاح نعلن عن حملة خاصة كل من يشتري بمعدل ١٠٠ ش.ج يحصل على هدية**

**يحصل على هدية**

- سوبر الهيثم اوسع تشكيلة للاغذية والادوات المنزلية
- سوبر الهيثم همه الوحيد خدمتكم
- شروط دفع مريحة
- سوبر الهيثم اخلاص
- سوبر الهيثم امانة



**عبلين - مدخل البلد - محطة وقود «ألون» - ت: ٩٥٠٢٩٣٩ - ٤**

كلنا مع الجبهة

طريق

الكرامة والازدهار

بعد التجربة

لا بديل عن الجبهة

ج د



الدكتور  
هشام بصول  
للرئاسة

## جبهة عرابة الديمقراطية

من أجل السهر على مصلحة المواطنين

من أجل ضمان تطوير عرابة بأمانة واستقامة واخلاص

من أجل صيانة البيت والارض

من أجل الكفاح في سبيل حقوق المرأة

من أجل اغناء الحياة الثقافية والرياضة ورفع المستوى الاجتماعي

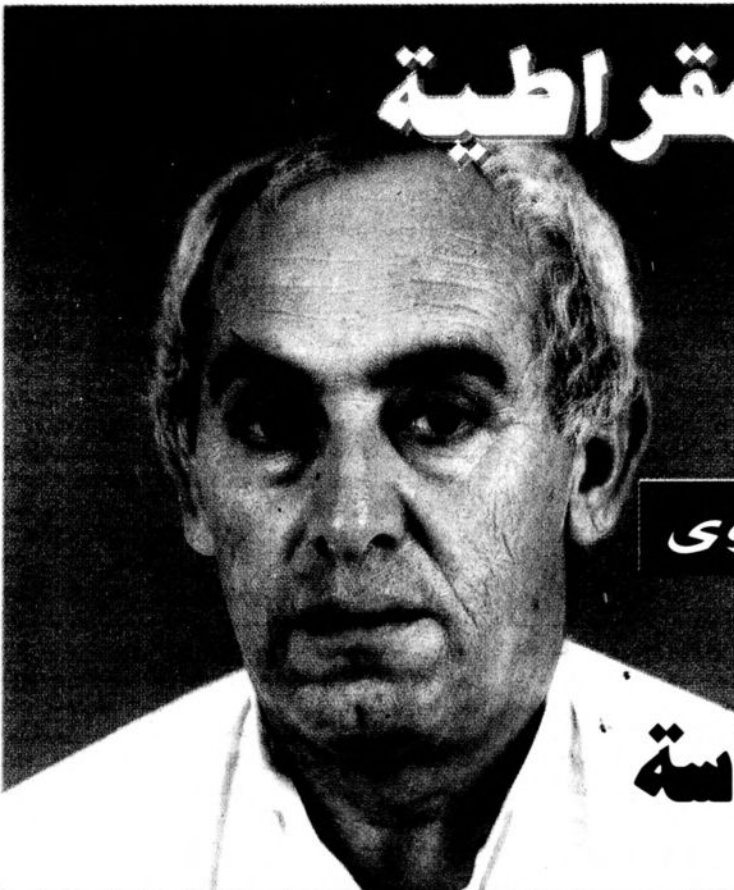
مع الجبهة دائماً وأقوى

ج د للعضوية

الرئاسة

المرشحون للرئاسة

جبهة عرابة.. مسيرة طويلة وتجربة غنية وتاريخ ناجح



# إشتراك موظفي السلطات المحلية في الدعاية الانتخابية

## تعليمات المستشار القضائي رقم ٨٦٢، ٢١ من يوم ٧/٧/٩٤ \*

وذلك اذا توفر احد الامور التالية:

- اذا ظهر احد اسما موظفي السلطة المحلية في دعوة خطية للتدويرة البتية كضيف او كخطيب. ولا يهم اذا تم ارسال الدعوات ام لا وكذلك في حال تمت التدويرة ام لم تتم.
- اذا تمت تدويرة بيتية في اعقاب دعوة الجمهور (حتى لو كان جمهوراً خاصاً - مثل عمال بلدية معينة) ولا يهم بأية طريقة تم توجيه الدعوة فيها او فيما اذا تم النشر عن التدويرة.
- اذا تواجد في المكان المقام به تدويرة، وليس صدقة، صحفيين او فنيي تسجيل حضروا للمكان بهدف نشر احداث التدويرة.
- اذا تمت التدويرة البيتية في اماكن وعلى اشكال يمكن لأي شخص سماع ما يدور فيها، مثل: حديقة بجانب البيوت او اذا تم استعمال مكبرات الصوت فيها.

(٤) الحظر يقع على الاشتراك بأي نوع من الدعاية الانتخابية، اذا كان ذلك بالدعاية بين جمهور او غير ذلك.

(٥) في نهاية الامر: موظف سلطة محلية ذو صلاحيات ادارية او منصب يشمل اتصالاً مع الجمهور، ويشارك في الدعاية الانتخابية للكنيست، يخالف القانون وذلك، بموجب قانون الانتخابات (النص المعدل) لسنة ١٩٦٩.

اذا شارك في الدعاية الانتخابية للسلطة المحلية - يخالف القانون بموجب قانون السلطات المحلية (الانتخابات) لسنة ١٩٦٥.

### مسؤولية الطاعة

اذا كانت تعليمات العمل في سلطة محلية تحظر اشتراك موظفي السلطة في الدعاية الانتخابية، فإن الحكم على مخالف امر في التعليمات، كالحكم على كل من يرتكب مخالفة طاعة للتعليمات.

(أ) اذا تبنت السلطة المحلية، دستور موظفي الدولة دستوراً لها للطاعة، للطاعة وبالإضافة له، فسيعق على موظفيها المحظورات المحددة فيه، وبضمن ذلك تلك المستندة على:

(١) قانون الانتخابات للكنيست (النص المعدل) لسنة ١٩٦٩، بخصوص موظفين ذوي الصلاحيات الادارية او منصب يشمل الاتصال مع الجمهور في جميع الدرجات.

(٢) قانون السلطات المحلية (الانتخابات) لسنة ١٩٦٥، بخصوص الموظفين المذكورين اعلا.

(٣) قانون سلك الدولة (تصنيف النشاطات الحزبية وجباية الاموال) لسنة ١٩٥٩، لكنه يتعلق فقط بالموظفين في التدرج والمناصب المفصلة في دستور موظفي الدولة، الحظر الاساسي نتيجة تبني تعليمات في دستور موظفي الدولة الذي يستند الي قانون سلك الدولة (تصنيف النشاطات الحزبية وجباية الاموال) لسنة ١٩٥٩، هو الحظر المحدد في البند (٤) للقانون، الذي يحظر «الاشتراك في دعاية علنية، مكتوبة او شفوية، لانتخابات الكنيست، او لمجلس سلطة محلية...».

(ب) بمعنى آخر، الحظر الاساسي يطابق في قسم منه الحظر الجنائي، لكن اذا تم تبني دستور موظفي الدولة فيسقط على موظفي السلطة المحظورات المحددة به، حتى اذا لم يكن موظفاً ذا صلاحيات ادارية يتطلب منصبه اتصالاً مع الجمهور.

معنى ذلك انه بموجب تبني سلطة محلية لدستور موظفي الدولة ينتج توسيع انواع الموظفين الذين يقع عليهم محظورات الدعاية.

هذا التوسيع يبرز في القائمة الواردة في دستور موظفي الدولة.

### أمثلة

فيما يلي مثلاً للمحظورات المذكورة:

في بعض الاحيان يقوم رئيس سلطة محلية بزيارة معينة يرافقه فيها موظفو السلطة. اذا كان هدف الزيارة تنفيذ او تقييم عمل بلدي عادي، فلا تعتبر مرافقة موظفي السلطة لرئيس السلطة مساهمة في الدعاية الانتخابية. أما اذا كانت الزيارة ذات طابع انتخابي، او اذا كانت من ضمن زيارات منظمة من قبل كتلة رئيس السلطة الذي يشارك في الانتخابات القريبة، فان مشاركة موظفي البلدية تعتبر مساهمة في الدعاية الانتخابية. لا يجوز لموظفي سلطة محلية، ذوي صلاحيات ادارية تتطلب اتصالاً مع الجمهور، ان يحاضروا في لقاءات بيتية او ان يقوموا بتنظيمها. لأن تعليمات الحظر، تمنعهم من المساهمة في الدعاية الانتخابية سواء كانت علنية او غير ذلك.

أما الموظفين الذين يملكون صلاحيات ادارية ولا ينطوي عملهم على اتصالات مع الجمهور، الا انهم ينتمون الى مجموعة الموظفين المفصلة في دستور موظفي الدولة (٣٢٢-٤٢٠) ويعملون في سلطة محلية منتخبة لهذا الدستور، محظور عليهم الظهور كمحاضرين في ندوات بيتية او تنظيمها

برز السؤال، اية محظورات تقع على موظفي السلطات المحلية بخصوص الاشتراك في الدعاية الانتخابية للكنيست وللسلطات المحلية.

في هذا الامر يتوجب التمييز بين المحظورات المتعلقة بمسؤولية موظف السلطة المحلية الجنائية وبين المحظورات المتعلقة بمسؤولية موظف السلطة المحلية من حيث الطاعة.

### محظورات القانون الجنائي

(أ) قانون الانتخابات للكنيست (النص المعدل) لسنة ١٩٦٩ يحدد في البند ١٣٠ (أ):

«موظفو الدولة، وبضمن ذلك موظفو مكتب التشغيل، وسلطة التطوير ولجنة الانتخابات، وايضا موظف سلطة محلية وموظف الوكالة اليهودية او موظف «كيرن كيميست ليسرائيل» او في سلطة البث، الذين لديهم صلاحيات ادارية وبضمن ذلك صلاحيات بحسب تعليمات الدفاع (حالة الطوارئ) للعام ١٩٤٥، او منصب يشمل علاقة مع الجمهور، لا يشاركوا في الدعاية الانتخابية.

(ب) قانون السلطات المحلية (انتخابات) لعام ١٩٦٥ يحظر، ايضا، على موظف كما ورد سابقاً الاشتراك في الدعاية الانتخابية في نطاق السلطة المحلية التي تجري فيها الانتخابات. البند ٧٥ (أ) يحدد في هذا الخصوص:

«٧٥ (أ) موظف دولة، وبضمن ذلك موظف مكتب التشغيل، سلطة التطوير وموظف سلطة محلية، موظف الوكالة اليهودية وموظف «كيرن كيميست ليسرائيل» او في سلطة البث، الذين لديهم صلاحيات ادارية، وبضمن ذلك صلاحيات بحسب تعليمات الدفاع (حالة الطوارئ) لسنة ١٩٤٥، او منصب يشمل علاقة مع الجمهور، لا يشاركوا في الدعاية الانتخابية في نطاق سلطة محلية تجري فيها الانتخابات».

اذا جرت الانتخابات لمجلس السلطة المحلية في ذات اليوم الذي تجري فيه الانتخابات للكنيست (وهذا ما يتم عادة) محظور على موظف كما ورد سابقاً الاشتراك ايضا في الدعاية الانتخابية لأية سلطة محلية كانت (البند ٧٥ (ب)).

(ج) الحظر يشمل قطاعات واسعة

(١) يسري مفعوله على جميع موظفي السلطة المحلية، بغض النظر عن المنصب، اصحاب الصلاحيات الادارية او المناصب التي تشمل علاقة مع الجمهور.

(٢) «صلاحيات ادارية»، هي ليست فقط الصلاحيات بموجب القانون، انما كل الصلاحيات التي ترافقها القدرة على اتخاذ قرارات بشأن اشخاص من بين الجمهور، وبضمن ذلك صلاحيات الذين يتم تعيينهم على ذوي الصلاحيات الادارية.

علاوة على ذلك، عندما يعرف المشرع انواع الموظفين المحظور عليهم النشاط الدعائي، فإنه يتطرق الى الموظفين الذين منوط منصبتهم باتصال مع جمهور وايضا يتطرق الى ذوي الصلاحيات الادارية. ومعنى ذلك ان الاصطلاحين ليسا متطابقين من حيث حجمهما وان «ذا الصلاحيات الادارية» غير متعلق بالضرورة بالاصطلاح وانما يندى منصب يشمل علاقة مع الجمهور. ومعنى آخر، لو اراد المشرع ان يشمل في الاصطلاح «ذوي صلاحيات ادارية» اولئك الذين لديهم اتصال مع الجمهور فقط، لما وجد ضرورة العودة على وصف انواع الموظفين بواسطة التعريفين. وهذا يعني ان «ذا الصلاحيات الادارية» يشمل ايضا موظفي سلطة ليس لديهم اتصال مع الجمهور لكن صلاحيتهم في اتخاذ القرار هي صلاحية في داخل جهاز السلطة نفسها. مثال: رئيس قسم مراقبة والذي لا صلة له مع الجمهور، لكنه يملك صلاحيات ادارية تجاه المراقبين الذين يشمل عملهم اتصال مع الجمهور.

(٣) الحظر يقع في نطاق جميع السلطات المحلية التي تجري فيها انتخابات، وليس فقط في السلطات المحلية التي يعمل فيها الموظف.

### \* ملحق \*

#### \* موظفو السلطة المحلية الذين يجري عليهم حظر المشاركة في الدعاية الانتخابية \*

- موظفون ذوو درجة (١٧) حسب التدرج الموحد او فوق ذلك.
- موظفون ذوو درجة (ج) لتدريج الصحفيين او فوق ذلك.
- موظفون ذوو درجة (ب) لتدريج المهندسين، وتدرج الاكاديميين في العلوم الاجتماعية والآداب، وتدرج الاطباء، والبيطريين وعملات الابحاث العلمية او اكثر من الدرجة المذكورة.
- موظفون ذوو درجة (أ) او اكثر لتدريج الهندسين والفنيين.
- موظفون ذوو درجة (أ) لتدريج البيروكراطيين والبيروبوليجيين والصيدليين او عمال المكتبة.
- اصحاب وظائف نفوذية.
- كهنة اديان في جميع الطوائف الذين يتقاضون راتبهم او جزءاً منها من السلطة المحلية.
- مراقبون او عاملون يتميز عملهم بطابع تحقيقي او تفتيشي او اعتقالي.
- اصحاب وظائف ذات صلاحية لاعطاء رخص او شهادات او اصحاب صلاحيات للتوصية على اعطائها.
- عمال قسم التشغيل في السلطة المحلية.
- أ) عمال شؤون اجتماعية.
- ب) عمال الخدمات القضائية.
- ج) موظفو تقدير.
- د) موظفو جباية.
- ط) عمال مخزون بتنظيم معاملات من قبل السلطة المحلية.
- ط) عمال تتضمن صلاحياتهم قبول عمال او يملكون صلاحيات للتوصية على قبول العمال.
- ي) مدراء عمل.
- ح) موظفون يعملون في قسم الاسكان من قبل السلطة المحلية.
- ط) مرضات في مراكز عامة.



## متفرقات من

### ملاعب العالم

□ أعلن المهاجم الدولي البرازيلي رونالدو دعمه ترشيح البرتغال لاستضافة كأس الامم الأوروبية ٢٠٠٤.  
وجاء دعم رونالدو، عندما ظهر في شريط فيديو تم بثه خلال حفل خاص اقيم في استوريل بمناسبة تقديم ملف ترشيح البرتغال رسمياً لتنظيم هذه البطولة.  
وقال رونالدو: «ان البرتغال تستحق تنظيم مسابقة كأس الامم الأوروبية عام ٢٠٠٤ نظراً للشعبية الكبرى التي تحظى بها كرة القدم في هذا البلد (...)».  
وكانت اسبانيا تقدمت بطلب ترشيحها لاستضافة هذه المسابقة، فيما قدمت النمسا والمجر ترشيحاً مشتركاً.

\*\*\*

□ قد يغيب مهاجم رومانيا وفريق فالتسيا الاسباني ادريان ايلي عن مباراة منتخب بلاده ضد البرتغال في ١٠ الحالي في لشبونة ضمن تصفيات المجموعة السابعة لكأس الامم الأوروبية بداعي الإصابة.

□ وكان ايلي استدعي الى بوخارست لكن من دون المشاركة في التدريبات التي يجريها المنتخب، وفي حال غيابه عن هذه المباراة يأمل المسؤولون في الاتحاد الروماني اشراكه على الاقل في المباراة المقبلة التي ستقام في بودابست ضد المجر في ١٤ منه ضمن التصفيات ذاتها.

\*\*\*

□ قدم لاعب الوسط الدولي السلوفاكي لوبومير مورافتشيك (٣٣ عاماً) استقالة خطية الى فريقه دويسبورغ الألماني الذي التحق بصوفه مطلع الموسم الحالي قادماً من باسيتا الفرنسي.

□ وقد رفض النادي التسخلي عن هذا اللاعب، وهو يلوي ملاحقته قضائياً بعدما كان وقع على عقد حتى ٣٠ حزيران/يونيو عام ٢٠٠٠ قابل للتجديد سنة اخرى.

### محمود جبر يغيب لأسابيع!

□ أصيب مهاجم كفرنا محمود جبر في اصبع رجله مما اضطره الى وضعه في الجبس ليغيب عن مباريات الفريق الوشيكة في الاسابيع القادمة. ايضاً أين خلايلة تعرض للاصابة وغاب عن التدريب الاربعاء.. وينضم الاثنان الى الكابتن هيثم عواودة الذي يعاني من الإصابة منذ بداية الموسم ولم يتماثل للشفاء كلياً بعد!

□ ورغم هذه الاصابات فإن رئيس ادارة الفريق فيصل خطيب متفائل من نتيجة المباراة غداً في كريات جات. «صحيح ان محمود عنصر اساسي في الترتيب الاول لكننا لا نعتمد على هذا اللاعب او ذاك ومن المفروض ان يتغلب الكادر الموسع على النقص. نحن مسافرون الى كريات جات لتسجيل الفوز او عدم الخسارة والاحياء في الفريق ممتازة خاصة بعد الفوز الكبير على بئر السبع، السبت الماضي».

□ يزيد دهامشة

### تخفيف العقوبة عن عرابة!

□ خففت محكمة الاستئناف التابعة لاتحاد كرة القدم العقوبة التي فرضتها لجنة الطاعة على هوبويل عرابة بإبعاده لمدة شهر عن الملاعب واكتفت بايقاف نشاطه لمباراتين (لم يلعبهما في الاسابيع الاخيرة)، وحكمت بمبارتي رادوس مع وقف التنفيذ.

□ وغرمت لجنة الطاعة فريق مكابي اخاء الناصرة بمبلغ الف شيكل بعد ادانته بتصرف غير رياضي المباراة الاخيرة في اشدود.

□ وقررت اللجنة إعادة اجراء المباريات المؤجلة لفرق هوبويل كفر قاسم ومكابي العفولة ومكابي طمرة في مواعيد تتقرر لاحقاً.

□ ويعني القرار ان يلعب هوبويل عرابة هذا السبت امام بيتار طبريا.

بطل الملاكمة جوهري ابو لاشين، في لقاء مفتوح مع طلاب مدرسة «ماريوسف» في الناصرة

# أهوى ركوب الخيل وأعتاش من تربيته

□ الرياضة فن وإخلاص وأنا أنبذ العنف



\* جوهري ابو لاشين \*

توفر كل الامكانيات وأنا امارس مهنة تربية الخيول فهي مهنة جميلة واستطيع ان اعيش بهذا العمل باكتفا مالي..

□ لماذا رفعت علم اسرائيل عندما حصلت على بطولة العالم في الملاكمة؟

□ جوهري: «كل فريق عربي في اسرائيل يجب ان يرفع علم اسرائيل ويحمله وهذا كان ايضاً لمصلحتي الشخصية في رفع العلم فانا لعبت كمواطن اسرائيلي».

□ ماذا يخطر ببالك حين تسمع هذه الكلمات:

(١) - الناصرة: مدينتي وحييتي.

(٢) - الملاكمة: فن وإخلاص.

(٣) - السلام: أفتى بان يعم السلام في كل العالم.

(٤) - رياضة: فن وإخلاص.

(٥) - وطن: قوميته وإثنيته.

(٦) - حرية: عنصر أساسي ومهم.

(٧) - الوفاء: صفة مهمة جداً بين الاهد والاصدقاء والزملاء.

(٨) - العنف: مكروه وسلب.

(٩) - بعد اللقاء: به في الملعب الجديد

□ ما رأيك بطلاب مدرسة «ماريوسف»؟

□ جوهري: «يوجد عندهم حماس كبير وهم ممتازون واستقبالهم لي ممتاز ورائع ولم اشهد له مثيلاً وأعطيهم علامة عشرة»

### جمعية التوجيه الدراسي للطلبة العرب

تعلن الجمعية عن حاجتها لطايف في المجالات التالية:  
١. مدير/ة للجمعية (أفضلية لأصحاب تجربة في ادارة مؤسسات وارشاد طواقم).  
٢. مركز/ة نشاطات في المدارس العربية (أفضلية لأصحاب خلفية في ادارة طاقم وتنظيم برامج تربوية).  
٣. مركز/ة اداري (أفضلية لأصحاب التجربة في القضايا الادارية لمؤسسات ولغة عربية بمستوى عال).  
٤. مركز/ة وادارة حسابات (أفضلية لأصحاب التجربة في مجال السكرتارية وادارة حسابات).  
٥. طلبة جامعات من مجال علم النفس، التربية، الحوسبة، علم المكتبات (سنة ثانية فما فوق).  
لتقديم الطلبات حتى يوم ١٨/١٠/٩٨ يمكن التوجه الى ص.ب. ٤٢٧٢ حيفا او هاتف ٨٥٢٩٨٥٠-٤.

□ الناصرة - مكتب «الاتحاد» - قام بطل العالم في الملاكمة ابن الناصرة جوهري ابو لاشين، الثلاثاء، بزيارة الى مدرسة «ماريوسف»، التقى من خلالها طلاب المدرسة في ندوة مفتوحة. ووجه الطلاب عشرات الاسئلة للبطل العالمي نوجها هنا مع الردود عليها:

□ ماذا تعني لك الناصرة؟

□ جوهري: «الناصرة بلدي التي لن انسها ولن أنسى شعبها الطيب»

□ من شجعك على الملاكمة وكيف بدأت تهتم بها؟

□ جوهري: «والدي شجعني على الملاكمة وأرسلني الى نادي الكفوف الذهبية حيث اكتشفتني المدرب غانم محروم وكنت هناك أنا وأخوي وبدأت اهتم بشكل كبير، فاحترفت اللعبة والمدرّب غانم محروم شجعني»

□ الملاكمة رياضة عنيفة، هل أنت عنيف؟

□ كلا، الملاكمة هي فن وإخلاص وليست رياضة عنيفة الوضع في الاحتراف مختلف ولكن أنا شخصياً لست عنيفاً.

□ ما الفرق بين جوهري الانسان وجوهري الملاك؟

□ جوهري: «طبعاً الفرق كبير فانا في حياتي اليومية مثلي مثلكم إنسان طبيعي أعيش حياتي بحرية. اما جوهري الملاك فهو عنيف فاللعبة مبنية على الضربات وأنا بما أعلم بأن الخصم سيؤذي ويضرني ويؤلمني يجب عليّ ان أفعل ذات الشيء للدفاع عن النفس».

□ أين ومتى كانت أهم مباراة ولماذا تعتبرها أهم مباراة؟

□ جوهري: «أول مباراة لعبتها كانت في سنة ١٩٩٢ كانت أهم مباراة لانها كانت على لقب بطل العالم وكان يجب عليّ ان أثبت نفسي».

□ ما هي طموحاتك وما مآها؟

□ جوهري: «طموحي الآن ان أفوز في المباراة القادمة وفي كل المباريات».

□ أي علاقة تربطك مع البطل المشهور نسيم حميد؟

□ جوهري: «بصراحة علاقتي به ليست جيدة ولكني إذا شاهدته في مباراة في التلفزيون مثلاً فانا اكون من المشجعين لكني مستعد انافسه وانافس اي شخص في اي مكان واي وقت كان، وأنا لا اخاف المنافسة».

□ هل تشجع الطلاب على أن يدخلوا في مجال الملاكمة، مع أنه مجال عنيف؟

□ جوهري: «كما ذكرت سابقاً الملاكمة ليست عنفاً أنا في فن وإخلاص ومثل اي نوع رياضة آخر فانا أشجع كل الطلاب الذين يريدون أن يحترفوا الرياضة».

□ فزت بلقب بطل العالم في الملاكمة، لم نلاحظ اهتمام الصحافة والاعلام فبك، هل تظن أن الصحافة والاعلام انصفت لجوهري ابو لاشين؟

□ جوهري: «الصحافة هنا اهتمت بي ولكن للاسف، انا اعترف بان الصحافة والاعلام اهتموني في امريكا والدول العربية ولم يكونوا منصفين بحق».

□ كيف تعيش حياتك اليومية؟

□ جوهري: «أكل وأشرب وأقرب وأنام.. وهكذا. (مزح). عادة في الصباح اركض من مساحة ٧-٨ كم وفي كل يوم اقرن من ساعتين ونصف الى ثلاث ساعات. أحب الخيول ولدي بامريكا مزرعة لتربية الخيول وفي وقت فراغي اركب الخيول».

□ هل الملاكمة كمهنة توفر لك الامكانيات المادية المطلوبة مثل باقي النجوم المشهورين؟ هل تقارن مهنة اخرى غير الملاكمة؟

□ جوهري: «الملاكمة كمهنة جيدة جداً وتقيد من ناحية مادية ولكنها لا

### مركز «مساواة» لحقوق العرب في اسرائيل

«اتحاد» «شتيتل»

تعلن مركز «مساواة» عن حاجته لعاملين/ات في المجالات التالية:  
١. مركز/ة نشاطات لتقديم اقتراحات للكتيبات (أفضلية لأصحاب خلفية قانونية ومعرفة في مبني وعمل الكتيبت).  
٢. مركز/ة نشاطات في مجال مناطق التطوير للعمل مع السلطات المحلية واللجان الحكومية.  
٣. مركز/ة نشاطات للتأثير على مخطط اسرائيل القطني (أفضلية لأصحاب خلفية في تخطيط المدن).  
٤. مركز/ة اصدار نشرات، اتصالات وانترنت (أفضلية لغيري كليات الاتصالات والحوسبة).

# بدير وغريب في التركيب الأول للمنتخب، غدا، امام سان مارينو

● وعامر وبرانسي في التركيب الأول للمنتخب، اليوم، امام هولندا ●

● المباريتان في بث مباشر ●



● التمهيدات يلعبها مساء الأربعاء القادم على استاد رمات غان الدولي امام منتخب اسبانيا العريق (الذي استبدل مدربه كليمنتي بعد الحسارة غير المتوقعة امام قبرص (٢:١) ليحل مكانه المدرب كاماتشور). ومساء اليوم الجمعة (السابعة) يلعب المنتخب الاولمبي الاسرائيلي مباراته الثانية في تمهيدات الاولمبياد امام منتخب هولندا القوي. وكان المنتخب الاسرائيلي فاز في مباراته الاولى على النمسا ١:٠ صفر.

ويشارك في التركيب الأول التجمان العريبان اسماعيل عامر ورغيد برانسي. كما يضم المنتخب في صفوفه النجم الصاعد سليم طعمة، لاعب هيويل تل أبيب وقد شارك في المباراة، بديلا. ويبت القتال الرياضي (٢٧٦٥) ٥ المباراة بشا

● ينهي منتخب اسرائيل استعداداته، اليوم، للقاء منتخب سان مارينو في الشامنة والربع من مساء غد السبت (بث مباشر في القناة الأولى) ضمن تمهيدات بطولة أوروبا ٢٠٠٠.

ولا يزال مدرب المنتخب شلومو شيرف يتخطى في اختيار التشكيلة الأولى، لكن الواضح ان النجمين العريين وليد بدير ونجوان غريب سيفتتحان في التركيب بفضل اداتهما الجيدة في المباراة الأولى التي جرت في النمسا، في الشهر الماضي.

ويعتبر منتخب سان مارينو مغفورا وضعيفا، فقد بدأ استعداداته للمباراة اليوم الجمعة وعدا لاعب واحد فإن معظم أعضائه من الهواة. وتعتبر جمهورية سان مارينو إحدى أصغر دول العالم فتعداد سكانها لا يتعدى الـ ٢٥ ألف نسمة!! وتنتظر المنتخب الاسرائيلي مباراة أخرى في

## انتهت الدورة السابعة.. فهل تنتهي البطولة؟

## كأس العرب لكرة القدم

● المنتخبات العربية البارزة تفضل المشاركة في المسابقات القارية او العالمية على المشاركة فيما كان مفروضا ان يصبح «موندبال العرب» ● المعارك حول هذه البطولة تجعلها عالققة في مهبط الريح ●

ابلول فاحتج الاتحاد المصري على هذا الموعد الذي يتضارب مع مواعيد تصفيات كأس الامم الافريقية لعام ٢٠٠٠، وذلك قبل ان تحجز مصر كأس البطولة الافريقية الأخيرة وتتأهل مباشرة الى البطولة المقبلة. فاجتمعت لجان الاتحاد العربي لكرة القدم في القاهرة في شباط الماضي وعملت على تحديد موعد جديد يتناسب وظروف المنتخب المصري، ومع ذلك لم تهتم مصر!

واشتركت بمنتخبها الاولمبي الذي ربما لا يستطيع الاحتفاظ باللقب، لان المسؤولين عن المنتخب الاول يولون اهمية اكبر لكأس القارات التي ستقام دورتها الرابعة في المكسيك من ٨ الى ٢٠ كانون الثاني ١٩٩٩، مع ان البطولة العربية السابعة هي افضل ميدان للاستعداد لكأس القارات.

وغدا سيمر زاهر، رئيس اتحاد الكرة المصري، الى المطالبة من جديد بضرورة تحديد موعد ثابت لكأس العرب والبطولات العربية كافة وذلك خلال مشاركته في عمليات سحب قرعة النهائيات في الدوحة الشهر قبل الماضي.

وكانت تونس قد اعتذرت عن المشاركة في الدورة لعدم وجود مدرب بعد اقالة الفرنسي هنري كاسبرغال، خلال مشاركة منتخب تونس في كأس العالم في فرنسا. ولكنها عينت مدبرا جديدا هو الايطالي فرانشيسكو سكوليسو. ويسود ان تونس فضلت الا تعرض لاعبيها الى الاصابات حتى يكونوا في حالة مناسبة لحوض التصفيات الافريقية!

وحدثت مواقف مماثلة من جانب المغرب والجزائر اللذين حذو مصر بالاكتمال بالمشاركة في البطولة بمنتخباتها الاولمبية.

وكان الاتحاد اللبناني لكرة قد فاجأ الجميع باعلان تعليق مشاركة منتخبه لاسباب فنية!

ورغم كل هذه المشاكل والشاغل السابعة صمم الاتحاد العربي لكرة القدم على اقامة بطولة كأس العرب السابعة في موعدها ٢٢ من ابلول في الدوحة (قطر) ومشاركة ١٢ منتخبا بتنفيذ القرار المتخذ من قبل برقع عدد المنتخبات من ثمانية الى ١٢ منتخبا وعدم التراجع عن ذلك ايا كانت الاسباب، ورغم المشاكل الكثيرة التي مرت بها البطولة.

وفي كل الاحوال، يجب ان تتفق مع اقلية بارزة بين المراقبين والمشاركين والقيادات الرياضية في عالم كرة القدم العربية، على ان امر البطولة العربية الكبرى لكرة القدم مسابقة كأس العرب، تعاني متاعب خطيرة ولا بد لها من مواجهة وبحث وعلاج حتى تستقيم امور هذه البطولة التي لا يجب احد ان تتلاشا!

### كأس العرب فكرة لبنانية

انطلقت فكرة اقامة مسابقة كأس العرب لكرة القدم وفصلها عن الدورات الرياضية العربية الاخرى في عام ١٩٥٧، وكان صاحب هذه الفكرة الصحافي الرياضي اللبناني الراحل ناصيف مجدلاي.

وفي بداية الستينيات دعا الاتحاد اللبناني لكرة القدم الى اجتماع عقد في بيروت في ابلول عام ١٩٦٢ بحضور مندوبي الاتحادات العربية المحلية، وقر اطلاق المسابقة للمنتخبات الوطنية للدول العربية على ان تستضيف العاصمة اللبنانية الدورة الاولى لها في العام التالي، واقبمت الدورة الثانية في الكويت بعد عام والثالثة في العراق في عام ١٩٦٦. وبعد العدوان الاسرائيلي عام ١٩٦٧ اطلقت بطولة باسم كأس فلسطين حلت محل كأس العرب، واقبمت الدورة الاولى منها في عام ١٩٧١ في بغداد وتلتها دورة في ليبيا عام ١٩٧٥ والثالثة في تونس ١٩٧٦ ثم توقفت هذه البطولة ثم اعيد اطلاقها على مستوى منتخبات الشباب مرتين في المغرب والجزائر عامي ١٩٨٤، ١٩٨٤ الى ان عادت كأس العرب للمنتخبات للظهور من جديد واقبمت دورتها الرابعة في الطائف (السعودية) عام ١٩٨٥ والخامسة في الاردن عام ١٩٨٨، ثم السادسة في سوريا عام ١٩٩٢ وضمن دورة الالعاب الرياضية العربية

● في البداية لا بد وان نتذكر ان البطولة في دورتها الأخيرة (السابعة) كانت قد غابت وتأخرت عن موعدها وطال انتظارها!

ومع ان كأس العرب لكرة القدم هي البطولة العربية الاولى والكبرى في مجال هذه الرياضة، البالغة الشعبية والاهمية في حياتنا الاجتماعية والترفيهية والرياضية، الا ان الشاغل تلاحقها على الدوام، وقد عانت «كأس العرب» منذ انطلاقتها في عام ١٩٦٣ العديد من العقبات والازمات والمشاكل، وحين الوقت، كما يرى كثير من المعنيين بالكرة العربية، والرياضة العربية بصفة عامة، لأن تتلاقى الاطراف المعنية والمسؤولة عن كرة القدم العربية في حوار مفتوح مشترك، يستهدف بحث اسباب الشاغل والازمات وازالة العقبات، ومعالجة العيوب ومواجهة الامر بروح رياضية جادة ومخلصة لهذه الرياضة التي استطاعت عدة منتخبات عربية ان تقدم من خلالها انجازات بارزة على الصعيد العالمي في كأس العالم وعلى الصعيد القاري في كأس الامم الافريقية وكأس آسيا وغيرها.

فالمسابقة منذ انطلاقتها لم تنتظم كغيرها من المسابقات والدورات العربية الرياضية، والتقصير في هذا الجانب لا يعود الى الاتحاد الرياضي العربي، او الاتحاد العربي لكرة القدم ولكنه تقصير مشترك ان صح التعبير. اي شاركت في وقوعه مختلف الاتحادات العربية ومنتخباتها الكروية، وبينما كان المأمول ان تزدهر مسابقة كأس العرب لتصبح بمثابة «موندبال العرب»، اي ترقى الى مستوى التنظيم والادارة والتنافس والازدهار، الذي يحدث ويصاحب كل دورة من دورات بطولة كأس العالم لكرة القدم، اي ان المطلوب هو العمل على تنظيم بطولة «كأس عالم عربية»!

ولكن المراقب لحال البطولة منذ ٣٥ عاما يلاحظ انها كانت ولا تزال مسابقة غير محكومة بضوابط زمنية (اي ان العرب لم يتفقوا، في مجال كرة القدم، على ترتيب ثابت لدورة انعقاد البطولة، كل سنة ام كل سنتين؟ ام حتى كل اربع سنوات؟ لا احد يدري!).

فالمسابقة اقيمت حتى الآن ٧ مرات في اوقات متقاربة او متباعدة، وحيانا كانت تتعقد ضمن برنامج الدورات الرياضية العربية العامة والشاملة للرياضات والالعاب الاخرى كافة (كما حدث في سوريا عام ١٩٩٢).

### اضطراب له اسباب

ولان اسباب الاضطراب في انتظام دورة كأس العرب واضحة، ومعالجة الامر ليس من المهام المستحيلة، فالمأمول هو ان تتم مراجعة شاملة للموقف حتى تيسر اقامة الدورة الثامنة للمسابقة في صورة تليق بمستوى الكفاءة الذي اشتهرت به الكرة العربية في المحافل الدولية.

ولنبدا من نقطة الاتفاق على وضع جداول زمنية محددة تضع في الاعتبار مواعيد المسابقات الاخرى الآسيوية والافريقية، وهي المسابقات التي كانت سببا اساسيا في عدم تمكن بعض المنتخبات من المشاركة، او عدم مساهمة الاتحادات الكروية والرياضية المحلية بصورة فاعلة في ترتيبات الاتحاد العربي لكرة القدم للبطولة. ويلاحظ ان الاتحادات الكروية في البلدان العربية تفضل الاهتمام بالمشاركة في البطولات القارية الآسيوية والافريقية على الاشتراك في البطولات والمسابقات العربية، وهذا يسري على الابدنة العربية التي ترى ان المسابقات الدولية والقارية تتمتع بمستويات تنظيمية اعلى من نظيرتها العربية، كما انها مسابقات محكومة بمواعيد وجداول منتظمة ومتنظمة في دورتها مع بطولاتها المحلية.

### تضارب.. تضارب

ولو تابعتنا سويا ما جرى للبطولة التضارب لكأس العرب لكرة القدم فستلاحظ انه كان هناك تضارب في تحديد موعد اقامتها، فبينما تسربت انباء من احتمال انطلاقتها في ١٥ من ابلول حسب الاتحاد العربي الامر واعلن موعدا رسميا لكأس العرب السابعة هو ٢٥

(عن «المشاهد»)

Pg. 24 Missing

# عيش ملح

ملحق الأسبوعية

موجة بشارات

ولد للشقاء

علاء هليل يسير

على درب الآلام

الأركان الأربعة

مستام نفاع يحضر حفل

افتتاح مهرجان الأفلام

العالية في حيفا



لقاء مبثني مع

مخرج مبثني

أبو السفير يحاور  
أدوار خوري

العريس لم يات بعد، والمجتمع لا يرحم.  
«زواج البنت سترتها» و«ظل الزوج ولا غياها».  
الحل الجديد: زواج «المسيار». يتزوج الواحد من  
امراة ثانية، لا يعلم بذلك سوى عائلتها والشهود  
ويكون معفيا من الالتزامات الاقتصادية والاجتماعية والابوية.  
هو يحظى بـ ١٠٠ يوم في غرفة في بيت  
عائلتها. هو يحظى بشريكة جنس ثانية  
في تحظى بظل زوج لم يجلبه الاصيب او  
الانفصال. لها كل كرامة والفرح يعيش في السراية

## يسرون اليهن نهارا..

# غربال

## مأساة

"قال لي لا يوجد أي سبب للخوف، سنخرج من لبنان أحياء.."  
(جندي يروي ما قال له زهير دورون الذي قتل هذا الأسبوع).

■ المطلوب ليس (٤) أمهات فقط، بل (٤٠) ألفاً.. بل (٤) ملايين.

## اتجاهات

"نحن نفحص كل الاتجاهات"  
(القائد العسكري لمنطقة الشمال غابي اشكنازي عن العملية)

- ما عدا اتجاه الانسحاب طبعاً..

## الخلفاء

نتنبأهم خطر على اليهود"  
(الحركة للتطرفة "جهاد" في حملة اعلامية).  
- قبل سنتين كان "جيد لليهود" .. وبعد سنتين!؟

## سكران

"أحذر سوريا فقط، بل كل العالم"  
(الرئيس التركي سليمان ديميريل)  
- وكلاً..



## إرهاب حسب القانون

"مقولة ان ابننا قُام بعملية ارهابية لا تستند إلى قرار محكمة مخولة"  
(عائلة السفاح د. باروخ غولدمشتاين)

- الدماء لا تكفي.. نريد بروتوكولاً بها.



## بالملقوب

"لقد تم توظيف سلاح البترول لخدمة الأهداف العربية بمبادرة من قادة عظام ارتفعوا إلى مستوى الحدث"  
(الرئيس المصري حسني مبارك)

- واليوم، يتم توظيف الأهداف العربية لخدمة البترول!

# فضفض

## محمود طه

### "فنان" / الجديدة

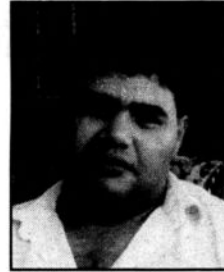
متزوج وأب لأربعة أولاد. أعمل منذ عشر سنوات في فن الطبخ والطهي. عملت في مطعم الفردوس ثم في جاليري سمعان في عكا وفي مطعم البيراني أيضاً. اخترت هذه المهنة لأنني خلقت لها وخلقت لي. بدأت هواياتي في الطبخ وأنا ابن (١٠) سنوات. ووالدتي كانت السبب في تنمية هذه المهبة التي اعتبرها فناً لا يقل قيمة عن أي نوع آخر من الفنون والإبداعات.

اطبخ في الاعراس في البلدة وخارجها (رز خمسة، لبن إم، كبة واحياناً مشاوي، سلطات وشوارما). لذتي في الابداع وخلق أطعمة جديدة وغضير البوفيهات... لدي اليوم مطعم حمص وفول وشوارما. صحتين وعافية.

## ساندي طه

### (٣٤ عاماً) / الجديدة

وُلدت في امريكا في جنوب



هواياتي في الطبخ وأنا ابن (١٠) سنوات. ووالدتي كانت السبب في تنمية هذه المهبة التي اعتبرها فناً لا يقل قيمة عن أي نوع آخر من الفنون والإبداعات.



## رلى قدورة / حيفا

الحياة حلوة، خاصة مع وجود طفلي لؤي الجميل والمليء بالبراءة الى جانب زوج منحب ومخلص وعمل دائم في بيت الكرمة يحمينا من المصاعب. أما الامر الذي يضايقني فهو كثرة طمسوحاتي وعدم استطاعتي تحقيق هذه الطموحات. فالوضع الاقتصادي صعب ولا يعطي الفرصة لتحقيق الا القليل والامور تسير ببطء. لكنني رغم ذلك ما زلت متفائلة ولا يزال للحياة رونق جميل.



(ميسون أسدي)

## اما بعد

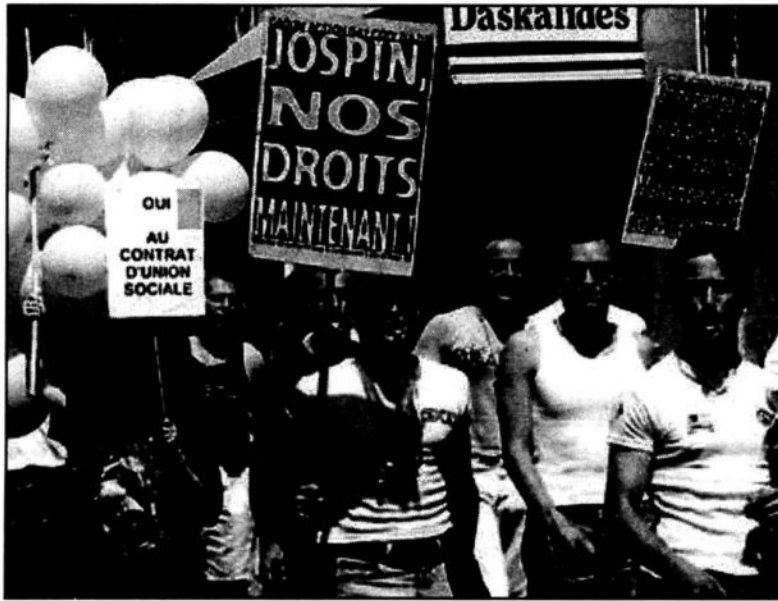
# "المسيار"

في العدد السابق ألقينا الضوء على مشكلة مشابهة تتطور تحت غطاء الزوج من "العوانس" وضمهم تحت "ظل رجل". الفتيات اللواتي يوافقن على زواج "المسيار" يفعلن ذلك اما رغبة في "الستر" واما رغبة في ولد يعتني بهن عند الكبر. الكل يتناسى المشاكل التي ستنتج حتماً من هذه الخطوة. اذا اخذنا بعين الاعتبار الضغط الذي ترضخ تحته الفتيات وسطوة المجتمع. فما الذي يجعل العائلة توافق على هذه الخطوة؟.. هل هو المجتمع أيضاً؟..

مرة أخرى نتكشف لنا ظاهرة اجتماعية مقبنة. يسمونها زواج "المسيار". يعقد الرجل قرانه على زوجة ثانية بحيث تبقى الزوجة الثانية عند أهلها ويكون الزوج معقياً من كل التزاماته الزوجية مثل البيت المستقل وإعالة المرأة والأولاد. التقرير في هذا العدد يلقي الضوء على الظاهرة الجديدة ويكشف اسبابها. من أهم أسبابها: الأوضاع الاقتصادية المتردية والضغط الاجتماعي على الفتيات اللواتي "قاتهن" قطار الزواج وهن ما زلن في العشرينيات وطبعاً التخلف الاجتماعي

## هل تقبل هذا الرجل زوجاً لك؟..

ستقدم احدى اللجان البرلمانية في فرنسا، اليوم، مشروع قانون حكومي لاعتماد "ميثاق تضامن مدني" يمثل تعديلاً جذرياً في التركيبة الاجتماعية الفرنسية. فالميثاق يضمن حقوق مثليي الجنس اللذين يختاران العيش معاً. في الضرائب، التوارث، الإقامة والضمان الاجتماعي، لكنه يحرمهم من حق تبني الاطفال ويعفيهم من الالتزام بالاخلاص ■ تحرير مثل هذا المشروع لن يكون سهلاً فالمعركة الحامية بدأت بمئات التعديلات على المشروع وبحملة من اليمين والكنيسة ■



\* مثليو الجنس في مظاهرة لهم في باريس \*

حيث ظهرت تبايناً بين معركة حامية مع تقديم مئات من التعديلات على المشروع، هذا ويتخذ بعض نواب اليمين، لا سيما من الديغوليين الجدد من "التجمع من أجل الجمهورية"، مواقف مبهمة غير واضحة من المشروع في محاولة يعتبر بعض المحللين ان الهدف منها ابعاد تهمة "الظلمة" عنهم. واعلن وزير الداخلية السابق شارل باسكوا، ورئيس الوزراء السابق آلان جوبيه تأييدهما للمشروع موضحين مع ذلك التزامهما بتعليمات حزبهما، "التجمع من أجل الجمهورية". اما اليمين الليبرالي، مثلاً في "الاخاد من أجل الديمقراطية الفرنسية"، فيستهم الحكومة بالخضوع لارادة "لوبي مثليي الجنس" (اللوطيون والسحاقيات). ويؤكد اليمين ان القانون المعتمد حالياً الذي يشرع وضع الشركاء غير المتزوجين من الجنسين في فرنسا يقدم مزايا ماثلة لتلك التي يقدمها "ميثاق التضامن المدني"، ومنذ تقديمه في 3 ايلول المنصرم، من قبل وزيرة العدل، البرابيت غيغو، استحوذ المشروع على اهتمام وسائل الاعلام التي تقوم باستطلاع آراء الفلاسفة وعلماء الاجتماع والسياسيين حوله.

### معركة دينية

وبوجه انصار اعتراف الدولة بشكل آخر من الشراكة الخاصة، انصار اعتبار الزواج التقليدي "اساس تركيبة المجتمع"، وتخوض الكنيسة الكاثوليكية، التي تحتفظ بتأثير محدود على الرأي العام، حملة لا هوادة فيها ضد المشروع. وكان المجلس الدائم لاساقفة فرنسا اعتبر المشروع في 17 من ايلول المنصرم "قانوناً خطيراً لا طائل منه"، موضحة ان الزواج علاقة "لا يمكن ان تنشأ الا بين رجل وامرأة".

(وص.ف)

● تستعد فرنسا لادخال تعديل جذري على تركيبتها الاجتماعية من خلال قانون يحفظ حقوق اي شخص يختاران العيش معاً كزوجين سواء كانا من جنس واحد أم من جنسين مختلفين. وتبحث احدى لجان البرلمان حالياً مشروع قانون حكومي لاعتماد "ميثاق تضامن مدني" تقدمه اليوم للتصويت، في مجلس النواب. ويتخذ الميثاق شكل عقد بين شخصين، "أيا كان جنسهما، لتنظيم حياتهما المشتركة". يتم توقيعه أمام موظف حكومي في مركز المقاطعة او فرع المقاطعة في المنطقة التي يعيشان فيها.

### بدون الالتزام بالاخلاص

وينظم الميثاق الحقوق والمزايا التي يحصل عليها هؤلاء الشركاء في مجال الضرائب والتوارث والإقامة والضمان الاجتماعي. الا انه يخلو من عنصرين من عناصر الزواج الكامل وهما: حق تبني الاطفال والالتزام بالاخلاص. ويهدف احباط الانتقادات العنيفة التي يمكن ان يتعرض لها هذا الميثاق. تخلت الحكومة اليسارية عن مشروع كان ينص على ان يتم توقيع العقد في مقر بلديات المدن حيث يتم ابرام عقود الزواج المدني.

وضم اليمين الفرنسي والكنيسة اصواتهما لمواجهة هذا المشروع الذي سيتم تبنيه في قراءة أولى، ربما في منتصف هذا الشهر. ووقع 18 ألفاً من أصل 36 ألف رئيس بلدية فرنسي عريضة ضد.

### معركة سياسية

ولا يتوقع ان يكون تحرير المشروع سهلاً على نواب اليسار

## هشام نفاع

### للأبد

"يجب عدم تقديم أي وعود للعراق"  
(للندوب الأمريكي في مجلس الامن)

### حكم الجوع

"سلطة الخرطوم لا تنرد في استخدام الجماعة كسلاح لانتشار سلطتها"

(منظمة اكسيون كينتر لا فان)

- وحكم باسم الدين..

### عاش

"ماذا يمكنك ان تقول لوالدين يعيشان في فقر شديد ولا يجدان حلاً لإطعام اطفالهما سوى بيع ابنتهما الكبرى"

(متحدثة في مؤتمر مكافحة دعارة الاطفال)

■ يمكن ان تقول لهم: عاشت السوق الحرة الرأسمالية..

### احذر

"لا احمل الجنسية الاسرائيلية وارفض أن احملها"  
(اسحق ديوان - لبناني من اصل يهودي)

- يا رجل.. سيفولون انك متطرف..

### مقارنة

"ما شاهدته في ام الفحم ذكرني بما رآه جدي عما فعله القوزاق في المدارس اليهودية في روسيا"

(رامي هالبرون، احد للتضامنين)



- ولكن حتى القوزاق لم يضعوا "مستعربين" ولا "مستهودين" ..

### يلاً

"توقيع اتفاق في واشنطن يعني حل الحكومة"

(للعمال)

- اذاً بالنتيجة انا مع المبدال، اريد حل الحكومة. وسأريح اتفاقاً ايضاً!!

# يسكرون اليهن نهاراً...

آمال شحادة

مجتمعنا الذي يعتقد ان "زواج البنت سترتها". وأن "ظل الزوج ولا غيابه" دفع الى نشوء ظاهرة جديدة في المناطق المحتلة استوردت من دول الخليج: زواج "المسيار". وهو ببساطة: يتزوج الواحد من امرأة ثانية. لا يُعلم احداً بذلك سوى عائلتها والشهود. ويكون معفياً من الالتزامات الاقتصادية والاجتماعية والأبوية. هو يحظى بشريكة جنس ثانية وهي تحظى بطفل تمناه او بظل زوج لم يجلبه النصيب. يذهب اليها نهاراً ويقضيان الوقت في غرفة في بيت عائلتها ■ رأي الدين غير موحد والمجتمع بين موافق ومعارض ■ دعاة منظمة

المستقبل البعيد. فتقول لنفسها: "على الأقل أجد طفلًا عندما أكبر أجده إلى جاني ليرعاني هذه مقولة. ولكنها للأسف منتشرة اليوم بين الجميع. وخصوصاً المتعلمات والمتقدمات فترى الواحدة بوجود طفل بديلاً للأمان الاجتماعي".

### مشاكل

إلى جانب هذا الخوف من المستقبل، جد. وكما استمعنا من محدثنا، قضيتين أخذت بالانتشار في المجتمع الفلسطيني. نقلتان الكثيرين. خصوصاً النساء. وكما تقول المحامية البكري: "هناك مشكلة بل معاناة لا تجد لها اليوم أي حل. وهي وجود الكثير من الأطفال غير الشرعيين. الأمهات من جهة يرفضن التنازل عن أطفالهن أو خوبلهن إلى التبني. ومن جهة أخرى يعانين من كشف وضعهن هذا الذي يفسد طلي الكنسان عن أهاليهن ووالد الطفل يرفض الاعتراف بطفله. فعلى سبيل المثال. لدينا اليوم قضية مزعجة بهذا الخصوص. حيث أُنجبت فتاة طفلة من شاب هو مدمن مخدرات اليوم وغير واع على نفسه. توجهنا إليه عدة مرات لكنه رفض الاعتراف بالطفل. وهذه الفتاة نخفي مشكلتها عن العائلة. وطلعتنا في مؤسسة خاصة. هذه المؤسسة بالطبع لا تستطيع احتضان الطفلة لفترة طويلة. وفي مرحلة معينة سيكون أمام الوالدة خياران، إما أن تبني عائلة ما طفلتها وإما أن تأخذها. وفي الحالتين لا تستطيع الأم أن تفعل ذلك طالما لا يعترف الشاب بأبوتها". وتضيف البكري: "من هنا قد تجد بعض الفتيات بزواج "المسيار" بدلاً من هذه المشاكل حتى لو كان هذا الزواج بالخفية عن الزوجة الأولى وأولادها. فعائلة الفتاة تعرف به. وإذا ما أُنجبت يسجل طفلها في بطاقة هوية والده ويستحق أن يرث. وفي أسوأ الحالات. إذا ما تركها فهي تعمل بمجهودها لتحصيل النقود. وهنا بالطبع المعاناة قاسية وكبيرة. لكنها بالنسبة لهذه الفتاة أقل وأخف من وجود طفل لها غير شرعي".

### أريد طفلاً...

وتشير محدثتنا إلى مشكلة أخرى. تدفع الفتيات إلى هذا الزواج. وهي نظرة المجتمع لهن كهوانس إذا ما تجاوزت الخمسة والعشرين. والثلاثين. وأحياناً العشرين عاماً. إحدى ضحايا هذه النظرة. الشابة أسمهان. وهي فتاة متعلمة في الثلاثينات من عمرها. تعمل مسؤولة وهي مستقلة اقتصادياً. تقول: "المجتمع يظلمني. فلو كنت قد وافقت على الزواج المبكر. كما ترغب الأمهات بتزويج أولادهن أو يرغب الشباب أنفسهم بالزواج من "فرقورة". لكنني قد خسرت. بدون شك. مستقبلي فأنا من حق أن أعلم وأنطور. لي طموحاتي واعتقد أنني نجحت بتحقيق ولو جزء منها. أنا اليوم كائناتة أرى أن من حقني أن أعيش حياة زوجية. وأن أجد طفلاً. فهذا حق. وأنا لا ينقصني شيء لأن أكون أمًا تدرك كيف ترعى أطفالها وتكبرهم. وكيف تصون بيتها. لكن المجتمع ظالم. قاهر. لذلك ومهما يترتب عن هذا الزواج من مشاكل وظلم. سرّاً كان أو نهاراً. فأنا أفضل على حياتي اليوم".

### إبحث عن الاقتصاد...

ولكن لا تدري كم تجد مثل أسمهان. فتيات مستقلات اقتصادياً وشخصيتهن قوية إلى هذا الحد. فالاستقلال الاقتصادي هو واحد من المشاكل الصعبة التي تعاني منها المرأة العربية عموماً والفلسطينية بشكل خاص. حيث البطالة وقلة مصادر العمل. وإذا ما استعرضنا وضعية الفتيات الفلسطينيات نجدهن أقرب للفتاة أحلام التي تعيش في بيت مستنور. وقد تجاوزت الخمسة والعشرين عاماً. لكن "النصيب" لم يقترب منها. عندما تقدم لي زوجي كان عمره ستين عاماً. كنت

● أحلام فتاة فلسطينية في العشرينات من عمرها. تسكن ضواحي رام الله. مشكلتها كعشرات بل مئات الفتيات اللواتي كبرن في نظر المجتمع بعد أن تجاوزن العشرين والخمسة والعشرين عاماً. وبات زواجهن شبه مستحيل. لكن أحلام. كآبة فتاة خلقت على وجه الأرض. حلم. وتطمح. وتأمل. وتصبو لأن يكون لها بيت مستقل وعائلة. أو على الأقل زوج أو طفل تشعر من خلاله بأمويتها. لكن مجتمعتها الذي يسمي هذه الفتاة "بالعوانس". يقتل أحلامها هذه. ويحولها إلى إنسانة محبطة ترضى بكل واقع تواجهه.

وكانت أحلام واحدة من وقعن ضحية لما يسمى بزواج "المسيار". ذلك المخرج الاجتماعي الذي بدأ باختراق المجتمع الفلسطيني بعد أن تحول إلى ظاهرة في السبعينية والتخفيف. فرغم ما يحويه هذا الزواج من آلام ومعاناة واجحاف بحق كل امرأة وأطفالها. إلا أن أحلام لم تنردد في التجربة: "أريد طفلاً يشعرني بأمويتي". قالت وخاضت التجربة. وأية تجربة هذه!! ولكن قبل أن نخوض هذه التجربة. لنعرف. لمن لا يعرف. ما هو زواج "المسيار".

### "دعارة منظمة"

"المسيار". وكما يرى بعض الاخصائيين الذين يجرون الأبحاث والدراسات عنه. هو كلمة مستجدة لا أصل لها ولا مدلول في المفهوم اللغوي. واطلقت على هذا النوع من الزواج. كون الزوج يسير إلى زوجته في النهار. ولذا سمي أيضاً بالزواج النهاري أو السري. فهذا الزواج. يتم بالخفية عن الزوجة الأولى وأولادها. وبموافقة أهل الزوجة الثانية وبحضور شيخ لكتابة العقد. وشهود ومضمونه أن الزوجة تبقى في بيت والدها. يحضر إليها الزوج في ساعات النهار حيث يجد وقت فراغ. يجلس معها بمشاركته العائلة. ثم يدخل إلى غرفة ليعيش وقتاً قصيراً من الحياة الجنسية مع هذه الزوجة. وهذا الزواج لا يلزم الزوج بالنفقة أو بتجهيز بيت أو تقديم أي مبلغ للمرأة. أو أطفالها. لكن الأطفال يسجلون في بطاقة هوية الأب. وهذا الأمر يكون بمثابة شهادة وأثبات بعد وفاة الوالد لمطالبة الأبناء. ثمرة هذا الزواج. بالآثر. وهنا تكون المشكلة "العويصة".

باختصار. وكما ترى المحامية حليلة ابو صلد والتي تعد دراسة خاصة حول هذا الزواج. فإنه بمثابة "دعارة منظمة". والحركات النسوية التي خارب هذا الزواج لا تجده غير ذلك.

### المتقدمات خصوصاً

هذا الزواج من الناحية القانونية يعتبر زوجاً رسمياً. لكنه من الناحية الاجتماعية يحوي الكثير من المفارقات التي تمس المرأة. وكما تساءلت المحامية حنان البكري من مركز المرأة للإرشاد القانوني والاجتماعي في القدس: "هل تقبل المرأة أن تعيش في ظلام. ظلام دامس".

والحامية البكري التي تلتقي الكثير من النساء والفتيات تجد أن هناك رغبة كبيرة بين الفتيات في تطبيق زواج "المسيار". بغض النظر عما يترتب عليه من مس بالمرأة وكرامتها. وتقول: "المؤسف أن الكثير من الفتيات يردن هذا الزواج. وذلك يعود. كما اعتقد. إلى الوضع الاجتماعي الخاص الذي نعيشه. كعالم ثالث. فنحن في المناطق الفلسطينية نفتقد حتى الضمانات الاجتماعية البسيطة التي يحصل عليها سكان هذا العالم. وهذا ما يجعل الواحد من وخصوصاً المرأة. تخاف مما ينتظرها في



• نظرة المجتمع إلى الفتيات في أواخر العشرينيات كعوانس تدفعهن إلى هذه التجربة أملاً في التعويض عن الزواج الحقيقي.

أحلام لم تتردد في التجربة:  
"أريد طفلاً يشعرني بأمويتي".  
قالت وخاضت التجربة.. وأية  
تجربة هذه!!

## خصني و 1/2

اسامة مصري

## اصوات من العنصرية

\* يوم الجمعة الماضي (٩٨/١٠/٢) وفي ملحقين مختلفين تابعين لجريدة "معاريف"، ظهرت مادتان عن عملين فنيين، وفيهما طمس وتعتيم على المشاركين العرب.

الأولى في ملحق "٧.٧ الأسبوع"، وفي زاوية "اليوم جديد" التي يكتبها يوسي حرسونسكي، حول الألبوم الغنائي "اصوات من العالم"، حيث استعرض جميع الفنانين العالميين المشاركين في هذا الألبوم ولم يذكر اسم الفنانة أمل مرقس. ولا اعتقد بأن اسمها سقط سهواً ونتيجة جهل كاتب هذه الزاوية لهذا الاسم المعروف جيداً في الوسط اليهودي، فالمادة التي وزعتها شركة "إن إم سي"، منتجة هذا الألبوم، على الصحف وصلت إلى جريدتنا أيضاً، وفيها اسم أمل مرقس مع شرح مقتضب عنها، بالإضافة إلى أن اسمها مطبوع بوضوح على الألبوم



نفسه. وبالطبع لا يستطيع المستمع عدم ملاحظة وجود أغنية باللغة العربية وسط الأغاني الأجنبية!

المادة الثانية ظهرت في اليوم نفسه، وفي ملحق "ثقافة معاريف"، داخل إعلان جاري عن مهرجان "طبول من العالم" الدولي الذي افتتح أمس الخميس، في فيساريا، وفيه وردت أسماء الفرق الإسرائيلية المشاركة في المهرجان، كل فرقة وحسب أي انتماء تعزف، فالفرقة الإسرائيلية "سوسما" تعزف حسب انتماء أعضائها الذين اتوا من غانا، وفرقة "عائلة الباب" تعزف حسب انتماء أعضائها الذين اتوا من بخارا، أما فرقة "الطباين" فهي فرقة إسرائيلية حاف، دون أي انتماء، مع أن اسمها ورد بالعبرية، أيضاً. والعربية تنضج من بين حروفها، إلا أن إدارة المهرجان بخلت بكلمة "عرب" إلى جانب اسمها.

اكتب هذه الكلمات وما زلت لا اهضم عدم مشاركة أي عربي في مهرجان المسرح الآخر، الذي افتتح يوم الثلاثاء الماضي، فسهل بدأ الفن والفنانون الإسرائيليون يتجهون يميناً؟ أم أنها مجرد اصوات من العنصرية، ستسجل داخل اليوم آخر يوم علينا، ليكشف وجهها آخر من وجوه العنصريين في بلادنا هذه!

"فيما بعد قرر أن يشتري لي بيتاً كل هذا بالخفاء ودون معرفة

زوجته وأولاده الشباب. وأجبت منه اطفالاً هنا شعرت قليلاً

بالارتياح ولكن كنت خائفة دائماً من المواجهة مع زوجها وعائلته

إذا ما انكشف الأمر ماذا سيكون موقعي كإنسانة؟

عسلية: "هو عادة لم تعرفها منطقتنا، في الجليل والشمال، ولم نألفها، أما نشأ هذا الزواج في منطقة دول الخليج العربي لطرف عدة خاصة به، وهو عقد يتم بين زوجين لا يشترط فيه أن يلازم المتزوج فيه زوجته، إنما يضي عندها فترة وجيزة بين حين وآخر، فيقضي معها فترة، ويأخذ قسطاً من الراحة والاستجمام، ثم يضي في سبيله، كما لا يلتزم الزوج وفق هذا الزواج بأية التزامات مادية تجاه هذه الزوجة من نفقة وغيرها".

أما أغلب الأمر أن لا يتجاوز العلم به إلا المشهود وأقرب للمفهوم من الزوجة.

ويضيف: "إن هذا الزواج صحيح من جهة توفر الأركان الشرعية فيه، فهي قائمة وموجودة وغير منقوصة، من إيجاب وقبول وشهود الشاهدين وموافقة الولي وغيرها من شروط. ولا نستطيع أن نقول أن هناك خللاً في أركانه وشروطه أو نقصاً فيه لكن يترتب عليه مشاكل سببها تطورات مستقبلية، حين يعرف فجأة أولاد الزوجة الأولى أن لهم أخوة لم يعلموا بهم، يشاركونهم الميراث، أو أن مجرد لهم أخوة، وقد يقعون في مأزق لأن عليهم التزامات إجبارية تجاه هؤلاء الأخوة الذين لم يسمعوهم من قبل، وغير ذلك من إشكالات اجتماعية كثيرة، فذلك نقول أن زواج "المسيار" حكمه جائز مع الكراهية ولا نشجع مثل هذا الزواج، والقول بتحرره مكن تخالفته وجوب الأشهاد كما قال بذلك السادة المالكية "أصحاب المذهب المالكي".

بمس بها وبكرامتها، ومن ناحية أخرى فإن هذا الزواج مسّ بالمرأة الأولى، إذ لا يجوز أن يبقى الزواج سرياً عن الأولى، هذا الزواج لا يعطي للمرأة أي حقوق ما دام زوجها على قيد الحياة، وإذا ما نظرتنا إلى تفاصيل هذا الزواج نرى أن المرأة خيم أيضاً بالسّر، وإذا كان يملك إرثاً، تبدأ بالمعركة للحصول على حقوقها".

الحامية أبو صلد تعمل من خلال مركز المرأة للإرشاد القانوني والاجتماعي، على مواجهة هذا الزواج، وتوعية النساء على رفضه، وإلى جانب هذا فإنها كمحاميه تعمل وزميلاتها من أجل وضع قانون يضمن بيتاً ونفقة للزوجة أو على الأقل يلزم بإبلاغ الزوجة الأولى والأولاد بهذا الزواج، ربما مع سنّ هذا القانون، تمنح معانة عذرات الفتيات اللواتي لا يدركن خطورة هذا الزواج.

منذ بداية الحديث عن زواج "المسيار"، واختلافات الرأي تظهر بين علماء الدين، ما بين اعتباره محللاً أو محرماً ومرفوضاً، وأصحاب الرأي الأول هم القائلون، أما المعارضون، فيرون ذلك من منطلق ما يترتب من مشاكل وظلم واجحاف بعد هذا الزواج.

ونحن نطرح هذه القضية الآن لاستباق خطر وصولها إلينا، علماً بأن الكثير من هذه الظواهر التي انتشرت لدى شعبنا في الضفة الغربية انتقلت إلينا بسرعة.

### جائز مع الكراهية...

فزواج "المسيار"، كما يقول رئيس محكمة الاستئناف الشرعية، فضيلة القاضي المتقاعد توفيق



أصغر من أولاده وبناته، في البداية تردت ولكن قلت في نفسي، مما دام أهلي موافقين وهو رجل غني سيسعدني بنفسه، وافقت، ولم أفكر في هذا الزواج بأكثر من مستقبل أولادي، فكرت وفرحت لأن يكون لي طفل احتضنه، أقبله وأداعيه، التي هنا توقف تفكيري، لم أفكر ماذا يعني أن أتزوج بالسّر، وأن يحضر إلى البيت ويدخل إلى غرفة عند عائلتي لنمارس حياتنا الجنسية؟

### محكمة..

حدثنا أحلام وتضيف: "فيما بعد قرر أن يشتري لي بيتاً، كل هذا بالخفاء ودون معرفة زوجته وأولاده الشباب. وأجبت منه اطفالاً، هنا شعرت قليلاً بالارتياح ولكن كنت خائفة دائماً من المواجهة مع زوجها وعائلته إذا ما انكشف الأمر، ماذا سيكون موقعي كإنسانة؟ ماذا أقول لهذه المرأة وأولادها؟، أنني خطفت منها زوجها وخطفت منهم والدهم؟! كل هذا لم أفكر فيه.. وبعد أقل من عشر سنوات من الزواج توفي زوجي وكان عمره (٧٠) عاماً وأنا لا أزال في عز شبابي، ولم يكن أمامي إلا الكشف عن هذا الزواج، بعد أن بدأت أشعر بضيق مستقبل أطفالي، فواجهت العائلة وكشفت لهم حقيقة الزواج، وبأن من حقّي وحق أطفالي أن نحظى بالآرت أيضاً، لقد أهملوا وغضبوا ورفضوا التجاوب معي، عندها توجهت إلى المحكمة، وما أنا أدخل معركة قاسية وصعبة".

وحتى في حالة أحلام، القليل من الفتيات يتزوجن من رجل غني يضمن لهن بيتاً، فلو لم يكن لأحلام بيت وإرث يضمنان مستقبلها وأطفالها، هذا إذا ما حصلت عليهما عن طريق المحكمة، فماذا ستفعل؟..

هذا السؤال الذي يطرح أمام كل فتاة تقبل بزواج "المسيار"، وعائلتها التي توافق على تزويج ابنتها مجرد نظرة المجتمع لها كعائن أو من منطلق "زواج البنت سترتها" وظل الزوج ولا غيابها.

### "يربها على أديمه..."

الحامية حنان البكري ترى أن الوضعية التي يعيشها المجتمع الفلسطيني وبعض العادات تُشجع بطريقة غير مباشرة فكرة زواج "المسيار"، ونقول: "نحن للأسف اعتدنا على الأسرة الممتدة، وبيتنا لا نستطيع الاستغناء عنها، نريد ابناً يسأل عنا أو شقيقاً... نحن شعب لا يستطيع العيش بشخصية مستقلة معظمه وهذا ما نستشفه من الناس والنساء اللواتي يبحثن عن زواج "المسيار"، إضافة إلى أن تفكير الأمهات بضرورة تزويج ابنتهن وخصوصاً حاملي الشهادات، من فتيات صغيرات "يربي الواحدة على أديمه"، هو بداية لهذه المشكلة التي جعل الكثيرات ضحايا في المجتمع رغم أنهن أفضل لتربية الأولاد وتوعية الأجيال، وما يحدث أن هذا التعلم عندما يندمج في المجتمع ويرى زميلاته في العمل، يكتشف الهوية الكبيرة بينه وبين زوجته، وهنا تكون هذه الفتاة التي اختارها بنفسه ضحية له.

### فضيلة القاضي المتقاعد توفيق

عسلية: زواج "المسيار" حكمه

جائز مع الكراهية ولا نشجع

على مثل هذا الزواج.

فيجعلها للمطبخ والجنس، ويبدأ بالبحث عن أخرى تناسبه، وهنا تظهر الأنانية ويختل الميزان وتكون المرأة هي الضحية".

الحامية حليمه أبو صلد تقول: "يصل البعض إلى زواج "المسيار" لعدم جرح مشاعر الزوجة الأولى وأولادها، وما نلاحظه أنه في كثير من الحالات لا يوجد بيت مستقل للمرأة والزوج يورثها أحياناً مرة في الأسبوع أو حتى في الشهر، وزيارته تقتصر على لقائهما لساعات قليلة ثم يدخلان إلى الغرفة وحدهما، وهنا نتساءل: "أين الحياة الزوجية، المستقلة؟، أين المتعة؟ وماذا يعني أن يلتقي الاثنان لساعات قليلة؟، الخطورة تكمن في أنه لا يجوز للمرأة أن تتزوج بدون أن يكون لها بيت ولا نفقة، فهي تواجه الصعاب والمشاكل وأصلاً

# وُلِدَ للشقاء

عودة بشارات

بتجنب ذكر المأكولات الدسمة أو التجربة بالحديث عن "كيف تمتعت أمس بهذه الوجبة أو تلك". لأن الجميع يدرك أن هذا الأمر يسبب الأحباط لدى. لم أشعر بذلك في البداية ولكن الأمور تراكمت وريداً وريداً لاحظت أن هنالك قاموساً لدى الأولاد للإشارة لهذه الأكلة أو تلك.

في حينه ناقشت زوجتي حول الموضوع "ما ذنب الأولاد؟.. أجابت: "لا قلب لنا أن نأكل "الحمر" مع البصل وأنت تتناول الدجاج المسلوق وبدون ملح وخبز "ديبنا".

"قيمة التضحية" قلت لها "ولكن الحياة يجب أن تسير". "لا". قالت زوجتي بشكل قاطع. وأضافت: "أيضاً نحن وبغض النظر عن صحتك. يجب أن نضع قواعدها صحيحة للأكل. لا يمكن الاستمرار بأسلوبنا الشرقي في تناول الطعام. كل شيء مباح وفي كل وقت... أفحمتني لهجتها العلمية.

في فترات متباعدة عندما يبلغ اليأس مداه والرغبة تكون جامحة. وفي فترة تنلخص جمالية الحياة. فيها. ومتعتها وجوهرها بصحن كنافسة. تنتابني روح المغامرة. وخلسة. ودون مساعدة أحد. يتم ارتكاب الجريمة. أدخل محل الحلويات البعيد عن مكان سكني. لنلا يتعرف علي أحد المعارف. أنصرف بطبيعية تامة وبرود أعصاب. وكأن الجريمة التي أود ارتكابها هي محض لعب أطفال. ألتهم الصحن. أشرب عصير التمر الهندي شرطاً. وأكون أنتظر الحوادث التالية. ستقوم الطامة الكبرى زوجتي (والأولاد) من ناحية والعلاج المكثف من ناحية أخرى. والأخير أهون بكثير من نظرات الإدانة والغضب ممن يحيطون بي. نظراتهم تقول إنني فعلت فعلة. تصغر أمامها قصة مونيكا وكلنتون. كيف أتبع غرائزك؟..

نعم.. كيف أتبع غرائزك؟.. أين شخصيتك؟ أين قدرتك على التفرقة بين "الصح والخاطيء". وطبعاً الصرخة المدوية: "أبلى هذا الحد وصلت؟.. ماذا وصلت؟ هل أنا مجرم حرب؟..

واكتشف في نهائية المطاف. أن معركتي خاسرة. لأنني ولدت في هذا العصر وسأظل أسبح ضد التيار حتى اليوم الأخير في حياتي. فمع المسقولة العبقريّة "مع الطعام تأتي الشهية" اكتشفت أن حالتي ميئوس منها. فمع هذه الوفرة في الطعام من حوم وخضروات. وحلويات... كيف يستطيع المرء أن يقاوم الفوا الوفرة... لا تظهروا صورة الأطعمة الشهية في التلفزيون والمجلات والبوسترات... أزيلوا أكوام الطعام عن واجهات المحلات. وستكون الحياة أرحم.

عندما تولد في عصر معاكس لحالتك فقد ولدت للشقاء. هنالك صور جنود يريدون الافتخار بقسوتهم يكتبون بالإنجليزية على بطراتهم: "ولدت للقتل... وأنا برأس بارد أقول "ولدت للشقاء"...

الصحي. تشعر في قرارة نفسك ببؤس المضيف الذي لم يستطع أسعادك بحبة كبة من هنا أو "بسيخ" "لية". شرطاً. من هناك. في قرارة نفسك تشعر أنك مجرم بحق هذا الرجل. فكيف جرأت ومرضت ولم تدخل السعادة إلى قلبه؟..

فأمثاله يحبون اسعاد ضيوفهم فقط من خلال تكرهمهم بالطعام. وفي لحظة. خلال الصراع العنيف الذي يدور في رأسك. بين الرغبة باكرام صديقك وان تنفذه من شعور الأحباط والضيق

قبل أن تختفي الشمس أنناول القليل من الخبز المحمص (خبز خصوصي للحمية) مع قليل من اللبنة. قليلاً الدسم. العسل قليل الدسم نادراً. وكثيراً من الزيت والزعتر.

هذه هي وجبتي المسائية بعد أن فرض علي الطبيب نظاماً غذائياً قاسياً بعد النوبة القلبية التي تعرضت لها وبعد اكتشاف سلسلة محترمة من أعراض الضغط والسكري والسمنة في الدم. لم أعد أجرو على اتباع عاداتي المفضلة. الأرقام في الطعام الأكل والاكل والراحة قليلاً. ثم الاستمرار في الأكل.

هنا الأمر كلّفني في البداية الكثير من الأرق لأن التفكير في الطعام أو في قلة الطعام يسيطر عليك. وأحياناً الجوع (أو أفكار الجوع) يحتل التفكير. بدا الأمر مزعجاً في البداية. النوم بدون امتلاء المعدة القلق والنوم المتقطع. والرغبة الجامحة باقتحام المطبخ. وأن خشو فمك بكل "الفضائح". هناك. رغيف خبز مع محمر مثلاً. كفتة بالأسمان الدسمة. وبعد ذلك الحلويات. وأن تقضم عينيك لكي تهرب من هذا الكابوس. تفكر في البحر فتطقي على البحر "طنجرة ورق دوالي" وتهرب إلى واجبك الوطني فتختلط المظاهرة بصينية بطاطا مع الدجاج المحمر. وكلما أمعنت في الهرب نذرت من "الفخ" المنسوب لك. مثل فراشة تركض نحو الضوء.

وتقول إنني عبرت هذه المرحلة الحاسمة في البرنامج الغذائي. ولكن فيما بعد واجهتني متاعب جمّة. مثلاً كيفية التصرف أثناء وجبات الطعام الدسمة المقدمة في سهرات الأعراس التي تبدأ بالقبلات من البقدونسية والسلطة التركية. والخبز المحمص والزيت واللبننة مع الحبيبار (أو الفليفلة) وسلطة المايونيز. وأحياناً عندما يريد صاحب الحفل أن يميز حفلة عن الحفلات الأخرى

فيضاف إلى القائمة المحترمة أصلاً ما يزيد احتراماً من حساء الأسمن أو حساء الكبد أو أفخاذ الدجاج.. وحتى تعبر مرحلة الامتناع عن "التسلي" بهذه القبلات تفقد نصف وزنك حرماناً وليس نتيجة النظام الغذائي.

والأخطر من ذلك هو زيارة صديق حميم لا تهمة مقاييس الكولسترول أو الدهون لديك. ما يهمه هو أن تكرمه وتشرفه تناول الطعام الذي حضرته أم فلان (التي يسلم أيديها قد أحضرته من المطبخ الجاوار). وأن تقضي طوال الوقت على هذه اللقيلات وأن تعود وتكرر أن مثل هذا الطعام لم تتناوله في حياتك. وبطبيعة الحال فإن أي تبرير لعدم تناول الطعام مرفوض. فالامانة بالغة. وفي حال أسعدك الحظ وقدر المضيف وضعك



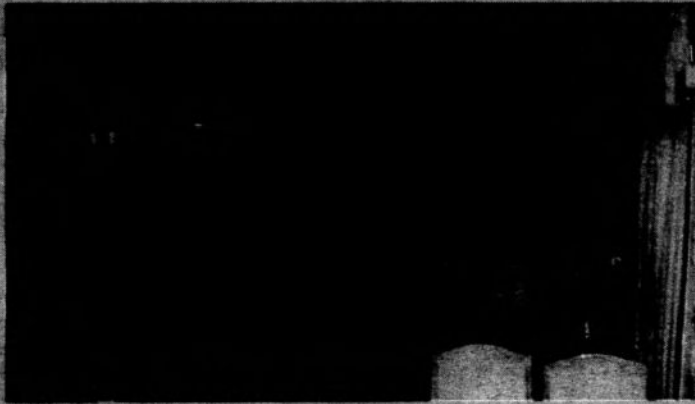
\* في فترات متباعدة. عندما يبلغ اليأس مداه والرغبة تكون جامحة. وفي فترة تنلخص جمالية الحياة. فيها. ومتعتها وجوهرها بصحن ارتكاب الجريمة \*

والحزن. ورغبتك الجامحة بالتهام الطاولة كلها. وبين الدفاع عن نفسك والحفاظ على صحتك. في لحظة ما تقول: إلى الجحيم أبثها الصحة. إلى الجحيم أبثها الحياة - صديقي أولاً. معدتي أولاً. ولأنني شهيد الصداقة والمعدة إلى دار الحق.

ومع هذه الرياضة الجسدية الروحية. أو الصراع الروحي الجسدي. بين المسموح والمنوع. صرنا في البيت نمتنع عن طبخ المأكولات الدسمة. وأصبح لدينا نظام خاص في التحضير للطعام. وصارت لدينا لغة طعامية ("كود طعامي"). تقضي

# مطعم فينيتسيا

بعود اليكم بنجديدات كبيرة مع "الشيف" محمد كيوان أبو راني



مطعم أسماك طازجة يحتوي على  
مطبخ شرقي وغربي وفرنسي مع خبرة فنية  
في تقديم أفخر وجبات اللحوم، الأسماك  
وفواكه البحر.

قبل فترة وجيزة عاد الطباخ المعروف حمودي  
من دورة استكمالية في أجود وأفخر المطابخ  
الفرنسية، ففضلوا وتذوقوا!!

امكانية استضافة حتى مئة شخص وإحياء مناسبات متعددة.  
كل من يحضر هذا الاعلان لأية وجبة في مطعم "فينيتسيا"  
يحصل على زجاجة نبيذ مجانية.

## تعالوا وتذوقوا أذ المأكولات في مطعم فينيتسيا

ستيك فيليه بغلاف عجينة وبصلصات مختلفة.

سمك فوريل مغلف بصلصات مختلفة.

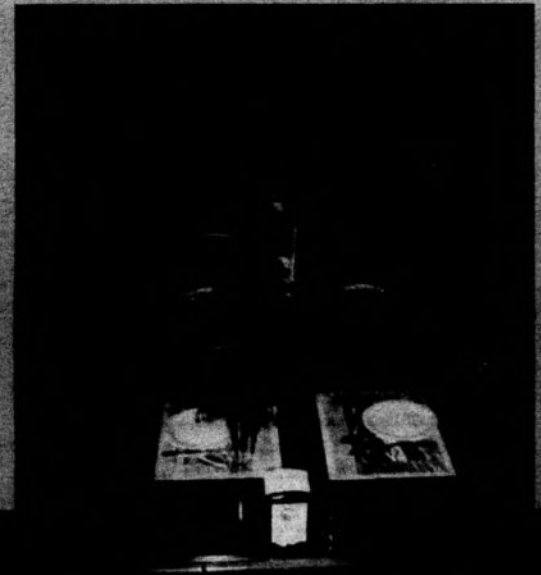
فطريات محشوة.

فواكه بحرية على الطريقة الفرنسية الأصلية.

شرمبس، كلاماري والخ.

وللتحلية.. كيف يمكن نسيان كرم الشوكولا

وموس الشوكولاتة الخبالي الخامن بحموض



مطعم فينيتسيا - بحاب محطه وفود "ديك"

في مفرق قرية المكر - على شارع عكا-حيفا

هاتف: ٩٥٦١٦٦٤-٤

## الأركان الأربعة

■ أين الجيران في مهرجان "جيران" للأفلام السينمائية في حيفا؟ أين مهرجانية المهرجان؟ أين الأجواء الاحتفالية؟ أين العالمية المزعومة؟ ما علاقة الوشم بالشراب؟ وهل خبون المنقوشة مع "لبننا"؟ ■

أن تنم بدون عدة شموع تنير أرجاء المكان الذي تمارس ذاتها فيه " الشخصية الإسرائيلية الضاربة اليسارية المثقفة الراحنة " وهكذا فإن اجتماع الأركان الأربعة يصبح كاجتماع العناصر الأربعة: الماء والنار والهواء والتراب. مع فرق واحد. أن الثانية لم تعد تشكل استناداً علمياً وصارت بمثابة ثراث لعلم ما بعد الطبيعة وعلم الأسطورة. أما الأولى فهي رهن حي نشعر به كلما فكرنا بسكرات موت تأثير قطع المثقفين المسلمين في هذه البلاد.

هذه الكلمات لا تقال غضباً ولا بدافع الرقص على أطراف المشكلة. بل أنه في سياق التساؤل عن هذا المجتمع الذي يقوم به شكل ما، مثقفون يصرون على الخروج من سياق المكان والزمان لهذه البلاد، فالمهرجان الذي افتتح تحت اسم "جيران" ليس فيه جيران. هناك حضور شاخص لبضعة أفلام عربية. ليس لكون الأفلام كذلك. بل لأن الشحوب في عدها الضليل الذي يخلق غملاً مهيئاً لفهم الجيران والسينما

العربية. التي قدمت للفن السابع عالمياً أصلاً لا يمكن مقارنتها مع السينما الإسرائيلية التي يعترف أهلها بأنها في مأزق حقيقي.

وبالإضافة، ففي الافتتاح الذي خصصه بأكمله لكيل للبحر لعائلة من المتبرعين، ما جعل الواحد يتساءل ويشكك: أين نحن في افتتاح مهرجان

السينما أم في اجتماع انتخابي أم في أمسية تكريم لعائلة غنية في هذا الافتتاح عرضوا شريط صور عن مدينة حيفا. ومن يراه يعرف الحقيقة الدافقة: ليس في هذه المدينة

عرب. ولم يكن فيها عرب. أنها مدينة شواطئ (لم يذكروا أنهم يزعمونها بالباطون) ومدينة صناعة (لم يذكروا شيئاً عن معدل تلويثها) ومدينة حركة دائمة (لم يذكروا أنهم يسمونها المدينة المسنة).

لكنها ليست مدينة مختلطة. فليست هناك أية إشارة لذلك.

بالمناخ. لقد بدأ الحفلة في غاية الغرابة في نورهم وعلمانهم عندما أعلن

أحدهم عبر مكبر الصوت أن رئيس البلدية سيضع على باب القاعة بعد مرحلة جديدها الأولى "١٩٩٢" في هذا الترميز الخفي تكتمل الصورة. ليس في هذا طبعاً أي انقصاص لأي دين. بل تساؤل عن العلمانية التي تفتتح مهرجاناتها بالرموز الدينية.

أما عن الأفلام المشاركة فيمكن القول ما يلي: هناك (١٢٠) فيلماً من عدة دول. بينها الكثير من الأفلام الإسرائيلية. ليس لدي أي تقييم للأفلام. ليس فقط لأنها لم تعرض كلها بعد. بل لأن هذا من وظيفة النقاد السينمائيين. وأنا لست أحدهم.

وفي النهاية، أبو بيتسا.

في السوق التي جئناكم بالحدث عنها. علقت لافتة بالعبرية "أبو بيتسا". وهناك كانوا يبيعون ما يلي: "منافيش زعتر من خبز الطابون الحار". أما الباعة فقد عقدوا على رؤوسهم حطبات عربية بهضاء اللون. وكلما طلبت منقوشة سألتهم مع "لبننا" (لبنه). وقد يكون في هذا محاولة خلق مناخ خاص. بلام المحيط من حيث ثقافة أكله. لكنها جاءت وسط الأركان الأربعة المذكورة. غير واضحة. نسخ أم ابتكار أم تقليد. ومرة أخرى، لم أجد أي جيران.

يقال "أين وصلت". صحيح ربما. ولكن حين يتحول الهدف المركزي إلى الغرابة والإغراب والتغريب. لا يعود غريباً قول ما قيل.

وإذا لم يكن هذا كافياً فقد جاءتنا "الأركان الأربعة" لتزيد تطرفنا. وما هي الأركان الأربعة؟ إنها الجهات الأربع التي يتركز فيها الشباب الإسرائيلي من الطبقة فوق المتوسطة اليوم وفي مركزها تنربع شخصيته. (ولن يقول أنني أعظم أقول: معظم هذا الشباب).

أولاً، هناك تلك المعدات المستخدمة في "التنجيم". يسمونها علم الفلك ولكنني لم أر أي سفينة فضائية أو منظاراً مركب العدسات. بل بطاقات مع رسومات تذكرني بما رأيته في الكتب مصفرة الأوراق من قرون خلت. تنجيم بكل معنى الكلمة. وحديث واحديث عن العلاقة بين حركة الكوكب الفلاني وبين غمز بنظليون أحدهم عند المؤخرة. وعن الحوار الدائم بين الدائرة التي يرسمها مسار الكوكب العلاني وبين طالع هذا أو تلك بكل ما يخص العواطف والحب.



\* "عداً وعد آخر". إخراج دومينيك كابريرا، فرنسا ١٩٩٧ \*

ثانياً، هناك تلك الكتب ذات الأغلفة العجيبة كثيرة الألوان والتي تدور حول "الروحانيات". "أعرف نفسيك" و"اكتشف طاقاتك الإيجابية". و"تعرف على أفضل الأوقات التي تتحقق لك فيها السعادة". و"كيف تواجه الصعوبات المالية بأساليب التركيز". (١). لهم كلام مطبوع من هنا وحتى الصين. معظمه خرافات وغيبيات وإيمان أشبه بالإيمان "بالقول والجن والخل الوفي".

ثالثاً، هناك كشك لحق الوشم. فاليوم أن لم يكن لديك وشم على الكتف بحيث يرونه عليك في الحفلات والدواوين. سيقتربونك "دقة قديمة". فإضافة إلى الابتعاد عن الحديث حول مشاكل هذه الحكومة وخطر الحرب الداهية. يتوجب عليك ق وشم ما على إحدى كتفيك حتى تصبح كاملاً وتعتبر واعياً. فالافتقار من السياسة جهل في هذا العرف. والابتعاد عنها شهادة. هذا ما يجري. والافتكاف نفسى انقراض الفصيلة من فئة "معسكر السلام". منذ سنتين ونحن لم نسمع عن أي موت جماعي في هذه البلاد! والخل برأيي هو الأركان المذكورة. والركن الرابع، الشموع. فبين اعتمتها ضاع شباب السلام. وبشأن الشموع يظهر أن الحالة التصوفية للتومعة هذه لا يمكن

■ من سار في شوارع حيفا مساء الاثنين هذا الأسبوع. لم يكن بوسعهم معرفة أن مهرجاناً للسينما يفتتح في هذه المدينة. وحتى اسمه "مهرجان الأفلام العالمية الـ ١٤ - حيفا" لم يترك وزناً محلياً في أرجاء المدينة. فعادة ما تتأثر الأمكنة التي تحتضن مهرجانات على مختلف أنواعها. بالحدث. فتشعر به في حركة الناس. وفي التواجد السياحي غير العادي. وفي ابتسامات التجار أيضاً. ولكن الوضع هنا يختلف.

في مدخل باحة "الاونتوريوم" كان التواجد محدوداً قبل الافتتاح الرسمي بساعة تقريباً. لذلك فقد كان صوت أحد رجال الأمن عالياً صارخاً وغاضباً: "هل تفتش الحقائب أم ماذا؟.. لم نفهم؟" - قال. وبعده بعدة امتار سكب زميله الأمتي شتيمة مرتبة في جهازه اللاسلكي ولم يتمكن من معرفة أي الأجساد أصابت...

الهم. في الباحة امتدت عدة صفوف أمام شبايك بيع التذاكر. ولكن المنظر أعطى انطباعاً بالشحوب والرمادية. ولم استطع الامتناع عن بعض التساؤلات ذات الدم غير الخفيف: "أين هي مهرجانية المهرجان؟ أين الأجواء الاحتفالية؟ ما هذه العالمية التي لا تجد لها حتى انعكاساً محلياً؟" وبالإضافة: "أين ذهب المقهى الذي كان في الزاوية؟"

لم افتش عن أجوبة. ورحت افتش عما يجري حول المهرجان. أو ما يسمى بـ "هامش المهرجان". ولكنني وجدت أن الأمور مقلوبة. فالهامش كان مركز الأحداث. كيف لا وهناك تنفعاك حركة السوق التجارية. وليس أي سوق بل سوق ذات سلع من نوع خاص. ثلاثم نفسية خاصة وشخصية خاصة. ويمكن القول أن "خلطة السلع" بإمكانها تصوير الشخصية

للتوسطة التي غطى هذا

المهرجان. بل بإمكانها تحديد اجتماعياً واقتصادياً وسياسياً. لا حاجة للتحدث عن الملابس. خاصة ذلك الصنف الذي يشكل مصحاً بين القمباز والشراب وبين البدلات الإفرنجية من إنتاج دور باريس - لندن - نيويورك. صحيح أن "وحدة وصراع الاضداد" فكرة فيها الكثير من التحدي الفكري وتعميق الوعي وتوضيح المنظور وصحيح أنه ليس بالضرورة أن يكون الشراب نقيض ربطة العنق. ولكن رغم ذلك فإن تلك الملابس لا تفي بشرط وحدة وصراع الاضداد. ربما لأنها لا تخلق شيئاً جديداً. وليس بأي شكل نتاجاً من مستوى جديد أرقى. لأنها تتحول إلى سلعة مباحة وتبخر للفرور للتوسط. وكأن الشكل في هذه الحالة من شأنه خلق مضمون. ورغم أن جذلية الشكل والمضمون قد تكون صحيحة في عدة حالات. لكنها ليست كذلك. فجد أن يرقل الواحد (٥) بأثواب التيش على هيئة آخر الصرعات الأوروبية. أو بالقماش الغربي على هيئة شراب بدون "بحر". ولا أريد أن أزيد وأقول: بيننا (العرب) هناك من يأخذ الشراب بعد "الفرجة" رغم أنه في "سبت سته" قد يكون الدخول إلى هذا الحد مبالغة به في عيون البعض. وربما

# المحطة الخامسة في أعمال

إن السمع النقي محرراً عننا في لقاء  
عني سمير واسع كل الطرق الاحبال  
التي تنبعها المحضر لاستعداد ما  
انكر من مدح كنفه ■ سحق الالام  
النسجة النادرة المثلثة حلتها  
في مرحلة المحضر لها ابناء من قارة  
النسج وحس الاسرارحة بعد اسبوع قبل  
الغدير الأول ■ بعد حيدر عباد

وقرت لنا قاعة للمراجعات وصرفت مبالغ على الفرقة.

المتنوع لطريقة عمل ادوار خوري الاخراجية. يعرف جيداً أنه امام مدرسة في المسرح. وكل من عمل معه يكون قد مر بالفعل بدورة مسرحية. وخرج يحمل شهادة مسرحية اخرى. فعندما سألت احد الممثلين المعروفين. قال لي. عملت مع عدة مخرجين. وهناك مخرجون أحببتهم ومخرجون لم أحبهم. ولكن اذا عرض علي العمل مع ادوار خوري فسأوافق فوراً. فمن ناحية. ازداد شرفاً لأنني اعمل في مسرحية ذات مستوى. ومن ناحية أكتسب خبرة مسرحية لن أختنها في مكان آخر...

- اسمح لي ان اقاطعك مرة اخرى - يعلق ادوار خوري - ماذا تعرف عن طريقي في الاخراج. وكيف تتحدث عني هكذا وانت لم تشاهد سوى مراجعتين مختلفتين لمسرحياتي؟

\* لا تفصيح فأنا على استعداد أن أسمع كل ما تقول. فقط فحش وكلي لأن صلفك. ما هي طريقتك في الاخراج؟

- اول شيء اقوم به هو اني اجتمع مع اعضاء الفرقة واحكي لهم فكرة المسرحية بإسهاب. بحيث تتوفر لديهم معطيات عن محور قصة وأحداث المسرحية. وهذا يجعلهم قريبين من المسرحية عند قراءتهم لها في المرة الأولى ويسهل عليهم استيعابها.

\* يعني أنكم لا تقرأون للمسرحية من للمرة الأولى؟

- لا. نقرأها في اللقاء الثاني. ونقف عند كل جملة ونحللها. لماذا نقال. هل هناك سبب لأن تكون من الاصل وغيرها. وهنا يكمن سر نجاح توصيل الممثل لما أريد اني اجمهه. فعندما يعرف الممثل خلفية ما يدور حول كل سؤال وكل جملة. عندها فقط يستطيع ان يتعامل مع النص ويخرجه بطريقة صحيحة

الله على حق وسائر الناس على باطل. فكثيراً ما كانت هذه البدعة العلمية او الدينية. او الاخلاقية. او السلوكية او الفنية لا معقولة حقاً. وكان اصحابها من الجانين فعلاً. ولم يتحقق لأحلامهم منها شيء. والقلة القليلة هم الذين كانوا على حق فسبقوا زمانهم. ومن هنا قيل: "لا كرامة لنبي في وطنه". ومن هنا تعود الى الفنان ادوار خوري. فخلال (١٠) سنوات. منذ عام ١٩٨٨. قدم للمسرح مع فريقه "فرقة المسرح" التي ترعاها مؤسسة راهبات الناصرة. (٤) اعمال. وبعد أيام سنرى العمل الخامس. وهو بالصدفة تحت عنوان "المحطة الخامسة". بعد "جنة عدم" عام ١٩٨٨. "الخانط" عام ١٩٨٩. "ابواب" عام ١٩٩١. آخر المحترمين" عام ١٩٩٣....

- لحظة. لحظة. قبل ان تسترسل اريد ان افي الضوء على "فرقة المسرح" الخفاوية - يقاطعني ادوار مرة اخرى.

\* هات ما عنك!

- بطبيعة عملي كمدرس للمسرح والادب العالي في مدرسة "راهبات الناصرة" في حيفا. ساهمت في البداية بتحضير وتقديم عروض مسرحية ضمن النشاطات الداخلية للمدرسة. بعدها قررت اقامة فرقة مسرحية من طلابي أنفسهم لتعرض خارج اطار المدرسة. ومجموعة الطلاب الذين تجاوزوا هم الذين انطلقوا معي واستمروا أعضاء في الفرقة حتى بعد تخرجهم.

\* هل كان اختياري لهذه المجموعة على اساس للموهبة؟

- بالطبع على اساس للموهبة. ولكن التعامل مع الفرقة كان منذ البداية على اساس حرفي. وأقصد المستوى والتعامل مع مهنة المسرح كمهنة.

\* وما هو دور مؤسسة راهبات الناصرة؟

- المؤسسة تبنت المشروع ودعمته من كل النواحي. حيث

استعنت بطرق اللصوص. حملت معي مجموعة كبيرة من المفاتيح المختلفة ونهبت لاجراء مقابلة مع فنان من نوع خاص. فنان حذر في كلامه. وبصعوبة تستطيع ان تخرج منه الكلمات. وخاصة عندما يتعلق الامر بالآخرين او بطرق فنهم.

الجلسة لم تكن مريحة للغاية. فالصحفي يفضل ان يلتقي مع شخص كثير الكلام. او بالاحرى يميل الى الثرثرة. وصاحبنا هذا من النوع الكئوم. ولا تنفع معه جميع طرق اللصوصية. لفتح خزينة آرائه. يقول ما يريد ان يقوله هو فقط. واذا اردت ان تعرف مدى اختلافه. عليك ان تری اعماله الفنية. عن طريقها يقول كل ما يجب أن يقال. وعن طريقها تعرف سلبيات الآخرين وابجائياتهم. لذلك يجب ان تكون متيقظاً لكل كلمة ولكل حركة عندما تشاهد اعماله الفنية المسرحية. فطريقة تعبيره عن الشيء تأتي احياناً من نقطة ضوء. او من وضع كرسي بشكل مختلف. او من تكرار كلمة. او من حركة مثل.

- اننا امام الفنان ادوار خوري الذي "اشتهر" بأعماله المسرحية العبيثية. هذا النوع الثقيل من المسرح. على جمهور يكاد يكون مثقفاً مسرحياً. في وقت يتنافس فيه المسرحيون للوصول الى أكبر قاعدة من الجمهور. تراه مصراً على هذا النوع. او لنقل على هذا الاسلوب....

- لحظة. لحظة - يقاطعني ادوار خوري - ومن قال لك اني لا اريد الوصول الى اكبر قاعدة من الجمهور مثل غيري؟

\* اذاً ماذا تسمي هذا؟ وكيف تريد الوصول الى جمهور بصعوبة يكاد يصل الى قلعة للمسرح؟

- انا اناق بالجمهور كثيراً. وعندما اكتب أي عمل مسرحي وأخرجه. يكون الجمهور امام عيني دائماً. فالفنان بدون جمهور لا يساوي شيئاً. لكنني في نفس الوقت لا استطيع ان اخذ نفسي من اجل الوصول بأية طريقة الى الجمهور. فالابداع الحقيقي يجب ان يكون من داخل الانسان. وأن يكون الفنان صادقاً مع نفسه.

\* إذاً لماذا العبث (اللامعقول)؟

- في البداية اريد ان أوضح نفسي. فأنا انسان لا أؤمن بعيب الوجود ولا بالضموم العبيثي. وفي اعمالتي المسرحية اخترت الشكل العبيثي وليس المضمون. فأنا أؤمن بأن الشكل والمضمون متلاحمان. والشكل عندي يعبر عن المضمون. ولو بالغت قليلاً فسأقول الشكل هو المضمون على المسرح.

\* اذاً أنت تستعمل أساليب تعبير عبيثية ولكن للمضمون غير عبيثي؟

- صحيح. وأضف الى ذلك أن اسلوب التعبير العبيثي. هو ليس الوحيد في طرق تعبير على المسرح. فأنا استعمل مزيجاً من الطرق التي تروق لي وفي مركزها الاسلوب العبيثي.

\* هل كنت شكلاً خاصاً بك؟

- بالاحرى. أوجدت قالباً جديداً. وهنا أريد ان أعود للجمهور. فقد أصبح لدي جمهور خاص ايضاً وهو على استعداد مسبق لأن يشاهد كل عمل اقوم به. وهذا لا يلغي انني لا اسعى الى قاعدة أوسع من الجمهور. فأنا اعتقد انه اذا كانت المسرحية جيدة. ويوجد لها تسويق جيد. فسوف تنتشر والجمهور سيعجب بها اينما كان.

\* اذاً أنت تعاني من عدم التسويق الجهد؟

- اوافقك الرأي. وفي عملي القادم سوف اهتم كثيراً بهذه النقطة. فكما تعرف. أنا اقوم بكل كبيرة وصغيرة. ولا أستطيع ان احمل أكثر من بطيخة في يد واحدة. لذلك سأؤكل امر التسويق الى مؤسسة ما.

ليس كل من ابتدع بدعة جديدة يريد لها المصلحة ويرى انها الائق. فهناك من يذهب اليها من قبيل "خالف تعرف". وليس ذلك



\* كمال زايد في مسرحية "جنة عدم" \*

## ادوار خوري في سطور

- انا من قرية البقعة ودرست فيها حتى الابتدائية.
- انتهيت الثانوية في مدرسة راهبات الناصرة في حيفا.
- درست التصوير الفوتوغرافي ومارسته كمهنة لمدة ثلاث سنوات.
- درست في جامعة تل ابيب الاخراج السينمائي والمسرحي وحصلت على اللقب الاول هناك.



# ادوار خوري

وسليمة.

### \* وهل يقتنعون بكل ما نقوله؟

- الحقيقة لا. ولكني احاول بكل الطرق وبشكل مؤدب تمرير ما افكر به. وعندما نختلف حول جملة معينة ولا مجال الا بتغييرها او شطبها. فأنا أقوم بشطبها فالنص غير مقدس. والهم ان نكون متفقين قبل بداية العمل.

### \* وهل يثبت النص بعد ذلك؟

- غالباً يثبت. ولكن اثناء المراجعات وفي مرحلة متقدمة. أحياناً اوقف العمل واطلب من الجميع الذهاب الى البيت. بعد ان اكتشف ان هناك مشكلة ويجب حلها.

### \* لنعد الى مراحل الاخراج. وصلنا الى القراءة مع التحليل.

- بعدها تجري عدة قراءات للنص. مع محاولة كل ممثل ان يقول جملة حسب التحليل الذي أجريته. وهذه القراءات تطول أحياناً. والممثلون عندي يعانون من ذلك. لكنني لا اوقفها إلا بعد أن اطمئن على الاداء. دون الحفظ.

### \* هل نقصد أن للممثل لا يحفظ النص في البيت؟

- صحيح. وسأتيك في الكلام. بعد الاداء نبدأ بمحاولة تطبيق الحركة على المسرح. كيف تكون وأين. مع قياس دقيق. وهنا الممثل يؤدي ويتحرك. وفي كل مراجعة أبني بعض الدقائق من المسرحية. والى ان يدخل الممثل كلياً الى الحالة. وبعدها يستحيل ان ينسى النص.

### \* انت لا تفضل العمل على مشهد تلو الآخر؟

- العمل على مشهد تلو الآخر يكون بعد ذلك. بعد ان ننهي من هذه المرحلة. اعمل استراحة. وخلالها نقيم حواراً حول كل ما انتجنا. فنطرح افكاراً جديدة. نناقش كل حالة. نضع الحلول للحالات المستعصية. ونتناول كيفية تلقي الجمهور لكل حالة. بعدها نرجع للعمل كمشاهد.

### \* الا تجري مراجعات على المسرحية كلها مرة واحدة؟

- هذا يأتي في المرحلة التالية. عندما يكون الديكور والملابس جاهزة. عندها تجري المراجعات على المسرحية بأكملها. وتستمر المراجعات حتى استطيع ان اقول بأن لدي مسرحية جاهزة للعرض.

### \* وهكذا تقدم للمسرحية؟

- لا. (بضحك). فأنا أتبع طريقة خبيثة نوعاً ما في تقديم العرض الاول امام الجمهور. فبعد أن يطمئن الممثلون الى أنهم جاهزون للعرض تماماً. اعطيهم استراحة لمدة اسبوع. وخلال هذا

الاسبوع يبدأ الممثل بالتحرق والرغبة في العرض. وبعداً بعد الدقائق التي تقريه من العرض. بعدها يعود الى المراجعات قبل عرض المسرحية بثلاثة ايام. ويجري مراجعات نهائية. بعدها نعرض.

■

أخرجت مفتاحاً آخر لإخراج أكثر ما يمكنه من هذا الكتوم. وبدأت احاول الدخول اليه من نافذة اخرى. لأعرف ماذا يدور في رأسه. لماذا المسرح وهو الذي درس مواضيع فنية اخرى الى جانب هذا الموضوع...

- هل انت جاد فيما تقول؟ هل سكتبت عني كل هذا - قاطعني هذه المرة وهو خائف من سيطرة لساني وقلمي - أرجوك. لا تكتب هذا الكلام. سأقول لك رأيي في المسرح بكل صراحة. ولا حاجة لاستعمال طرقت اللتوية. وتهديداتك الرعناء....

\* هيا قل. سأدعن آخر سبجارة معك وأذهب ولن أسألك بعد.

- المسرح هو عبارة عن لغة. من خلالها نوصل أفكاراً معينة. وهذه اللغة هي غير عادية. فهي عبارة عن أساليب عديدة مبتكرة وجميلة. والكتابة المسرحية بحد ذاتها ابداع. فانا لم تكن هناك لغة مسرحية معينة فستكون لدينا مشكلة بالتفاعل. ولو سألتني أيهما افضل. الموضوع الجيد الأصيل. بطريقة غير جيدة وغير اصيلة. أم الموضوع غير الجيد بطريقة مبتكرة. فسأجيب: لا هذا ولا ذاك. فعلى المسرح ان يطرح افكاراً ومواضيع جيدة لها أبعاد جمالية وبطريقة مبتكرة.

\* خلاص؟

- آه. خلاص!

(ابو السفير)



\* خوري يعطي تعليماته في مسرحية "الحطة الخامسة"

# وقائع اكتشاف فنانة

في بحثه عن الحركة الفنية التشكيلية الفلسطينية لم الفنان والباحث اسماعيل شموط ما يذكر بالفنانة الفلسطينية زلفى السعدي. ولكن شاباً وفتاة من اقارب الفنانة المغمورة زاراه وعرضاً عليه مجموعة لوحات من رسمها. اضافة الى وثائق اخرى تتعلق بذلك. الاعمال عرضت في "المعرض العربي القومي في القدس" عام ١٩٣٣ وهي توثق الآن

## اسماعيل شموط

٣. شخصيات شعبية.

٤. طبيعة صامتة (زهور وفواكه).

الشهادتان (وهما من رسم الفنان الاسنان جمال بدران. ومن طباعة مطبعة في القدس) باسم "المعرض العربي القومي في القدس" موقعتان من رئيس مجلس ادارة المعرض احمد حلمي عبد الباقي يقول نصها:

"ان مجلس ادارة المعرض قد منح السيدة زلفى السعدي عن معروضاتها الصور الزيتية شهادة من الدرجة الاولى بناء على قرار لجنة التحكيم".

(مؤرخة ٢ آب ١٩٣٣).

## أين درست؟..

ما لا شك فيه ان المرحومة زلفى كانت تتمتع بموهبة فذة. وانها تعلمت اصول الرسم الزيتي وكانت متمكنة من استعمال الادوات الفنية بشكل جيد ولافت للنظر. لكننا مع الاسف الشديد لا نملك اية معلومات حول المكان الذي درست فيه هذا الفن. والنظرة الفاحصة لاعمالها - المتوفرة بين ايدينا - من الناحية التشكيلية تبين ان تعلمت الاصول الاكاديمية للرسم او التصوير الزيتي. والتقنيات الفنية لهذا الفن. ان تناولها تصوير الوجوه (البورتريه) والاشخاص والنظر والطبيعة الصامتة في لوحاتها. لدليل اخر على انها فنانة متمكنة فنيا وتقنيا ولم تكن هاوية تعلمت رسم الوجه وحده او رسم المناظر وحدها او الفاكهة. ان جرأتها في تناول كل تلك المواضيع التي نشاهددها في لوحاتها التقنية يمنح هذه الفنانة شهادة اخرى على انها لم تكن مجرد هاوية.

ولم يصل لعلما ان فتاة فلسطينية في ذلك الزمن قد سافرت الى مصر لدراسة الفن فيه (كانت مصر البلد العربي الوحيد الذي يعلم الفنون في ذلك الزمن). وكانت مدرسة للفنون كانت قد تأسست في القدس عام ١٩٠٦ هي "مدرسة بيتسلايل للفنون" وقد تأسست بقرار من المؤتمر الصهيوني الثالث خاصة باليهود. ولم يكن يمكن في ذلك الزمن لفلسطينية او فلسطيني دراسة الفن فيها. ان اول فتاة فلسطينية سافرت لدراسة الفن - في مصر -

أواخر الثلاثينات هي الفنانة فاطمة الحب وتخرجت من المعهد العالي لعلامات الفنون عام ١٩٤٢. تبعته في العام ١٩٥٣ الفنانة تمام الاكل في القاهرة. وفي العام ١٩٥٥ الفنانة عفاف عرفات في لندن والفنانة سامية طقطق الزوي في بيروت. هناك احتمال بان تكون قد درست وتعلمت اصول الرسم الزيتي على يدي راهبات أو روبيات في كنيسة القديس الكثرية من كن يرسم رسوما زيتية دينية للمواضيع للاديرة الكنسية. وكانت بعض النساء هن هن هذا الفن يتلقين دروسا في الرسم عندهن. بهذا السبيل الى رواد الحركة الفنية الفلسطينية. رائدة اكتشافت موهبتها هي زلفى السعدي. ولولا ظروف فلسطين وتفسير زلفى كمن نشره من ابناء شعبنا الفلسطيني لكان لها اثر واضح على القواعد الفلسطينية وعلى الحركة الفنية التشكيلية الفلسطينية. سيجتهد بلوحات الفنانة زلفى السعدي كي تأخذ مكانها في متحف الفن التشكيلي الفلسطيني للؤلئ ان يرى الدور في القدس عاصمة فلسطين في مستقبل نرجوه قريبا.

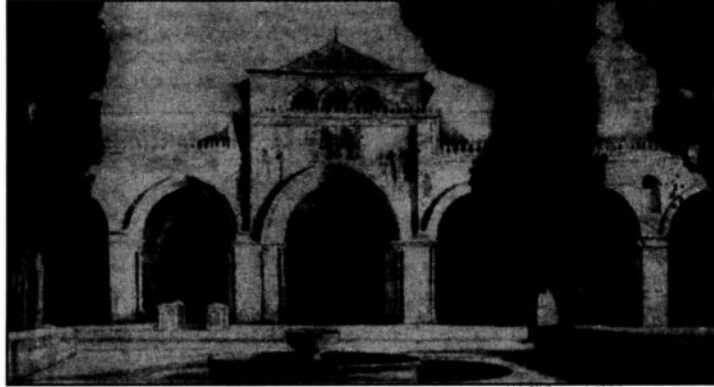
المعرض العربي الاول التي تعرض فيه الأنسة زلفى السعدي صنع اناملها واثار عبقريتها وبحثت المعروضات وامعنت النظر فيها فملأت قلبي بهجة وجورا ونفسي اعجابا وأمالا والهممتي اليقين بنجاح هذه الامة وتفوقها فيما اذا عملت واخلصت والله يحب المحلصين".

١٩ ربيع الاول ١٣٨٢. توقيع (احمد حلمي باشا) عبد الباقي في هذا الدفتر كلمات تربو على خمسمائة زائر جاءوا والمعرض من معظم المدن الفلسطينية ومن شرق الاردن وسوريا ولبنان والعراق ومصر. ودونوا ملاحظاتهم وعبروا عن اعجابهم بمعارضات الانسة السعدي. وفي هذا الدفتر كلمات بالانكليزية والعربية.

## اللوحات

ولدت الفنانة زلفى في حوالي عام ١٩١٠. وتزوجت عام ١٩٢٨ من سيف الدين الدجاني. وهو مقدسي هاو للرسم. وانتقلت عام ١٩٤٨ مع زوجها للعيش في دمشق وعملت مدرسة ثم مديرة لمدرسة الد التابعة لوكالة غوث اللاجئين الفلسطينيين في دمشق حتى سن متأخرة من عمرها. توفت زلفى السعدي عام ١٩٨٨ في دمشق بعد نحو عشر سنين من وفاة زوجها.

وبعد وفاتها تم الاتصال بأقاربها في عمان لتسلم ما خلفته وراءها. فكان ضمن الارث الذي خلفته:



- مجموعة لوحات زيتية من رسمها.  
- دفتر زيارات جناحها في "المعرض العربي القومي" بالقدس الذي احتفظت به منذ العام ١٩٣٣

- شهادتان من ذلك المعرض ونحو خمس وعشرين لوحة بقيت من انتاجها. اصاب بعضها او اطراف بعضها التلف. بأحجام تتراوح بين ٢٠/٢٠ سم و ٧٠/٥٠ سم. غير مؤرخة. بعضها يحمل توقيعها والبعض الآخر غير موقع. رسمت معظم هذه اللوحات على القماش الخاص بالرسم الزيتي ومشدودة على اطارات (شاسيهات) خشبية. والبعض الآخر قماش ملصق على كرتون.

ومن المؤكد ان هناك لوحات اخرى لها لكن لم تصلنا اخبار عنها. تناولت زلفى في لوحاتها المواضيع التالية:

١. اشخاص لهم مكانة تاريخية او اديبة (صلاح الدين الايوبي والشريف حسين بن علي والشاعر احمد شوقي وجمال الدين الافغاني وعمر المختار).  
٢. مناظر طبيعية.

عندما بدأت البحث للكتابة عن الحركة الفنية التشكيلية الفلسطينية لتوثيق نشوئها وواقعها. وهو البحث الذي صدر في كتاب حمل العنوان "الفن التشكيلي في فلسطين" عام ١٩٨٩. كان الجزء المتعلق ببدايات الحركة اوائل هذا القرن هو الجزء الصعب لعدم توفر المراجع ولندرة الرواد في هذا المضمار. وكنت قد اجريت بعض الاتصالات مع شيوخ حركة الفن التشكيلي الفلسطيني امثال الاساتذة جمال بدران وشفيقه عبد الرزاق بدران ودادو زلاطيمو ودادو الجاعوني - جبرا ابراهيم جبرا وهم الذين كانوا شبابا في الثلاثينات من هذا القرن لعلي احصل على معلومات بهذا الخصوص. الا انهم لم يذكروا شيئا عن فنانة فلسطينية تشكيلية مارست هذا الفن في تلك الفترة تدعى "زلفى السعدي".

ولعل مرور عشرات السنين على نشاط فنانتنا زلفى السعدي جعلها منسية في ذاكرة اساتذتنا المذكورة اسمائهم دون قصد. قبل مدة اخبرني الزميل الفنان محمود طه بان: "شابا وفتاة من اقارب فنانة فلسطينية مغمورة تدعى زلفى السعدي سيقومان بزيارتك ويحملان معهما مجموعة لوحات من رسمها. عرض بعضها في القدس اوائل الثلاثينات. اضافة الى وثائق اخرى تتعلق بذلك. وقد وجهتهم اليك لاهتمامك بالتاريخ للحركة التشكيلية الفلسطينية".

بعد ايام قليلة استقبلت الشاب والفتاة واطلعت على ما يحملان معهما من لوحات لهذه الفنانة وشهادتين ودفتر مجلد بين دفتيه كلمات دونها زوار جناحها الفني في "المعرض العربي القومي" في القدس عام ١٩٣٣ واستمعت منهما لقصة هذه الفنانة التي غابت عن الساحة الفنية والارض الفلسطينية بعيد ذلك المعرض الى ان وافاها اجلها.

## دفتر الزيارات

بتاريخ ٢٢ تموز ١٩٣٣. افتتح في القدس "المعرض القومي" الذي اقامته "شركة المعرض العربي بفلسطين المحدودة" وهو عرض اشتمل على مجموعة اجنحة او اقسام فيها منتجات صناعية وزراعية وفنية.

كان لفنانتنا زلفى السعدي جناح او قاعة خاصة بانتاجها في هذا المعرض عرضت فيه مجموعة لم يحدد عددها من لوحاتها الزيتية كما عرضت قطعاً من انتاجها الفني التطبيقي (اشغال تطريز وابرة وتنسيل...).

وفي دفتر زيارات جناح زلفى السعدي كتب المرحوم احمد حلمي عبد الباقي مفتتحا الدفتر بما يلي:

"... ادرك رجال النهضة الحديثة من الغربيين ما للصناعات من تأثير في تكوين الامم واعلاء شأنها فأغاروها اهتمامهم حتى بلغت الكمال انقانا وتنظيما واكنسحت الشرق لتستغله وتغلغل في كل ناحية من نواحيه وتنتشر المدنية والثقافة الغربية فيه ثم تضع الاغلال في اعناق اهله وتكبلهم تكبيلاً لا فئة عاملة ارادها الله (...) وبعت فيها روح النشاط فأخذت تؤسس المصانع والمتاجر وتقيم المعارض احياء لمدينة سالفة بقت ظلالها على الشرق. وجبا في حياة شريفة مستقلة تحفظ كيان الامة وترفع رايته وتغذي نهضتها...".

"وانه ليسرنا ان نرى الانسات والسيدات العربيات في الطليعة من هذه الفئة العاملة وان يضررن بأوفر سهم من دقيق الاعمال وجلبيلها فبهذه المعرض العربي الاول بانارهن ويرفعن رأس الامة فخارا بما اوطين من ذكاء ونشاط. زرت قسم الاشغال اليدوية في

## درب الآلام الى الشقة الجديدة

الشومبيت غنى كفتي وأصعد الى رابع طابق وانشدت بيتي  
وبين نفسى  
ألا ليت الشباب يعود يوما

فاخبره بما فعل المشيب  
الامر المزعج والذي يبعث على الغضب في نقل الامتعة من  
الشقة القديمة الى الجديدة هو الاضطراب الى نقلها مرتين مرة  
الى السيارة ومرة الى الشقة. والامر الثاني المزعج هو ايجاد  
موقف بجانب الشقة. في الشارع الذي أسكن فيه الآن تتجمع  
المقاهي الأكثر شعبية في حيفا. وكما تعلمون حيث تزدحم  
الاقدم ناعم "الصفقات". فكان الخيار اغلاق نصف الشارع  
بتنذر التوبوتا والاضطرار الى حمل نظرات السائقين الغاضبة  
وأحيانا الملاحظات الجافة مثل "اية وقاحة أن توقف السيارة هكذا". "هلا أرحمت السيارة قليلا".  
والاصعب من هذه وتلك "هل هو شارع أبوك؟.. الحقيقة أنني كنت أود ذلك وكنت أود أكثر أن أسحب  
واحدا من السائقين السمجين وألقي على ظهره البراد وعليه أخي من فوقه ليدخن سيجارة  
الاستراحة.

بعد التعب والتعرق والغضب والصراخ وتلقي بعض اللكمات الموجهة من قبضة قريد العشب  
تليها على الفور: "ولك عيب عليك.. هذا أخوك الكبير". ثم النقل بالضرورة. كنا ثلاثتنا منهكين. ولم  
أعرف حتى الآن سبب انهالك أُمي. وربما كان التشجيع أو صعود الدرج. فكرة تناول الغداء كانت من  
إحدى المراقبات أخي الموروثة وقررنا بالاجماع (الأول مرة منذ زمان طويل يتم ذلك في عائلتنا. بعد أن  
كبرت العيال) تناول الغداء واخترت مطعما شرقيا رائعا. المطعم كان مغلقا فتوجهنا الى الملاذ الأخير:  
قول وحمص.

### فئران وصرابير

بعد النقل والتهالك على أقرب كرسي والتمتع بفانتازيا النوم يأتي دور التنظيف. والدتي  
لم يهن عليها تركي وحدي أتولى التنظيف وأخذت "تغفلت" على الجلي والمسح بصعوبة  
بالغة جعلتها تنقلب على مشاعرها الامومية واقتناعها بأنني أفعل ذلك لوحدي  
منذ سنوات سبع. والتنظيف في هكذا حالات يضع المرء في الوضعية المشهورة:  
"أكلت منين يا بطعة؟". بعد البدء والتخبط بنقل الامتعة الى جهة ثم سحبها الى  
جهة أخرى وهكذا دواليك. فطنت الى أمر مخيف: الفئران. ماذا سأفعل اذا اكتشفت أن  
فأرا يشاطرني الشقة. دون أن يدفع الايجار؟.. صار لكل ضجة خفيفة معنى آخر. اذا خرك كيس بفعل  
الهواء ارتعدت فرائصي. أتخيل الجرد واقفا على قدميه الخلفيتين مكشرا عن أنبابه متحديا إياي.  
الانتفاخ الى الخلف يتأجل ريثما ابتعد بضع خطوات عن الخطر وريثما أتناول المكينة. التفتت. لا  
شيء. نهضت. تابعت التنظيف. بعد قليل: خريشة في "السدة". واذا اجتمعت السدة مع فأر محتمل  
فودعا للشجاعة..

والصرابير. مفرزة كريمة. سوداء. عفنة. خاصة "ابو  
شنب". يكون كبيرا ومعتزا بشراييه البغيضين. إستلكت مبيد الحشرات  
واهتممت بأن تفرق حواف الحيطان وكل فتحة في الشقة بالسائل  
المبيد. في اليوم التالي تكثر لخطوط في الصليب الاحمر وخرجت في  
حملة جمع للجنث. وجدت أربعة. وجدت أربعة. ترى المصير  
مستلقيا على ظهره ومسلما  
الروح. أحب هذا المنظر كثيرا.  
أحب لدرجة جعلني  
أطور فانتازيا من هذا  
القبيل تتعلق بصاحبة  
الشقة. الفانتازيا تتبدد  
لأنني لا أملك طنا من  
المبيدات اللازمة للاعتناء  
بتلك الحيزون.

### الجيران (وكلبهم بالطبع)

بفوتني عادة العمل بالقول المأثور: الجار قبل الدار. استكشف الجيران بعد الاستقرار. هذه المرة  
حصل العكس. جيرانتي هم الذين استكشفوني أولا. فالجيران "فوق" يحلو لهم الجلوس على الشرفة  
التي فوق شرفتي ومتابعة ما يجري عندي. وهم يصرون على أن يشركوني باهتماماتهم الموسيقية  
منذ الثامنة صباحا. وهي تنوع بين عاصي الحلاتي. هاني شاكر وسلاطين الطرب. الجارة الاخرى هي  
روسية. ولا تنف من العبرة سوى كلمة "دا". فكلمة "دا" أصبحت عبيرة خالصة ويمكنكم  
سؤال الشبان العرب. سكان الكنيونات المختلفة. طلبت مني في مستهل الاسبوع  
مرافقتها للشقة. رافقتها كأي جار سمح. أخذت تدور بي في الشقة وحاول جاهدة  
أن تعلمني الروسية من خلال الاشارة الى السقف. بعد هنيهة فهمت أن الكهزياء  
في الشقة غير "جارية" فرفعت لها "الامان". فرحت هي أشد الفرح وضمنت أنا  
لنفسى مزودة للسكس في الايام العصبية.

وكيف يمكن أن نتحدث عن الجيران دون الحديث عن كلبهم؟.. لم أره ولكنني  
حفظت نباحه عن ظهر قلب. فيه بحة حزينة. يتفن الطبقات العالية أكثر من  
الواطنة ويفضل مقام النهوند على غيره. بعد ثلاثة أيام من السكن تطورت  
الفانتازيا المتعلقة بالمبيدات اليه أيضا. صار تخيله مستلقيا على ظهره. لا فطا  
أنفاسه من هواباتي الليلية الممتعة. ما أخشاه الآن هو أن أخول مع الوقت الى قاتل بدم  
بارد متتكر بهيئة الجار الجديد. السائر على درب الآلام كل سنة الى الشقة الجديدة.

لو كنت غنيا أكثر بقليل ما أنا عليه لكان السيناريو لما مر  
على نهاية الاسبوع الفائت كالتالي: أقف أنا بيايبي الغالية  
وأعطي التعليمات المتتالية للعتالين (الروس على الأغلب)  
الذين يقومون بنقل امتعتي الى الشقة الجديدة. وكنت أيضا  
سأهتم بقطع الأثاث الغالية والمقتناة من أكبر المحلات  
وسأهتم أكثر بالأا يكسر أحدهم طقم الاكواب الصيني (غير  
الزرف) وبألا يوقعوا صندوق البدلات الإيطالية الجديدة. ولكنني  
لست غنيا بما فيه الكفاية ولهذا سأسرد عليكم سيناريو  
آخر. ربما متعب أكثر ولكنه حتما مثير للاهتمام أكثر.

### صاحبة الشقة الجديدة

حتى الثنائي بها لم أكن أفهم الصعوبات التي تواجه الوفود المفاوضة في شتى أصقاع الارض.  
وفي شتى المواضيع. بدا لي للحظة أن صاحبة الدار الجديدة ليست الا نسخة أكثر سمنة وقصرا عن  
رئيس حكومتنا العزيز بحيث تؤهلها هذه الصفات للحصول بجدارة على لقب: "الحيزون". فبعد أن  
اتفقنا بعون الله ومشيتنه على الامر الأول (والوحيد) وهو رغبتني في استئجار الشقة ورغبتني في  
تأجيرها دب النزاع بيننا. فساكن الشقة السابق هو صديق عزيز وسمح لنفسه بترك بعض الديون  
(1700 ش.ج.) غير المسددة. صاحبة الشقة أرادت أن تحصل  
الديون عن طريقى فأخبرتني قبل يومين من دخولي  
الى الشقة بأن علي تدبير أمر الدين. يعني خوزفتني.  
حاولت اقناعها بأن ديون صاحبي تخصه هو فقط  
وبأنني بالكاد سأدفع أيجار الشقة عن نفسي. ولأن لا  
حياة لمن تنادي. فان الامور أخذت بالتأزم وانتهت  
في آخر لحظة. بفضل نباهتي الموروثة. الى أن ما  
تفعله هو مراوغة ليس الا وأنها تود تأجيرني  
الشقة بالكمية نفسها التي أود أنا أن  
أستأجرها.



عندما اتصلت بها في محاولة أخيرة  
للتوصل الى اتفاق "تفجرت المفاوضات"  
وأعلنت الدولة الفلسطينية. كلا. بجدة. أخبرتها أنني لا أود استئجار الشقة وأنني سأعود الى  
القرية لأموث هناك من الليل. وأخبرتني أيضا بقدره تمثيلية موروثة أنني في سارق لا أحسد عليه وأنني  
سأجد نفسي بعد أقل من يومين في الشارع. في النهاية اصطنعت الغضب والبأس وقلت إنني لا أود  
استئجار الشقة ويمكنها أن تذهب هي وشقتها الى الجحيم (المقطع الأخير كان بعد وضعي  
لسماعة الهاتف ولكنني أحسبها مع ذلك نقطة لصالحني).

بعد ساعة اتصلت تصحك وتذاعب وتقول انها لا تقدر على زعلي (!). اتفقنا على ترك أمر الديون  
جانبا والتركيز في مستقبلنا سوية... ومستقبلنا سوية هو باختصار تسلم الايجار عن ثلاثة أشهر  
سلفا. دفعت لها الشيك وتسلمت مفتاح الدار واتفقنا على توقيع العقد بعد صرفها للشيك. بما  
أعرفه فان وضعي القانوني ممتاز وبعد نقل الامتعة ودفع النقود لها وتوقيعها لورقة تشهد على ذلك  
فاته ليس باستطاعتها طردي من الشقة. ولذلك فان أول ما سأفعله بعد أن أستقر هو استرداد  
كرامتي المظوغة والصراخ في وجهها. فلتنهبي الى الجحيم.. هذه المرة قبل أن أقفل السماعة...

### صاحب الشقة القديمة

لا أدري اذا كان بالامكان تسمية الغرفة التي سكنتها في السنة الاخيرة بالشقة ولكن لنفترض  
أن اجمع اللغوي لن يستأنف على تسميتي هذه. والدتي عندما دخلت اليها أصابها غم عظيم  
وافتحت السقفونية التي تنقنها كل ام. "يا ويلك من الله. كيف سكنت هون. يا ويلي عليك. كيف  
عملت هيك يا حبيبي.. منيح اللي ما عندك رومانيزم. كيف كنت تنام هون؟.. وين كنت تاكل؟.. منين  
كانت تفوت الشمس؟.. والحديث يطول..

صاحب الشقة القديمة من التزمتمين. ليس دينيا بل "وصولايا". كان علي أن ابز له قبل تركي  
الشقة كل الوصولات التي تشهد على أنني دفعت كل ما يمكن أن يمت للشقة بصلة. ابتداء من  
ضريبة الارنونا وانتهاء بكفن الصرصور الاخير الذي استشهد تحت شحوبتي. لم أصادف يوما  
مهووسا كهذا بالوصولات. أكوام من الاوراق الزرقاء والخمر (لون اوراق الانذارات) والخضراء كانت تملأ  
الطاولات في لقائنا الاخير والشمس تميل الى الغرب. والبحر يعزف مقطوعة الحزن الاخيرة... هو انسان  
طيب في النهاية ودغري. دغري أكثر من اللازم.

### الفرقة

اتصلت بملادي الاخير على هذه الارض. عائلتي. اتفقنا على أن نلتقي في ساعة مبكرة من  
يوم الخميس المنصرم لننتهي من النقل بسرعة. أخي الأوسط عنان الذي يحب النوم  
أكثر من الزق وطلوع الدج (ومن منا ليس مثله؟) أشر النوم. ففوجئت بأخي الصغير  
عامر وحده تحت تعريف: "رقيبته" ومعها أمي العزيزة تحت تعريف: "مشجعة".  
والحقيقة أننا كنا أنا وأخي في ذلك اليوم بحاجة حقا الى التشجيع. في البداية  
تناولنا الفطور وأصرت أمي بما لا يقبل الجدل على أن تدفع هي ثمنه. في النهاية  
رضخت لأصرارها. ولم أحرمها من شعور الام التي ما زالت تطعم وترعى  
بكرها المستقل والبالغ.



ابتدأنا الزق بنشاط. أثرتنا أن نبدأ بالأغراض الصعبة فكان البراد أول غزواتنا.  
لم يكن ثقيلا ولكنه ذكرني بغضابة وألم بأن أيام الشباب قد ولت وأن الجسد فان لا  
شك. أخي الذي يعمل حاليا في أكثر الامور طبيعية عند الفلسطينيين في هذا الوطن:  
العمار. جعل يهزأ من ضعفي ومن وهني فانبهرت متأثرا: أنا زمان كنت أرفع شوال

## السعادة: غاية الحياة!!

محمود شاهين / دمشق

الألوان لا أحد يفهمها. ونحن جوع تبع لاحتك بأي ثمن. صحيح أنك تنصق في ديكيتك. لكنك تستطيع أن تأكل لتبقي. لتطبع بصماتك على جدار الزمن البقيض. كم من لوحة بكيت أمامها فرحاً بعد الفروع منها. ونحن أدركت أنني خلقت خلقاً جديداً. لم يخلق الخالق مثيلاً له. ففي هذا شيء من السعادة. بل الكثير من السعادة. لكن ليس السعادة كلها. فأستخف راقصة في هذه الاوطان خظي من الاهتمام أكثر ما يحظى به أكبر أديب أو فنّان.

حين أرسّم شيئاً معروفاً. أرى الخالق يصرخ بي: ماذا تفعل؟! أنت تغلّدي. وأنا لا أريد من يكرّني. أريد من يكملني. لا أن يكون مقلداً ومكرراً لي. تفاعل مع الألوان واطلق العنان لإحساسك. أعط الألوان حريتها. دعها تقول ما كتفت ديكيتها. لا تسجنها في مخيلتك وتفرض عليها ما ستمته.

وأذن وأذن. وأذن الألوان تقول ما يعجز الكلام عن قوله. لأجد نفسي مترعاً بالتناؤل. رغم التشاؤم الذي أديبه في كتاباتي وخاصة الأخيرة. وغير المنشورة.

في العام الماضي أقمت معرضاً في المركز الثقافي الروسي. وكان الرفيق جينادي زوجونوف يقوم بزيارة إلى سورية. ونحن دخلت إلى المعرض وجدته فيه مع مرافقيه. طلبت إليه أن يختار لوحة هدية. كان في المعرض مائة لوحة ولوحة. ألقه الرفيق جينادي إلى لوحة صغيرة تبدو وكأنها حقل ورد يخترقه جدول أو نهر صغير وقال: "أريد هذه. أرى فيها الأمل بمستقبل ودي".

ولم أجد أنا الآخر عند كتابة الإهداء خلف اللوحة. إلا الأمل والتناؤل بالمستقبل. وكنت أقصد مستقبلنا. مستقبل روسيا. ومستقبل الاشتراكية التي أحررت من الوريد إلى الوريد.

في الأمل الكثير من السعادة. ولولا هذا الأمل لفتلنا اليأس. لكن الأمل لا يأتي من فراغ. لا بد للأنسان من العمل كي يحقق أمله. والعمل بدأً واردة لا تكمل. أرادة فولاذية.

قبل أربعة أعوام. تقدّمت بثلاث مخطوطات إلى وزارة الثقافة فيدمشق. رفضت جميعها. بحثت في لبنان. في مصر. في المغرب. في الأردن. ألمانيا. النمسا. فرنسا. بريطانيا. ودون جدوى. ماذا أفعل؟! أحسست بالألوان تناديني إليها. فلبيت النداء. وكان لا بد من تلبية النداء. رغم أن علاقتي بالرسم علاقة هامشية جداً حتى حين. وأنا في الثامنة والأربعين. فهل سأقول إلى الرسم في هذه السن؟!.

لبيت النداء وقولت. فقد كان هذا هو الخيار الأفضل أمامي. أقمت معرضاً من (١٠٠) لوحة بعد ستة أشهر من التحول. ووضعت أسعاراً خيالية على أول ثلاث لوحات رسمتها. لأنها اللوحات التي أنقذتني من اليأس. وأعادت إلي الثقة بنفسني. ومنحتني الكثير من الأمل.

اللوحة الأولى (التي رسمتها) وأطلقت عليها "ملكة السماء" سعتنّها مليون دولار. اللوحة الثانية - "ألوان أشرفت بأنوار البني". نصف مليون دولار. اللوحة الثالثة "ألوان تسبح الله" بعشرين ألف دولار.

أهديت الأخيرة إلى المتحف الوطني في دمشق إضافة إلى لوحة أخرى تحمل اسم "الجامع الأموي". ثمة مجنون دفع لي مليون ليرة سورية في "ملكة السماء" فأبيت. لكنني شكرته على شجاعته! رسمت حتى الآن قرابة أربعة آلاف لوحة. ذهب منها قرابة ألفين بين بيع وإهداء وما يزال لدي الكثير. أقمت عشرة معارض حتى الآن. في دمشق. والناصرية. والمنايا. وغيرها. وانتشرت لوحاتي في قرابة ثلاثين بلداً في العالم.

صحيح أنني حزّنت على فراق الكلمة. لكنني سعيد للجهد الخارق الذي بذلته في الرسم وما حققته خلال أقل من أربعة أعوام. أعمل فيها ليل نهار دون أي كلل. بل بمتعة شديدة جداً. متعة جعلني أشعر حفاً بالسعادة. رغم أنني أحيا وحيداً. دون نساء (رغم أنني عرفت الكثيرات وتزوجت مرتين. من فلسطينية وألمانية) ودون أبناء. وحتى دون أصدقاء رغم كثرتهم!

نعم. هكذا أقدم السعادة. السعادة النسبية وغير المطلقة. السعادة الممكنة في مجتمعات قاتلة. كمجتمعاتنا. مجتمعات تسحق الفرد إن لم تكن أرائته جباراً. ليحقق كل منا شيئاً من السعادة بطريقته الخاصة. حتى لو كانت طريقة قائمة على الوهم (كالحلم بالجنة الموعودة. والحياة الثانية بعد الموت) مع أنني لا أحب هذا النوع من الطرق. ومع ذلك. فالشعور بشيء من السعادة يمنحنا شيئاً من الأمل. الأمل بالمستقبل...

وراء الحقيقة وتعلل نفسك بالحصول عليها يوماً". وارتلت الحيوانات أن تنب وقد منها لتسأل الإنسان رأيها.

التقى الوفد امرأة في شوارع المدينة. كانت المرأة ثملة وتفرح منها رائحة الخمر. سألتها الوفد. قالت: "إن غاية الحياة هي خدمة المجتمع. وأما السعادة فهي الراحة من الخدمة". ثم بكّت!

غير أن الوفد لم يعول على رأي المرأة. فانتقل بكامل هيئته إلى فلاح بحث على ثور في طرف الغابة. سأله الدب: "فل لنا أيها الإنسان. ما هي غاية الحياة وما هي السعادة؟". توقف الفلاح ووقف الثور عن الحرت. ثم ضحك وعرك جبينه وقال: "غاية الحياة هي التعب والصبر". تناولت الحيوانات بعض الكلمات همساً وقالت للفلاح: "إن هذا رأي الخمار". فذهل الفلاح وقال: "إننا نحيا بحسب شرائع ونواميسه عز وجل. ويعمل كل بما دعي إليه". فابتدره الثعلب بقوله: "وهذا أيضاً رأي واحد مثلاً. فقد قاله الباشق القبيس".

وقال الدب: "نحن خليفة غير عاقلة. وأنت إنسان عاقل. فكيف تجعل نفسك في مرتبة واحدة. مع الخمار والباشق؟! وإذا كان لكل نوع من الخلق غاية على الأرض. فما هي غايتكم أنتم معشر البشر؟". فجار الفلاح في أمره وطلب إنذاراً لتفكيره. وبعد أن فكر طويلاً قال بملء الأفخار: "غاية الحياة... وأما السعادة... فهي...". ماذا كان جواب الفلاح؟!.

هذا ما يطرحه خليل بديس في نهاية قصته. ويبدو لي أن الفلاح لم يجب إجابة كاملة أو أنه أجاب بما يحمله السؤال نفسه: "غاية الحياة هي السعادة. وأما السعادة فهي غاية الحياة". ليظل السؤال قائماً. وتظل الكائنات تبحث وتنمو وتتطور في شتى المجالات لعلها تصل ذات يوم إلى فهم وجودها والغاية من هذا الوجود...

أية سعادة هذه التي يمكن الحديث عنها بجيلنا الذي خطمت كل أحلامه. في الحرية. الاشتراكية. التحرير. التحرر. العدالة الاجتماعية. (الحداثة من العدالة الاجتماعية).

أنا شخصياً لا أخرج من بيتي إلا مرة واحدة كل أسبوع أو قل عشرة أيام. لأحضر الترميم وأرى صندوق البريد وأتبع مواد للرسم والكتابة. لأنني لم أعد قادراً على حمل منفضات العالم الخارجي. حين أخرج لأجوز ما ذكرته. أظن متخوفاً من أن انتشاج مع السائقين أو مع البائع.

ثمة من يحسدوني لأنني أحيأ حريتي. فلا وظيفة تتطلب نهوضاً مبكراً ولا أي عمل خارج المنزل يتطلب أن أمضي إليه.

الألوان تستولي على كل حواسي. تنسني الواقع المحيط بي. وحين أغيب عنها قليلاً أشعر بها تناديني وتلاحقني إلى أن أعود إلى البيت وألهم معها.

الكلام غضب مني كثيراً - وكما حاولت إقناعه بأن الأمر ليس بيدي. فإني متى ساطل أكتب وأكتب وأكتب في الخزانة دون أن أجد من ينشر... ولو أنني أستطيع العيش لما لبّيت دعوة الألوان. ولبقيت غارقاً في سحر الكلام للمنوع. الكلام الذي لا يجد مناعاً ينتفس فيه من المحيط إلى الخلق.

### محمود شاهين



وُلد محمود شاهين سنة ١٩٤٤ في عرب السواحري قضاء القدس. عاش حياة عصامية حيث بدأ راعياً للغنم ومزّ بعمليته تشييد ذاتي واكتشف الأدب. عام ١٩٦٨. حين دخل عالم المقاومة الفلسطينية. أحدثت قصته الطويلة - القصيرة "نار البراءة" نوباً كبيراً في أوساط للفنيين السوريين. انتقل للعيش في سوريا بعد مجازاة أيلول عام ١٩٧٠ حتى اليوم.

أصدر حتى الآن مجموعة "قطار" (جدار الملح اليوم عند البحر لليت) ورواية "الطريق إلى الجحيم" وأعد رواية "صوت الشمس" لمسلسل تلفزيوني. إلا أن ظروف المقاومة الفلسطينية بعد اجتياح بيروت والانسحاب حالت دون إتمام المشروع. ومن أعماله أيضاً: "الأرض للفتية". "الأرض الحرام". "الهجرة إلى الجحيم". "فلسطين - أرض وحارة". و"القصيدة الفلسطينية في مواجهة الاحتلال". بدأ بممارسة الرسم وقد تجاوز الخمسين وأقام عدداً من المعارض الفردية في دمشق وعمان وغيرها.

■ أظن أن غاية الحياة هي السعادة. فلا يعقل أن يكون وجودنا مسألة عبثية دون أية غاية. ولا يعقل أن تكون هذه الغاية غير السعادة بحد ذاتها. ونحن نتحقق ذلك. أي حين نتحقق السعادة. يكون وجودنا قد حقق معناه. وبلغ غايته. لكن متى يتم ذلك؟! متى نتحقق البشرية أنها سعيدة؟! بل ومتى يقتنع الوجود نفسه أنه حقق غايته في السعادة. وأن مخلوقاته سعيدة؟!... طالما أن هناك موتاً في النهاية!!

يبدو لي أن سر الخلق. وسر التطور يكمنان هنا. الدأب الدائم نحو ما هو أجمل. ما هو أرقى وأسمى. ما هو أكثر طمأنينة وعدالة. ما هو أكثر محبة وألفة بين الخلق. وما وراء الخلق. حتى لو كان هذا "المأوراء" هو الطبيعة!

وهذا "المأوراء" وأسمه "الخالق" هو غير سعيد بالتأكيد. ولو أنه ظن أنه بلغ السعادة منذ بدء الخليقة. لكننا ربما نعيش في عصر آدم وحواء. أو ما قبل ذلك. ولتوقفت الخيلة عند هذا الحد. وتوقف الخالق عن البحث. عما هو أجمل وأرقى. ولتوقفت مخلوقاته بدورها عن هذا البحث. ولكننا نحن والخالق لسنا أكثر من حمقى لا نفقه شيئاً.

غير أن الخالق لم يكن أحقى. ولم يخلق مخلوقات حمقى. بل خلق مخلوقات لترقى معه. وتساعد في عملية الخلق. في عملية التطور. في عملية البحث عما هو أجمل وأرقى وأسمى. وأكثر فائدة. عما يديم الحياة. ويضع حداً للموت!!

ولهذا. الخيلة بحث دائم بين الخلق والمخلوق. فالخالق بحد ذاته. لم يوجد كاملاً كمخلوقاته. ولو كان كذلك (أي لو وجد كاملاً) لأوجد عللاً كاملاً لا ينقصه أي شيء. عللاً لا يشيخ. ولا يموت ولا يتفرض!!

الخالق كان فناً مبتدئاً. ومنذ خمسة عشر ملياراً من الأعوام وهو يمارس عمله الفني في عملية الخلق. دون أن يصل إلى اكتمال اللطفي. ودون أن يصل إلى السعادة المطلقة. خاصة وأن بعض مخلوقاته شئت عن الغاية التي أوجدها من أجلها. وشئت عن العمل من أجل السعادة. وبدلاً من أن تتضافر جهودها معه لإغناء الحياة. راحت تدمرها...

وحين يشعر الخالق أنه حقق السعادة وأن مخلوقاته سعيدة. تكون الحياة قد انتهت ويكون هو قد انتهى. وبالتأكيد نحن نكون قد انتهينا معه.

الشعور بتحقيق السعادة المطلقة هو انتهاء للخالق والمخلوق معاً. انتهاء للوجود. انتهاء للحياة بحد ذاتها...

هل هذا يعني أن السعادة وهم يستحيل تحقيقه؟! بالتأكيد لا. السعادة بالمفهوم النسبي موجودة. وتتفاوت وجودها بين شخص وآخر. ومجتمع وآخر. لكن السعادة بالمفهوم المطلق. هي حلم. حلم الخالق وحلم المخلوق الذي ينبغي أن يظل قائماً لتستمر الحياة نحو الأسمى. ولا أظن أن شخصاً عاقلاً يمكن أن يجزم أن عللنا الحالي بأنظمتهم وقوانينهم وعاداتهم وتقاليدهم. هو الأسمى والأجمل والأرقى. لا شك أنه قطع خطوة لا بأس بها نحو الكمال. لكنه قطع خطوات نحو الدمار أيضاً. وهي خطوات مريبة. غايتها تدمير العالم ذات يوم. إن شاء مديبرها أن يفعل ذلك. وكان الموت الطبيعي الذي ينتظرنا لا يكفي لتدمير الحياة.

خضرتي الآن قصصتان للكاتب الفلسطيني خليل بديس في كتابه "مسارح الأذهان" الصادر في مصر عام ١٩٦٤. إحداهما تحمل عنوان "السعادة" والثانية تحمل عنوان "مؤثر الحيوانات" وهما من أجمل القصص التي تناولت موضوع "السعادة" و"غاية الحياة". وقد أوردتهما في الجزء الثاني من رواية "الأرض للفتية" الذي لم يجد طريقه إلى النشر حتى الآن... رغم مرور عشر سنوات على كتابته!!

في القصة الأولى "السعادة" يدعو ملك علماء عصره وحكامه بلاده ليسألهم: "ما هي السعادة؟". انبرى العلماء يشغلون أفكارهم ويدلون بإجابات مختلفة لم يفتتح الملك بأي منها. غير أن أحد الحكماء الذي أمر الملك بسجنه ثم شنفه ليقتعه أن فكره سيموت معه. أجاب إجابة شغلت بال الملك حين قال: "ولكن الفكر أيتها الجنون لا يموت. فهو باقي في هذا الوجود ما دامت السماء سماء والأرض أرضاً".

في القصة الثانية. تعقد الحيوانات مؤثراً لتبحث فيه "غاية حياتها على الأرض وفي أي شيء تنحصر السعادة؟". كانت إجابة بعض الحيوانات مقبولة كراي "الحل" الذي رأى أن غاية الحياة هي البحث عن الحقيقة. وأنه ما زال يبحث عنها حتى أصيب بالعمى. ومع ذلك لم يتوقف عن البحث. فراح يطلبها تلمساً...

وأما عن رأيي في السعادة فقد قال الخلد: "هي أن تعتقد أنك ساع

# سطيروا

هدية العدد مالك طالع بالعمالي

## عرفات أهدى نتنياهو (٢٠) سيجارا ليورطه في "مونيكاچيت" اسرائيلية

في ساعة متأخرة: سارة أخذت الاولاد وتوجهت الى بيت أهلها..

قلق في الاوساط الامنية

## «سطيروا» تكشف: عدد العرب في اسرائيل (٥) ملايين!!!

معدل المرشحين في كل قرية خمسة.. وكل مرشح ضمن لنفسه ثلاثة أرباع  
المصوتين وكل واحد يقسم بشرفه على ذلك. اعملوا حساب...

تركيا تهدد سوريا واسرائيل  
تقول انها ليست في القصة  
ومصر تحاول الوساطة  
وأمریکا تهدد العراق  
والسودان وقنابل نووية في  
الهند وباكستان وأيران تهدد  
طالبان .. ألم يسمونا  
بالهلال الخصيب؟..

## مقتل جمل في اعصار وسط المحيط

\* سفينة الصحراء كانت متوجهة الى اليابان \*

هدية العدد: طالع بالعمالي..



## الكشف عن عنزة في احدى القرى بتحلب صافي..

أحد المرشحين لرئاسة المجلس يقترح عليها ١.٠٠٠.٠٠٠ \$ لضمها لعائلته

BROADWAY - FULL FLAVOUR AMERICAN BLEND



NEW YORK



BROADWAY



تحذير: قررت دائرة الصحة أن التدخين مضر بالصحة.